中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠精編版一大張）
新聞紙第一六七八九九號

布殊抵平履任聯絡主任再度强調
華府對中共政策不會有急劇變更

【北平廿一日法新社電】美國駐中共聯絡辦事處新主任布殊，已於今日飛抵此間，布殊並謂：華盛頓的中共政策將不會有任何的「急劇變更。」

布氏並稱：「他此次在北平的任務，將是從事進一步的關係正常化的程序，及一步一步履行『上海公報』，並試圖及增加雙方的理解，在履行『上海公報』方面，祇有在時間方面才能表現出來。」

與其夫人由東京飛抵此間的布殊，在機場上獲中共「外交部」「美洲司司長」林平的歡迎。

布氏是繼任布魯斯的遺缺。布魯斯是在一九七三年五月在北平開設美國聯絡辦事處，並已於今年九月離開北平。

布殊謂：他並未爲福特總統携帶任何特別文件給中共領袖。福特在布殊離開華盛頓前，曾接見布氏。當記者問及有關華盛頓與北平外交關係正常化時的一項最終條件問題——台灣問題時，布殊表示：他對此問題的意見可能是與中（共）美關係正常化問題作「平衡」的發展，但此事對美國而言，是無須「過於緊張」。

當記者詢及中共與美國的關係要多久才能建立，布殊拒絕加以預測，他謂：外交經驗已教會他永不要作出預測。

西貢反政府運動蔓延擴大
傳中央情報局介入倒阮示威
美駐越大使館聲明否認

【西貢廿一日美聯社電】美國大使館於星期一日否認中央情報局是和反對阮文紹總統的示威有關，並指控北越顯然是要利用這項紛爭。

美國大使館的聲明是另外一次反阮示威於星期日在西貢進行（在該次示威中，一輛警方吉甫車被焚，而國會大廈被人擲石），以及和平示威在順化、芹苴以及其他城市進行之示威而發表的。大使館指出越共於過去兩週曾發表聲明，指控美國中央情報局是支持着南越的敵對的政治組織。

該項由美國發表的聲明說：「美國在任何方面並沒有鼓勵，亦無支持任何南越政黨，該等指控完全是沒有根據及虛假的。」

該項聲明並指出了越共和北越於最近進行的襲擊，破壞公路，橋樑及其他重要設施來增加南越人民在經濟方面所受的苦難，以期從這些苦難中獲得政治上的利益。

【西貢廿一日路透社電】目擊證人今日說：以天主教爲首的五千多人反貪污集會，昨晚在湄公河三角洲的芹苴市舉行，是星期日在南越舉行的數個反政府集會中最大型的一個。

該運動的一名代表號召在一個教堂內舉行集會，號稱達到一萬人，而獨立人士估計有七千人。

來自芹苴消息說，在和平的集會舉行後，有一百多名退役軍人操過街頭，但被南越第四軍區總部外的警察阻止。

他們在當地進行街頭集會，會中由率領天主教反貪污運動的陳友誠神父發言反對貪污。

由陳友誠神父召開的一次集會在西貢以北十八英哩的胡納舉行，約有五百人參加。

在北部的順化市，約有三千羣衆集在寶塔外聆聽一項佛教支持行動的領袖，籲請履行去年的越南和平協議。

日本左翼分子發動二百萬人示威
三萬警員奉召戒備監視

【東京廿一日路透社電】日本的左翼及和平主義組織今日舉行全國性的運動，反對核武器進入日本，及抗議福特總統準備於下月來訪。該項運動的籌劃者稱：預料超過兩百萬人參加在四百五十六處地區舉行的集會及示威，我們定名今日爲「國際反戰日」。

日本國民警視廳稱：預料約有六十萬人參加該項運動，而警方已在全國動員三萬名警員。

該項抗議行動準備在今日傍晚舉行，因此，迄今警方並無有關嚴重事件發生的報導。

該項抗議運動由日本社會黨、共黨及公明黨等三個反對黨所籌劃，並得到擁有四百萬餘會員的日本「總評」及其他組織的合作。

抗議運動籌劃者稱：預料今日傍晚將有十萬人參加在東京鬧市一個公園舉行的集會，隨後我們將會在街道遊行。

現時已約有八千名警員在東京市內，諸如政府辦事處、美大使館及各大日本商業辦事處等重要地區周圍進行戒備。警方稱：預料約有八千七百名急進左翼學生亦會舉行類似的抗議行動。

日本藏相大平認爲穩定日圓滙率有助應付物價
兌換美元應維持一比三百

【東京廿一日路透社電】日本藏相大平正芳今日說：日本需要將浮動的日圓滙率，穩定在大約三百日圓兌一美元的水平。

大平在記者午餐席上說：現時在東京外滙市場上的日圓滙率，相當平靜，因爲日本曾成功的將一些外幣基金回流。

他說：但貨幣當局將滙率穩定在目前的一美元兌三百日圓的水平，是相當重要的。

大平認爲：無論該水平「是好是壞」，這是另一問題，但除非滙率穩定，否則日本出口的展望將會受影響，而它的對付物價的政策將會被搞亂。

毛澤東接見丹總理
據說頭腦相當清醒

【北平廿一日路透社電】丹麥總理克特寧今日在此間說，中共「主席」毛澤東於昨日與他在一處秘密地點會晤時，顯得頭腦清醒，消息靈通及有幽默感。

克特寧對記者問及有關他與毛氏有一小時的會晤所作的回答，似乎與一份英國報紙謂毛澤東於上月中風一事不符。

現正在中共作官式訪問的克特寧，是自從上週毛澤東中風消息傳出後，首名與毛會晤的外國人。中共官方發言人否認該消息，指爲「徹底的販賣謠言」。但並無暗示毛澤東的真正健康狀態。

克氏說毛澤東在他抵達時站立與他握手，且再次站立與他道別。

特別問及及毛某是否有中風的印象，克特寧說：「我與一個非常智慧，清醒的人談約一小時以上，這是一個明確的回答。」

克氏又說，會議在北平城外舉行，但拒絕指示正確地點，此間觀察家相信毛澤東目前停留在中部的杭州市，他最喜歡的度假地區之一。

中共丹麥簽經濟貿易協定

【香港廿一日路透社訊】北平電台報導中共和丹麥在今日簽署一項協定，根據該項協定，雙方將會設立一個聯合委員會來促進雙方的經濟和貿易關係。電台稱，該項協定是中共「副總理」鄧小平和訪問中共的丹麥總理克特寧簽署。

電台沒有透露有關該項協定的詳情。

會刼日航機飛平壤日赤衛軍
正接受共黨訓練謀刺一南韓領袖

【漢城廿一日美聯社電】警察當局星期一日說，北韓現在訓練若干好戰的日本赤衛軍，進行行刺一名未知姓名的南韓領袖。

他們說此等身份未明的日本人乃自於一九七零年四月三日，刧持一架日航機前往平壤的九名赤衛軍分子。

當局拒絕表示他們如何及在何處獲得情報，及根據該項消息：此項集訓在北韓海岸外一個不知名的島嶼進行，平壤方面計劃在該任務中，以硝酸甘油彈代替槍枝。

一名警官說：此乃因爲於八月間企圖行刺朴正熙而誤中南韓第一夫人的槍手文世光的失敗而進行此事。

越共炸毀邊和橋
通西貢交通受阻

【西貢廿一日法新社電】一名軍方發言人說：在共黨破壞分子將邊和市附近的一道石屎橋部份炸毀之後，由西貢通往東北的第一公路的交通今日受阻。

該發言人說：該道位於邊和三十公哩外的橋，是由放在一隻隨水流下來的木筏上的炸藥所炸毀的。

該發言人報導說：在西貢以北十八公里的一條支路上的另一道橋亦被炸毀。

他說：在另外一項破壞行動中，越共工程人員稱在西貢南二百公里的夏先水泥廠內的一萬公升燃油毀壞，在同一項破壞行動中，有另外兩燃油庫亦蒙受損失。

加總理杜魯多
官式訪問法國

【巴黎廿一日法新社電】加拿大總理杜魯多今早乘搭一架加拿大皇家空軍之波音七〇七飛機前往巴黎奥里機場作首次官式訪問法國。

杜魯多及其夫人受到法國官方代表以總理席拉克爲首及國防部長蘇富業的歡迎。同時在場的尚有加拿大駐法國大使加第斯。

杜魯多由蘇富業陪同下，前往凱旋門廣場之基利龍酒店，他將在那裏下榻。

杜魯多夫人與席拉克夫人另乘一車。

福特赴阿利桑那州晤墨總統
墨國會以石油交易換取農人移美協定

【華盛頓廿一日路透社電】福特總統於今晨在附近的安德魯機場起程，前往阿利桑那州的諾加里，與墨西哥總統艾契維里亞舉行會議。

【阿利桑那州·諾加里廿一日美聯社電】美國總統福特已擬出八小時作爲他第一次自越邊境和墨西哥總統艾契維利亞舉行的會談，墨西哥最近發現估計爲一百億至四百億桶的石油經濟問題，相信必定是他們舉行會談的主題。

福特在開始他和艾契維利亞分別於美、墨兩國的會談地點，作一個極長回合的實際討論前，是於星期一日由華盛頓飛抵此間，和艾契維利亞在邊境會面。

這些談判標示了福特作爲總統以來的第一次出國遊歷，他將和艾契維利亞討論墨西哥的要求經濟讓步和美國對墨西哥的最新石油發現的感到興趣。

跡象顯示艾契維利亞可能以石油交易來獲取美國一項容許墨西哥農人移民美國的協定，因此項協定將會對減輕墨西哥的嚴重失業問題有所幫助。

避免憲法上混亂
泰宣佈提前大選
明年一月底舉行

【曼谷二十一日路透社電】泰國電台今日宣佈：泰國將於明年一月二十八至三十日舉行大選，而非照原擬之二月一日。

該電台引述當地行政部副部長旺伍所說，提早舉行大選之原因是避免憲法上的混亂。

奇華著名結婚禮餅

香港北角分行英皇道三百四十四號電話H七一九四二二九

總行　旺角上海街四五八號　電話：K845196

分行　油蔴地上海街三一〇號　電話：K84901

分行　深水埗北河街一八九號　電話：K853271

分行　青山道昌華街三十五號　電話：K711612

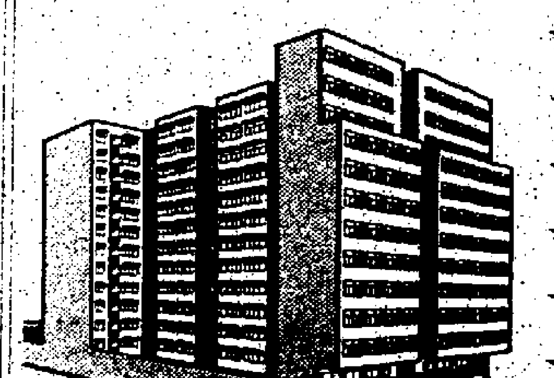
分行　土瓜灣道七十八號E　電話：K646709

買樓花既怕爛尾
又要付息何必呢

特價九折優待

華發大厦

九龍馬坑涌道1687地段（明月戲院左）



★150年期
★首期一萬
★柚木地板
★顏色潔具
★梗房間格
★裝妥水電
★全鬆乳膠漆

（本大厦外牆走廊全部砌紙皮石）

華懋5－258251　地盆電話3－019720

長好彩
最够味！
食長好彩・長年好彩

英美煙草(香港)有限公司
英美煙草公司入口商

阿剌伯高峯會將在週末舉行

[illegible]

【拉巴特廿一日法新社電】阿剌伯的外長們已開始抵達此間參加籌備將於星期六日開始的高峯會議的四日會議。該會議將於明早舉行，據開羅的「共和國報」報導說：阿剌伯與歐洲合作將會是討論的問題之一。

敘利亞外長卡丹已於今晨抵步，埃及外長伊斯邁亦於今日稍後抵達。

代表巴勒斯坦解放組織的卡度美已於昨日抵達，與他一起抵步的還有毛里塔尼亞、安曼、南也門及科托的外長。

【大馬士革廿一日美聯社電】權威人士星期一日在大馬士革報導稱：在即將於拉巴特舉行的阿剌伯高峯會議中，敘利亞計劃尋求一項集體承諾，反對和以色列作單方面的和平談判式作局部性的問題解決。

敘利亞總統阿沙德政府的強硬路綫立場將在十月二十六日高峯會議的阿剌伯外長會議中遞交的一項起草決議案中提出。

敘利亞外長卡丹離開大馬士革和前往摩洛哥的拉巴特，並且帶同解決中東衝突的一項「阿剌伯新聯合戰略」的草案。

該項草案是要求：㈠高峯會議發表一項聯合聲明，規定任何一個阿剌伯國家不得和以色列作單方面談判，或是接受和以色列作出一項局部性的解決。

㈡發表一項集體聲明，要求未來和以色列在日內瓦舉行的日內瓦談判應基於以色列的全部撤出它在一九六七年中東戰爭佔據的阿剌伯領土的原則，尋求一項全面性解決。

㈢發表一項聯合宣言，宣佈重要巴勒斯坦游擊隊組織的傘狀機構「巴勒斯坦解放組織」應以同等地位出席日內瓦談判，談判以色列佔據的約但河西岸和加薩區的領土前途。

㈣向美國發出一項集體呼籲，要求它承認「巴勒斯坦解放組織」是中東三百萬巴勒斯坦人的唯一代表，並且是統治位於約但河西岸和加薩區的巴勒斯坦獨立國的合法組織。

美船航經南中國海 遭兩共船追逐襲擊 幸有巨輪出現嚇退共船

【洛杉磯廿一日合眾國際社電】一艘五十一呎長「泰格」號雙桅船之珍妮森特曾在南中國海被中共帆船追逐及被人以矛和魚叉恐嚇她，二十七歲之森特小姐，由台北出發經過七個月之旅程抵達洛杉磯時說，沒有人相信在今時今日，我們會被中國海盜所追逐。

來自英國的森特小姐說：在四月二十一日，兩艘中共帆船在大陸海岸對開三十五哩，約在香港東北一百二十五哩處企圖撞向她的船。

她說：「我們遇見第一艘帆船長約六十呎，很明顯地它改變方向來追蹤我們，我們將船順風行駛，並發動機器逃走」。

在「泰格號」可以擺脫它以前，另一艘更大的帆船加入追蹤。

大約有五十至六十人—家庭成員，包括婦女和小童，在大船上；而小船約有三十人。

她說：「他們揮動矛杆和魚叉，用華語向我們叫喊並指向大陸海岸要我們駛向那邊，他們甚至將甲板上的木塊拋向我們，第一塊木板擊中距離我們船頭不遠水面時，我們以為是一枚炸彈，並以為它會爆炸。」

駕特這艘船的是夏甸，一位住在台北的美國人，他並且是這艘船的建造者，同船的尚有三個美國人。

森特小姐說：「那艘較大的中共帆船想撞向我們，他們調動那艘小船跟着我們，然後讓大船有機會衝向我們。」

她說：小船撞中他們的船身，有些地方受損。

她又說：「我們站在一起，用腳和篙子想擺脫他們，那時，一艘「馬來西亞公主」號貨船在水平綫上出現，正向我們方面駛來，在距離約三百碼時，那些中國人以為我們有發報機——其實沒有——發出求救訊號，他們立刻離去，那一天直至日落，他們都在附近監視着，而我們則盡量靠近貨船行駛，甚至在夜間沒有燈光的風雨中逃走。」

迷你記者招待會 福特飛機上召開

美國總統福特於本月十九日在飛機上舉行小型的記者招待會，當時他是在肯塔基州路易士維爾，在一個為共和黨參議員[illegible]的宴會上發表演說之後，返回華盛頓途中。

苦雨淒風哀迎烈士 阮寶珊靈柩運抵台

【台北廿一日中央社電】留美愛國青年阮寶珊的靈柩，今天自洛杉磯運回他生前熱愛的祖國，在台北機場迎靈儀式中，接受了全國各界對他的致敬與哀悼。

台北松山機場，今天上午不斷飄着細雨，在風雨中等候阮寶珊靈柩的有全國青年代表，教育部次長朱滙森、青輔會主任委員潘振球等數百人。

阮寶珊的父母也自高雄趕來台北，阮開照面色凝重，強抑悲傷；孫佩芳則掩面痛哭，在親友們的勸慰下，仍泣不成聲。

昨逢第二十二屆華僑節 總統勗勉全體僑胞 發揮光榮愛國傳統

【台北廿日中央社電】蔣總統于第廿二屆華僑節，頒發書面訓詞，期勉全體僑胞，體認當前的國家情勢，發揮光榮的愛國傳統，海內海外，一德一心，自強不息，奮鬥不懈，完成復國建國的偉大使命。

世界經濟不景 遊台旅客減少一成

【台北廿一日美聯社電】觀光局星期一日宣稱，在四月至九月的一段期間內，前往台灣觀光的遊客總共有三十六萬九百四十八人，較去年同期下跌了百分之十一點七。

觀光局稱，世界經濟問題為遊客人數降低的理由，但遊客人數的降低是至到五月才開始。

觀光局稱，在今年起，即九個月內的觀光遊客人數計有五十七萬八千七百二十一人，較之去年同期增加了百分之六點九。

劉少奇林彪又多一項罪 中共指其推行娛樂 導人民於頹廢墮落

【北平廿一日路透社電】經常提高警惕的中共文化委員，發現一項由頑叉份子所計劃的陰謀，該計劃是利用使人們笑來推翻共產主義。

這項與中共判徒林彪與劉少奇有關的主要計劃的揭露，最近由中共的「人民日報」發表。該報透露林彪、劉少奇以及他們的追隨者強烈贊同一項「娛樂理論」，推行荒謬的意念，驅為人們到戲院及劇場是為尋求娛樂。

這項利用[illegible]閒時一般常用的[illegible]導說，為了滿足他們的[illegible]頹廢及墮落的精神需要，他們狂力推行那些[illegible]如粗俗及低級的「生活趣事」，「喜劇」以及「微笑晚間舞會」等陳年舊貨。

觀察家指出這種放蕩分子的領袖林彪與劉少奇。

「人民日報」繼續說：「最重要的就是他們暗底裏企圖利用所謂的娛樂節目，來蒸毒人們的思想，以使工農兵忘記階級鬥爭，同時讓他們能在笑聲中自由自在的重建資本主義。」

拒付百萬美元給勒索者 俄州波特蘭當局 加強保護電橋塔 三週內已有十四座被炸

【俄勒岡州．波特蘭廿一日法新社電】直昇機今日繼續在波特蘭附近的山林區進行搜索，搜尋有無企圖炸毀電橋塔的跡象。

在昨日，波特蘭當局拒絕支付一百萬美元給一名勒索者，該名勒索者恐嚇要炸毀所有的電橋塔，使該個七十五萬市民的城市全部陷於黑暗的癱瘓狀態。

當局稱，他們相信該項恐嚇是認真的，自九月二十六日以來，已有十四座電橋塔被炸藥炸毀，而十四座電橋塔的其中五座是在星期三日被炸毀。

波里維尼電力局是負責該區的電力分配工作，它曾接到一張勒索者的字條稱，星期三日的爆炸事件乃是一項警告。

天下之大

油站工人槍擊劫匪 錯手擊斃自己兒子

【芝加哥廿一日路透社電】警方說，油站工人享利杜斯錯手開槍擊斃他的十四歲兒子，當時他的兒子正與一名企圖行劫他們的少女糾纏之中。

警方說，當一名持有手槍之十六歲少女，企圖行劫他們時，杜斯從他的車房中取出手槍。

他們說，當他的兒子湯姆士與該少女糾纏時，四十七歲之杜斯，向他們發射三槍，一槍擊斃他的兒子，其他兩槍擊中該少女，但被她逃去。

警方說，他們於稍後時間捕獲一名少女。

抗議飼料售價過高 農場主人大送雞隻

【檀香山希路鎮二十日合眾國際社電】鄧伯市約五千頭雞隻的性命，於星期日在家庭的炊鍋內結束，希路居民的汽車，排列成行，長達三哩，接受牧場主人免費贈送的雞隻。

賈納開亞雞蛋公司曾說要在鄧伯市屠宰五千隻雞，抗議飼料價高及希路超級市場所給予的低價。在星期六日，該公司宣佈此等雞隻將給予任何前往雞場的人士。

當消息傳出，連接胡納奈農場所在道路呈現擁塞，星期六日雞場送出一千五百頭十四個月大的雞隻，至星期日中午，全部五千雞隻全數送出。

牧場主人哈氏說：很多人獲留力贈雞後，堅持付出象徵式的二角五仙或一美元交為代價。

哈氏說：「情況十分精彩，今晨農場前面有長達三哩的汽車行列，幾乎每人都付出一些金錢。」

【西西里密仙那廿一日路透社電】十六歲的卡露素寄一封特快信給他的男朋友，十八歲的基路，但她在信封面上開玩笑的寫道：「注意，這會隨時爆炸」。

但郵政局的職員卻信以為真，並召警方的炸彈小組到場將信拆開。警方事後對卡露素說他們可能要向她收費。

社論

美、毛關係和我們應有的努力

美、毛關係發展至目前為止，仍然陷於「上海公報」發表後的初期狀態，對於若干關鍵性的問題，原封未動。已卸任的美國駐平「聯絡辦事處」主任和他的繼任人布殊，最近所發表的談話，語氣都缺乏樂觀想法。布殊即可由東京飛抵北平，毛共對他的新職，迄無任何評論，可能是以等待心情，觀察布氏的行動。總之，「聯絡辦事處」主任的易人，並不能立即產生扭轉或突破美、毛現時關係的障礙，這一點是大家俱可同意的展望。

有一項新因素已產生，此即美國新總統福特的今後對毛政策。福氏繼任伊始，即聲言凡尼克遜所推行的外交政策，他都不予改變。福氏而且強調他在未進入白宮而擔任議員的時候，即對尼氏的外交政策，全心擁護。從他的聲明觀察，大家俱知白宮新主人的對毛政策，不會改弦易轍——至少在目前這一階段是如此。不過，這種結論可能仍無法肯定是正確的，因為福特雖然對毛共繼續推行「和解」，但他似乎更希望使美、俄關係，能把現時的僵持情勢，予以突破，促成更佳的合作，共同來應付國際的重大問題。福特氏此種懷抱，可以從盛傳他將於下月底在海參崴與俄酋布里什涅夫提前會晤一事，獲得證明。

福特熱切希望向莫斯科取得新的諒解，此項意圖和改善美、毛關係的努力，不可能不發生矛盾作用，因為毛、俄對抗的存在和尖銳化，凡是美國或任何其他國家加強對俄的合作諒解，北平一定視為敵對態度，如不能加以破壞，則設法報復。我們說福特的對北平政策不改變的結論難加肯定，理由在此。簡單的來說，就是福特即使竭力圖與毛共修好，但這種企圖的實現是艱辛的，不是單程交通。如果北平因憤於白宮加強對俄關係，它就可能對白宮的對毛政策，加以冷淡對待，不欲採取適應性的並行措施。這就是說，白宮的政策在那樣的客觀形勢下，它就具有變的可能性了。

上面提供的意見，並非完全由想像而構成，戰後美國的外交政策富於多變性，以亞洲來說，美國對印度的政策就是如此，在印度和巴基斯坦戰爭期內，更為顯明。另外還有一項與此有密切關係的因素，也不容漠視，這就是基辛格主持的外交政策，並不是一成不變或長期一貫的，基氏現時在美國、在國際上的聲譽，已經下降，他能否再繼續主持國務院或長期在福特政府服務，殊堪懷疑。此次中東之行，具體反映出基氏已「江郎才盡」和「技止此矣」。法國前外長左伯特新近出版的一本書，把基氏批評成為最低能的外交家，而左伯特的觀感，可能在西歐國家中獲得廣泛的同意。因此，基辛格如果下台，則美、毛關係可能受到更大的影響，白宮能否推行沒有基辛格的基辛格政策，更值懷疑。這又說明福特的對毛政策，可變性的因素不僅一個，事實上還有其他的因素潛存。

此外，另有一個更重大、更富決定作用的因素，可惜仍未受到普遍的認識。這就是自由中國如果作出更大的努力，則可能促成白宮的加速改變對毛政策。自由中國對美、毛關係的如何發展，實際上居舉足輕重的地位，祇要朝野人士能夠透徹認識這一任務，上下一心，全力發動，必能達成。

福特總統上任後，他並沒有表示過鬆弛對自由中國關係的意圖，凡是美國對華的一切條約義務和承諾，福氏都表示一定忠實的、認真的去履行。在國會中，除了一小撮議員為毛共張目外，絕大多數的議員仍堅決主張支持自由國家，加強中、美的友好合作。我們不否認美國政府及若干人士，不時發表侮辱自由中國的言論或採取相同的行動，這些雖然使我們髮指，但我們看待它應抱逆來順受的心理。國家處於逆流打擊之際，這些現象是無法避免的，基本的要求是祇要白宮不錯誤至外交承認北平，自走絕路，對其餘的一切，都可以視同等閒。如果我國朝野以此態度，不屈不撓，有志氣，有決心，披荊斬棘，相信改變美國對毛的政策，並非不可能。因此，我們深望自由中國外交當局，奮發振作，創造新的形勢，使國家邁向更有利的客觀環境。

影劇

美華新邨　今天五場選映　聯美公司間諜片王　辛康納利最佳傑作　鐵金剛勇破間諜網

院址：灣仔大道東　電話：二七二七六七　廣東大戲　兩班紅伶大會串　大龍鳳　慶紅佳　今晚七點半先後演出　武松殺嫂　黃飛虎反五關　明天夜場演一天

今天六場獻映　三院今午加開夜場　嘉禾發行許氏出品狂笑喜劇　鄭文偉　許冠文　導演

今天五場放映　歐洲公司恐怖巨片　珍寶金

今天五場　泛亞公司　裸女兵團

今天六場映　今晚首院加開午夜場

今天五場聯映　史提夫麥昆　鬼馬雙星

講影評我最威！　今天五場　劉平·肯李連加午夜場　充滿火藥味！　充滿人情味！　粵語對白·格外傳神　女人面面觀

今天仍映五場　女人面面觀

今天五場映　七彩粵語喜劇　大鄉里

七彩歌舞文藝片　英烈千秋

鬼馬雙星

新華　啼笑夫妻

萬世巨星

天天五場　全片精華無比

天天五場　好戲何謂妙不可言

今天最後五場獻映　啼笑夫妻

今天五場　鬼馬雙星

第二週　英烈千秋

今天六場　許冠文　許冠傑　鬼馬雙星

今天五場　高蒂韓·寶聲遜

日雜誌揭露競選醜聞 田中以金錢贏取權位

在大選及參院選舉中花費千億日元

【東京廿一日中央社電】在十一月份的文藝春秋月刊中，刊載着一篇有關田中角榮的「金錢與權力」政治的特別報導。這篇長達六頁的報導，是由該雜誌約二十位記者組成的兩個特別小組，在六週的時間內滙聚而成，據稱，它使自民黨「大爲震驚」。

這篇報導透露，田中在一九七二年的大選中，花費約三十億至五十億日圓。

它並說，田中在最近的參院選舉中花費了一千億日圓，並另外以十五億日圓減少參院選舉失敗的影响，一般認爲，田中需對此次失敗負責。

這篇報導在自民黨十八日舉行的總務會議中，曾提出討論。在會議中，田中派和反對派對于如何處理這項報導的意見發生分歧。這篇報導透露許多「自民黨如何收集並使用由大企業所捐出之政治基金的醜事」。

福田派的藤尾正行要求，在對該報導作澈底的調查和印證之後，對這家雜誌社採取「嚴厲的法律行動」。

該黨幹事長橋本登美三郎却建議，在執政人士作進一步謹愼研究後，再慢慢採取行動。

執政黨內反對派人士的反應特別强烈，因爲這篇報導集中于田中本身以及他發表的和隱藏的財產。

由福田和三木領導的反田中派所持觀點，和反對黨相同，那就是，在十一月初國會特別會議舉行時，這篇報導將成爲攻擊田中的有利武器。

瓜地馬拉火山爆發 廿條鄉村受到影響

萬計居民棄家農作物損失慘重

【瓜地馬拉城廿一日美聯社電】當局星期日稱：瓜地馬拉三個火山爆發，一名嬰孩遭火熱岩石壓斃，數以千計居民離家出走，農作物損失逾三千五百萬元。

瓜地馬拉人口五百萬，富哥，聖拉亞基多及聖馬利亞三火山，於靜止三年之後，八天前幾同時爆發。

當局證實一個六個月的男嬰在其母手抱中，遭富哥火山噴出的火熱岩石擊中其面斃命，其母則無恙，未聞有其他傷亡，市長柏特稱，瓜地馬拉城西廿四哩藝波卡巴鎮的一萬二千居民棄家出走，以避火山噴出的火熱岩石及熱灰，避難的男嬰及其母，係由藝波卡巴逃出的難民，該鎮現已成爲鬼墟。

他說，火山噴出的砂與灰，如雨落於山脚的鎮中，已有一週，在數十間屋上，彙積的灰，使屋頂下陷。

柏特又稱，鎮中一部份積灰高過二呎。

[illegible]

木星生命存在之謎

美星象專家未解

[illegible]

科羅拉多大學的華城說：「到目前爲止，仍未有證據證明來自木星的電波是可以證實該處有智慧。不過，當然我們希望能發現該些證據的。」

華城說：木星發出非常强的無綫電波，但到目前爲止，發出電波的物質來源完全還是莫名奇妙的。

他說：從土星方面亦收到類似的電波，但土星距離地球太遠，因此電波尚難以弄清楚。

芝加哥市破獲 二千萬元毒品

【芝加哥廿一日合衆國際社電】在星期日，大約有二十磅價值超過二千萬美元之純正墨西哥海洛英被搜獲，並有四人被捕，警方稱此爲芝加哥歷史上破獲之最大宗毒品事件。警方發言人說：這是芝加哥曾經破獲之最大宗毒品。

該批海洛英是在一架汽車上的僞裝煤氣桶內發現的，當時該車正載着數名嫌疑份子，警方在市區西部跟踪三哩後，截停該車及另一輛載有其他嫌疑份子的汽車。

所有被捕者均被控以藏有海洛英，偸運管制物品和藏械罪名。

神秘飛碟 目睹兩隻

日學童以圖爲證 天文學家不敢否定

【日本．尾道廿一日美聯社電】一名現年十五歲的中學生稱，他最近曾目睹一隻碟形及另一隻帽形的飛碟，他並有三幅彩色的照片，以支持其聲稱目睹該等不明飛行物體的聲明。

該名男童名爲富士松，他是尾道工技中學的一名新生，他於星期一日稱，他於本月十一及十九日目睹該兩個不明飛行物體。他的三名同學寶井、向井及砂田亦稱，當他們於本月十九日與富士松欣賞風景時，亦看見該等不明飛行物體。

一家大學的天文學教授村上稱，該等彩色照片似是以快速自動拍攝的。他並謂：「由於該等照片顯示出某類實體，因此，我難以作出草率的否定。」但他並無加以詳細的闡明。

富士松謂，當日（十一日）他正在其寓所二樓的睡房內，某種奇異的物體令我感到頭痛，因此，我起床並打開向南的窗戶。當我往外望時，我突然目睹一個碟形的物體，該物體的直徑約四十公尺，高五公尺，當該物體發出閃閃綠光之際，該物體正在南部的天際間滑翔。

富士松續稱：「於是我換出我的袋裝小型攝影機，及在該物體失跡前的一刹那，拍得一幅該物體的照片。不久，第二個不明飛行物體在第一個飛行物體失去踪跡的地方出現，其體積約爲第一個飛行物體的三分之一大小。我亦拍得該飛行物體的照片。」

十月十九日，富士松與其三名同學聚在其寓所檢視該批照片。

富士松稱：「正當我們沉醉於討論之際，我開始感到我曾在本月十一日所遇到的同樣頭痛。」寶井稱：「當時我亦有如被施與巫術一般，我亦感到一陣麻木的感覺，[illegible]，富士松郎暗示一個[illegible]飛行物體出現。」寶井接着謂：「我們[illegible]到樓上觀看，[illegible]的目睹兩個飛行物[illegible]」他並補充稱：「[illegible]兩個飛行物體朝着[illegible]的方向飛行了十五[illegible]後即失去其踪跡」

李政道埋首研究 鈾核子製新能源

【紐約二十日中央社電】紐約時報今天說：諾貝爾獎物理學家李政道曾說，創造一種新的能源物質，也許是可能的。

蘇利萬撰寫的一則附有李博士照片的首頁報導說：過去兩天內在廉省理工學院舉行的座談會上，李博士提出了此項建議。

現在哥倫比亞大學物理學教授的李博士，在與維克博士的合作下，得到了這個假設，但是在未經重要實驗之前，這個假設未能確定。

關於此點，蘇利萬報導說：「在高能下，將鈾原子核射入其他鈾原子核中，看它所產生的核子微粒是否能形成新的物質，雖然現有的加速器未能做此實驗，但是現在的技術製造這種機器是可能的。」

如果這種物質存在，「則每個包含九十一顆質子的，兩個衝出的鈾原子粒，會形成一種新的核，大約包含二百顆中子與二百顆質子。」

這將包括質量轉變程序，因爲「鈾核將構成一種特殊的物質，這物質的微粒吸收其有效的質」。這種集合物質將「吸收任何入射的中子（例如來自附近的核子反應爐），將中子的大部份轉變能」。

據消息說：與現在已可利用的能源比較，這種能源遠爲有效：不過「會議上的物理學家們說：這是一種推測的推測，不可能解決目前的能源危機」。

日副外相報告談判順利 日毛即將締結雙邊航運協定

【東京廿一日法新社電】根據一名外務省官員的報告，現時中共和日本在北平談判的一項雙邊船運協定，預料將於不久獲得締結。

這項報告是在今日由副外相東鄉文彥遞交二階堂進。

東鄉文彥告訴二階堂進稱，傳談判結束時，該項協定便將會簽署，但至於簽署儀式是在東京或是在北平舉行這一點，則至今未有決定。

日本和中共的航運談判是於星期一日在北平恢復舉行。

觀看電視姿勢不妥 使人頸痛

【紐約廿一日路透社電】一位美國醫生已證實多年來人們所說的——看電視會使人頸痛。

高柏醫生在美國醫學協會雜誌上說，很多美國人頸痛的原因，是他們觀看電視時的姿勢不自然所致，特別是那些倚在靠背椅上或在長椅上的人。

高柏醫生提供兩個補救的方法：看電視時避免倚着或卧着，或者將電視機裝在天花板上。

騎脚踏車對身心有益

雙十國慶在西貢

本報駐西貢特派員 慷慨

雙十國慶在西貢，亦是一個多姿多采的節日。華僑華裔的熱烈慶祝的場面，充分反映他們愛國家愛民族愛領袖的一片丹心。

許大使發表演說，從人本主義講起，繼而分析大陸共黨獨裁統治的暴政，神借鬼惡，終必敗亡。他指出：中華民族優良傳統精神與文化，就是[illegible]

完成反攻復國使命

[illegible]

無覓皇帝沿街托缽

[illegible]

這些議案送交政府有關方面，請予「相應照辦」後，大概未有獲得基本答覆，急不及待，舉行「行乞日」表示他們的決心，並希望藉此喚起[illegible]

[illegible]軍人」，向參加巡行後準備乘車返回佛寺的僧尼，突施襲擊，用木棍將數人毆傷，於是傷者被抬[illegible]

[illegible]當機立斷

[illegible]

婦女不再諱忌乳癌

乳癌是相當普遍的，手術分三種，分局部截除，完全截除，及截除而輔以其他治療。

心臟病或許是比較普通的，風濕症更能使人跛癱，但美國婦女都懼怕乳癌，直至最近爲止，美國婦女那麼怕它，以至避免談論它。有些更恐懼控制癌症的多次外科手術，避免那或許能夠偵察它的診斷檢查。但是，自第一夫人貝蒂福特接受乳癌手術後，對癌症的忌諱，縱使不是恐懼，已經消失。

福特夫人

電視評述員巴巴拉．華爾特斯介紹乳癌檢查，教育——而且嚇驚了——她的觀衆。醫生的醫務所，醫院及診療所，對於請求檢查的人紛至沓來，應接不暇。愛克頓的美國癌學會的電話接線生，算不清楚打電話詢問消息者的人數。

這公開的態度，是過去二十年來對乳癌的挑戰的最偉大的進展之一。這病症將影響約九萬美國婦女，本年殺死了三萬人。但最近的研究，增强了醫生們早期診斷可減低它的死亡率和醫治的困難的信心。生還者的經驗，證明了發展了乳癌的婦女，多數能夠適應它的後果。

雖然乳癌是很普通的，它的治療仍是爭論。美國癌症學院發表一項研究報告，增加對挑戰乳癌的最佳的外科技術的辯論，普通的程序，施於福特夫人的那一種，是劇烈的截除，割掉乳部，有時影響活動，特別是乳及腋下淋巴腺。但在三十四間醫院對一千七百名婦人進行的調查，揭露外科手術可能造成那受影響的手臂的永久性的疼痛、脆弱及間歇性的發腫，在某些個案中，或許不是必要的。醫生們把未發現它已散播於淋巴核的患癌婦女分作三組，一組給予局部截除；另一組完全截除（割掉整個乳房而不截除其他的組織）而輔以電療；第三組完全截除而不給予其他的治療。繼續複診兩年，這三組病人的復發率沒有差異。繼續複診十年，將否有類似的結果，還須聽下回分解。醫生們已發現，沒有散播的淋巴核的臨床診斷，有百分之三十八是錯誤的。

同時，另一項研究揭示，甚至那些不散播於淋巴核的腫瘤，於施截除手術後，可用一種名叫L－PHENYLALANINE MUSTARD的藥予以控制或防止。在三十七間醫院進行實驗，揭示此藥減少了曾接受乳癌截除手術的婦女的復發率。它對停經前的婦女的影響是特別大的。三十七個於接受截除手術後沒有藥物治療的婦女中，有十一個癌症復發；卅個服此藥的祇有一個復發。

多數醫生勢將歡迎癌症研究所對此藥的發現，並較普遍的使用它。但是，直至外科手術以外的診斷著癌是否已散播於淋巴核的方法發展爲止，很少醫生放棄較簡單的截除手術。雖然還有些其他的方法可以及早偵察乳癌，美國癌症學會報告，百分之九十五的乳部腫瘤是婦女們自己發現的。其中百分之六十已在被偵察前散播於淋巴核的。

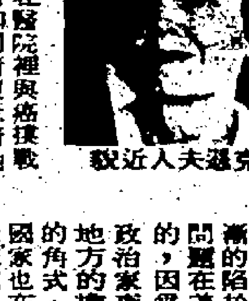
在多數的個案中，很少希望可以避免截除。但有些腫瘤是可以消滅的。理由是「達到康復」的成立。一九五三年由拉塞爾在紐約創立，現在在五十個州活動，「達到康復」是一種自助的運動，利用曾經截除乳癌的婦女，向剛接受截除手術的婦女提供意見。志願工作者於病人接受手術後三至五天，探訪病人，那時，是手術後精神抑鬱的最嚴重的時間，少數的志願工作者指着自己的形狀美好的胸脯，問道：「好吧，那隻是眞的？」多數的病人不能夠說出來。

第一度關打破了，志願工作者可以順利進行工作，告訴病人他們的經驗，保證病人不會喪失女性美，並提供在甚麼地方購買乳罩的意見。布魯克林的「達到康復」主任李文夫人說：「我們也可幫助她們了解，一個婦人不祇是雙乳。」

事實上，由於她們的朋友和家人的幫助，大多數的婦女於接受截除手術後很快的恢復正常生活。許多病人，受到「達到康復」的信息感動，以至她們也把這信息傳達別人。她們的佈道精神是可以了解的。因患癌而喪失一乳是悲慘的，但不如諱疾忌醫而喪失生命那麼悲慘。

美國政海中悲酸的一面 政治家妻子多茹苦含辛

福特、尼克遜與及不少議員的太太，均會因公私壓力太大而患精神病，而愛德華甘迺迪所以決不競選總統亦因其妻難以應付。



尼克遜夫人近影

當福特夫人在醫院裡與癌搏戰，美國人本着温情和同情懷念着她的病。她患上了美國人所害怕和熟識的病症，但她多年來也患過心理病，許多不大嚴重和較少人認識的，但許多政治家的妻子都受它蠶擾。雖然在一個快樂的家庭的中心，福特夫人時常走近她的精神負擔的蠱頭。那是成爲了美國的政治生活的一個嚴重的因素的一種特別的職業病。

前任第一夫人所患的心理病史更壞。最近，她與卑躬地辭職的丈夫同過隱居生活，爲適應一種獨特的政治事業。

只蒂福特及白蒂尼克遜都是老成的。那個較年青的，較脆弱的金髮女郎，却非如此。她靜坐在波士頓的派克大廈的傳統樓上，望着她的丈夫婉辭一九七六年的總統競選。甘迺迪，表現美國政治家妻子所預期的嚴格控制，保持冷靜，凝視着她丈夫附近的一個點，她的雙手交疊在她的大腿上，她於她丈夫說，他不讓他的家人參加總統競選的艱苦工作時，身體動也不動。後來，她的控制力開始消失，她含淚飲泣。她的生活已被非她所尋求，也非她所能應付的一個政治角式造成苦楚可憐，她再不能夠完全掩飾她的情感。一個在電視看看這幕戲的老友說：「你能夠感覺得到她在三百哩外舒一口氣。」

政治的妻子的苦難以及政治的丈夫所受的較少的壓力，不祇是一個私人的困難問題。它是夠重要的，可以幫助使那個署名的民主黨人物放棄一九七六年的總統競選。在電視上，那位政治的妻子的人格是比前更重要的。於她感覺她應該填補的角式，以及那被交給她的角式之間弄得神疲意倦，她遂漸的陷於困惑。這困難的問題在美國是特別顯著的，因爲美國的傳統的政治家妻子，比較其他地方的擔任一個更公開的角式。但它在其他的國家也在發展中，特別是在電視和報紙的採訪繁雜的地方。九月初，加拿大總理杜魯多的廿六歲的妻子進入蒙特里奧的皇家維多利亞醫院，並說：「我因患嚴重的精神抑鬱而接受精神治療，但我認爲我在復原中。」

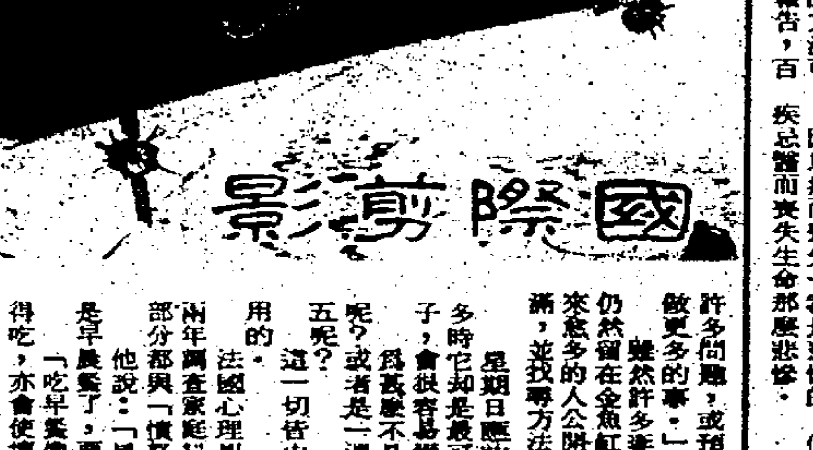
有些婦人會是不快樂的，不覺她們的丈夫的職業是甚麼吸引，她們失望而飲酒、吸毒或發生桃色事件。但是，或許沒有其他的職業如政治那般對妻子們有那麼多的要求。看看白蒂尼克遜吧。尼克遜夫婦的一個密友說：「我們爲白蒂憂慮。她一直沒有與任何她的親密朋友接觸。她不是那樣子的。」看看麥高雲夫人吧。她再度在南達高塔出現。她說：「我想再有一年休靜，然後進行競選運動。」

與一位高級公司行政人員，教育家或軍官結婚，也有類似的重荷——但仍不足以比擬嫁給政治家的。那些壓力可以在私下裏予以消除的。公職人員的妻子却不能夠那樣做，她變成了公共的財產，她受人不斷的伸展的部分，遭受時常的數審和批評。她忽視，被利用後被擠棄或成「大人物」週圍的拱月的猛星。她必須光芒四射，以幫助她的丈夫，但又必須不要掩沒他。她必須認識各項問題，以及關於它的正反辯論。她必須時常維持兩個家庭，但實際上不在那裏住的。許多那樣的婦人弄到筋疲力倦。不過，雖然有那麼多的壓力和缺點，少數婦人祇有推下去，特別是當她們的丈夫爬到眞正的高度。

幾乎全都後悔甚不多沒有私生活。愛倫布洛克斯週爾，威斯康辛的民主黨參議員威廉布洛斯邁爾的前任妻子，在一本關於她在政治中的生活的書「一脚踏在華盛頓」裡，形容她的經驗說：「我有時感覺，魚缸裡的金魚比較公共人物更舒服。那些在魚缸外欣賞的人，不會批評她們穿着甚麼衣服，做些甚麼事，說些甚麼話，也不向金魚提出許多問題，或預期牠們做更多的事。」

雖然許多妻子喜歡仍然留在金魚缸裏，愈來愈多的人公開表示不滿，並找尋方法以改變這制度。有些人，像羅貝妲翰弗萊，或美絲華納，已離開了她們的丈夫，並指政治爲「共同被告」。其他的，像貝蒂福特和鍾甘迺迪，已接受精神治療——這是幾年前所想像不到的。鬧歡的，有一個柯妮莉雅華萊士或一個瑪嘉米契爾，毫不遲疑的說出她的想法，不管她丈夫的想法是怎樣的。

在一個意義上，一個政治的妻子，在條件上是矛盾的。她被預期管家兼生育兒女，時常沒有丈夫的幫助；但同時，她被激發表演說及爲她的丈夫爭取選票。她必須是在家裏的幽閒清靜的模範，而在外間是一個「每一個婦人」。克斯邁爾寫道：「她首先是一個母親，一個厨子，一個司機，一個家務料理員，但她也是一個顧問，一個社交秘書，一個競選工作員及甚至一個上電視人物。」（上）



休息日反而家庭不睦 生理時鐘假日作祟

星期日應該是一星期中最好的日子，但很多時它却是最可惡的。一個人們盡量休息的日子，會很容易變成一個鬥爭的時光。

爲甚麼不是帶着星期一早晨煩惱的星期一呢？或者是一週來的壓力達到巔峯狀態的星期五呢？

這一切皆由新陳代謝——它是依時產生作用的。

法國心理學家馬索．布魯尚博士，最近將兩年調查家庭糾紛的結果，著書問世，其中大部分都與「憤怒的星期天」有關。

他說：「星期日早上的爭吵，通常成因就是早餐吃了，要等一段時間才有得吃。」

「吃早餐像接力賽般，而不是坐下來使有得吃，亦會使壞脾氣發作。」

家庭風波通常在餐桌上或吃早餐前產生。布魯尚博士說：「通常是一方存有敵對態度，嫉惑，嘗惱，而另一方則是受害者，默默飲睡，不願說話。

「在星期日，早餐通常是遲了半個鐘頭，因此每個人的新陳代謝作用便處於緊張狀態之下。」

人類學家相信：餐膳時間的悲哀，起源於我們的原始祖先。他們時常害怕在進食時，會有人走來將食物搶去。

深入的研究指出：沒有事情比進食時被喚離開更令現代人氣憤。

脾氣亦會在其他方面因時間而發作。而下午中間一段時候，顯然是最壞的時間。

家庭主婦方面，此時正當是她的日常工作最無聊之時。在辦公室的男人，這時正開始游目窗外，希望做別的事情。例如，駕駛一部吉普車，橫越撒哈拉沙漠。

假如這是星期日下午的話，則隨著早餐的爭吵，可能會來一個星期日下午小睡。

每個人都有一頓豐富的餐膳（丈夫可能還會喝幾品脫酒），然後開始作假寐。

但是，經過一星期來都在這段時間內工作的身體，並不習慣這樣休息。身體的自然時鐘被拋棄，人們從星期日小睡中醒過來，沒有感到輕鬆，仍然倦怠，並有一點渾渾噩噩。

在一星期內，下午中間一段時間是人們避免去購物的。

最近的研究顯示：售貨女郎的煩惱在下午四點半左右最多。此時的顧客，正如一個社會學家所形容的「疲倦，神經緊張，易怒及不顧他人」。商店的大部分投訴，是在關門前一個小時內接獲的。

星期一早上及星期五傍晚，是一週內最容易在家或工作中發生意外的時期。

在馬路上，意外事件最常在星期五下午五時至七時之間發生。

愛情的煩惱亦似乎是由時間控制。布魯尚博士發現，一個數目驚人的婚約，是在下午七時至九時解除的。駭忌的場面，例如爲女孩子而打架，亦常常在黃昏時發生。

避免麻煩顯然是一件全日的工作。（蘇芬）

波蘭經濟漸見進步

容許部份農莊私有

與許多共區相反，這裡充滿西方技術，資本與其它文物。

波蘭的共產黨首領紀力克，最近到華盛頓作八天的官式訪問，帶來的東方集團最機智的領袖之一的聲譽。自一九七零年以來，當船塢工人反對物價高漲的罷工使他成爲波蘭聯合工人黨的領袖，紀力克領導了華沙條約國家中在政治上最關心的社會的經濟發展和進化。倚重外國的信用貸款（冒着他希望屬於暫時性的貿易赤字的危險），紀力克購買大量的西方技術和資本配備，以創立輸出的工業。雖然生活水準仍然低於西方的，甚至低於鄰近的東德，波蘭在紀力克領導下，保持每年百分之十二的增長率，而自一九七零年以來，平均國民入息增加了三分之一，由八二五美元增至一一零零美元。

紀力克在思想和政治方面表現出彈性。事實上，自史達林主義時代當它是一個精神頹廢的蘇俄衛星國以來，波蘭已變成了一個相當非典型的社會主義的國家。私人農莊所有權仍被容忍，普通公民比較自由的到海外去旅行，禮拜堂於星期日都擠滿着人——由於內部穩定及密切的依隨蘇俄的外交政策，凡此都獲蘇俄准許。

不同他的前任人，紀力克避免與天主教會公開作戰——百分之九十以上的波蘭人是天主教徒。西方書籍和定期刊物已在華沙的報攤擺賣，甚至那些資本主義的文化現象如「滾石」樂隊，已被邀請到波蘭，並吸引大量的群衆。

在共產黨領袖中，紀力克是獨特的：他曾住在西方多年，而他有一個眞正的普羅階級的背境。他是一個礦工的兒子，四歲喪父，十三歲開始在法國和比利時的煤礦工作，直至三十多歲，於第二次世界大戰後重返波蘭，很快的成爲了黨的積極分子。一九五七年，他被提名爲西里西亞的黨的第一書記，以保護礦工和其他工業工人的利益知名。當一九七零年的工人擾攘不安，威脅着要推毁共產黨統治，與工人意見相同的紀力克，繼承哥茂爾加，拯救危殆的黨。

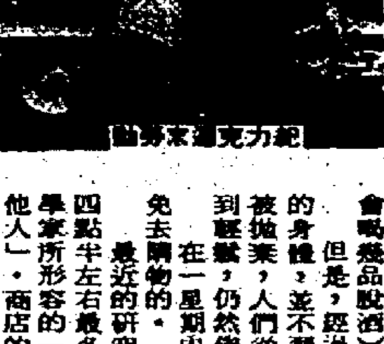
紀力克在華沙中央委員會大廈接見時代週刊的記者，標誌而有信心談論波蘭和這世界的各項困難問題。他的見解如下：——

關於波蘭的將來：人們應該從我們在過去三十年所作的努力來看波蘭的目前和將來。在第二次世界大戰期間，逾六百萬波蘭人喪生；百分之四十的產業被破壞了。同時，應該記得，在戰爭期間，波蘭喪生多數它的知識分子。過去各年都是困難的，這個時間是勒緊褲帶和從頭做起。現在，以工業生產來說，波蘭在世界中排名第十。但同時，我們的國家有許多缺點，在它的內部結構有些疏忽。我們現在努力克服這些困難。

關於教會與國家的關係：一個人可能是一個良好的天主教徒，像多數的波蘭人，而同時可以積極參加一個社會主義的社會建設——一如多數的波蘭人那樣。我們從未認爲教會是波蘭共產黨或者我們的制度的挑戰，事實上，教會從未設法危害這制度或這政黨。我們今天的工作和將來的努力，都不企圖消減教會在波蘭的地位。教會是這個國家的一個基本的假定，一個龐大的力量，可以參與維持所有人民的道德價值，不管他們的宗教信仰是怎樣的。

關於歐洲提議的安全會議：我個人相信這會議將是沿着修好道路向前邁進的一步。如果每一個人都想舉行這個會，我們應該努力盡量使它在最高層舉行。

他說，波蘭不害怕任何東西從西方流入，或許祇有一些東西是例外的，例如毒品等。又例如幾千行爲乖僻的人到華沙來裸跑？那是對我們的道德的侮辱。



紀力克近家勞動

今日銀牌賽强弱分明
愉園如有戰意電話定非敵手
怡和對精工昨日又改期

【本報訊】甲組銀牌足球賽愉園對電話，今日下午三時半，在花墟球場舉行，預備組聯賽愉園對加山，下午一時三刻打頭陣，票價統收五元。

愉園與電話雙方實力眞是强弱懸殊，愉園任何方面都優勝得多，在聯賽碰頭時，即以四比一輕取電話，則今日銀牌賽重逢，實不難再勝一仗。

目前愉園在聯賽的戰績是五戰四勝一敗得八分，但他們所輸給東昇那一仗，最主要的原因仍是未排出完整陣容應戰，事實上他們的實力依然不弱，試看他們以一比零敗南華一仗的演出，便可証明。

過去，愉園對抗電話電話時，戰意每每特別鬆懈，但今天的賽事是淘汰制的銀牌賽，必須解決勝負，這樣，愉園就決不會士無鬥志，祇要他們踢來認眞，即可繼聯賽之後，再勝電話一仗。

電話人腳平平，攻守力均感不足，雖有拼勁，亦無濟於事。他們在聯賽現在已比賽五場，除了以一比一賽和東方獲得一分外，其餘四仗均告敗北，現已處於降班邊緣。

在聯賽電話遭遇南華及怡和時，均在力戰之下分別以一比二及零比一受挫，本來此兩仗他們表現還算不錯，無奈技不如人，結果仍不免一敗。

今天電話在銀牌賽與愉園對抗，由於志切在聯賽爭取積分護級，對於銀牌賽當不致過份重視，再加上實力與愉園仍有一段距離，得勝機會更微乎其微，今仗難得有冷門出現。

又訊：原定昨日在花墟球場舉行的銀牌足球賽怡和對精工，因連日豪雨，場地積水滲泥不堪，經球脏實地視察後，宣佈改期，何日補賽，有待足總安排。

市政已得六名澳洲球員加盟
現仍繼續物色一員鋒將　鐵行亦進行增援軍護級

【本報訊】爲着爭取積分護級的市政，他們向澳洲邀請七名洋將來港助陣，這計劃已逐漸全部實現，因已有六名外援先後抵港向市政報到，且有五名球員辦好註冊手續。

最先抵港三名澳援爲夏菲、麥菲梨及嵩爾，這三名球員已在本月十二日對南華上陣，繼而有夏理臣、連斯及美梨相繼抵港，夏理臣與美梨亦辦好註冊手續，但連斯仍欠缺轉會証明書，因此尚未註冊。

美梨是市政最近才「斟妥」的外援，他是守門員，業已抵港，昨午即辦好註冊手續，本來市政是邀請澳洲四大門將之一的夏仕霍來港，因要較高保脏金及轉會費，所以市政已放棄請夏仕霍，而改請這一名美梨來港補充，據說美梨身手亦不錯。

市政去週沒有賽事，到本星期四（廿四日）則與鐵行作第七週聯賽對抗，屆時以上六名外援可望全部上陣，實力將會加强。

據市政足球部主任石乃斌表示：目前仍在物色一名鋒將，希望外援球員達到七名，因祇有四個月時間倚靠那些外援搏殺。而現有華人球員，並非放棄不用，但若不同意作爲後備，市政亦不會勉强他們，可以自由轉會，最近已有梁棠洪轉會重返鐵行，黎英彬亦準備加盟仍在乙組角逐的九巴。

與此同時，另一技術受降班威脅的鐵行，亦在補充兵源，除得到梁棠洪歸來外，還有流浪楊少年亦轉會加盟，轉會手續已于昨日在足總辦好。

亞足協名譽副會長　李惠堂當選

【本報訊】前亞洲足協副會長李惠堂接獲東姑鴨都拉曼來函，函中表示由於政治問題，使到李惠堂未能繼續擔任亞洲足協副會長之職，但他在最近一次亞洲足協會議中，提名李惠堂爲亞洲足協名譽副會長，此提案獲得順利通過，所以特別專函通知李惠堂。

李惠堂是亞洲及國際足球壇知名人士，他曾担任八年亞洲足協副會長，十年亞洲足協義務秘書之職。東姑鴨都拉曼鑑于担任亞洲足協會長時深得李惠堂協助，爲表謝意，特致送一個亞米茄金表與李惠堂留念。

全港校際泳今繼續預賽
決賽本月卅日舉行

【本報訊】香港學界體協會主辦的本年度全港校際游泳錦標賽，昨日下午一時，在銅鑼灣港府泳池展開甲一組首日預賽。港、九兩區千六間學校，二百多中、西男、女泳員作四十二項預賽，締五項大會新猷（男乙一項、女甲一項、女乙兩項、女丙一項），賽會定本月卅日下午一時，展開最後一天決賽。料屆時將有熱烈爭戰。

昨日四十二項預賽，男乙以拔萃小將阿巴士五十公尺自由式締廿九秒二爲大會新猷，爲男泳手最佳演出。女甲國際學校洋女傑巴芙，在二百個人四式泳泅三分十四秒亦刷新大會紀錄。女乙瑪利諾校亞運女傑李雁婷，昨連締百公尺自由式，二百公尺個人四式泳兩項大會新猷。女丙港島學校洋妮子K．羅拔遜，百公尺自由式締七十一秒三爲大會新猷。

今午一時仍在港府施展開甲二組首天預賽，計有八十餘校參加爭逐，料將有更熱鬧爭逐場面。昨日五項大會新紀錄列後：

（一）男乙五十公尺自由式：廿九秒二，阿巴士（拔萃）。

（二）女甲二百公尺個人四式泳：三分十四秒正，D．巴芙（國際學校）。

（三）女乙百公尺自由式：六十九秒正，李雁婷（瑪利諾）。

（四）女乙二百公尺個人四式泳：二分五十二秒七，李雁婷（瑪利諾）。

（五）女丙百公尺自由式：七十一秒三，K．羅拔遜（港島學校）。

足總已定期　職業及紀律兩小組會議

【本報訊】上星期因受風雨影響而改期之紀律小組與職業小組，業已定期再召開會議。

足總秘書處昨日發出消息：紀律小組定本星期四（廿四日）下午五時卅分會議，研訊一批受紀律上處分的各組球員。

職業小組則定本星期五（廿五日）下午五時卅分補開會議，研究黃銘雄與加山會方的糾紛問題，並研究加山上訴安德遜要求終止合約事宜。

至於加山不服職業小組判定安德遜與加山之糾紛上訴案，上訴委員會已定期下星期一（廿八日）下午六時開會。

‧港英拳擊賽‧港英拳擊賽，香港青樹仁獲得優異獎，領獎後與主持頒獎的賽會名譽贊助人華協關會長潘永定（左）合照。

‧英軍保齡賽‧在四海保齡場主辦的生力英軍保齡聯賽，由生力啤酒廠香港區總經理陳德勳（右）主持頒發最高積分獎。

港英拳賽壓軸戲　英空軍勝香港隊

港英拳擊大賽壓軸戲在希爾頓酒店舉行，共上演十場，其中有三場是表演賽，接戰結果，英空軍以四比三擊敗港隊，報回前仗受挫之辱。

香港青樹仁與客軍赫積臣則同獲優異獎，由賽會名譽贊助人華協關會長潘永定主持頒獎。茲將壓軸戲各場戰果分錄如大：

（英空軍）		（香港隊）
萊頓	勝	鄭寧森
礎砵	負	黎康
柏架	勝	愛類士
佛萊	負	陳振鵬
些頓	勝	安達臣
赫積臣	勝	青樹仁
泰萊	負	黎永光

總計英空軍勝四比三

公開柔道賽　展期明天截止報名

由香港市政局與南華體育會合辦之第九屆全港公開柔道大賽原定本月廿日截止報名，現因颱風影響，決展延至本月廿三日（星期三）下午五時截止，凡未填妥報名表格者，在這兩天填妥，交回該會總辦事處，逾時決不接受。

本報特稿　與華德談精工戰績

精工本屆棄用了何新華、胡順華及陳長强三人，但從本地及外地物色到張子慧、李桂雄、奧順、羅拔圖及祖仙奴等加盟，人腳是十分强橫的，可是目前他們在聯賽的成績未如理想，比賽了六場中，僅以三比一及二比一分別擊敗鐵行及市政兩支弱旅。對亘型班的賽事，則以二比零勝流浪，但這一仗精工是以衆凌寡才致勝，其餘出戰南華及加山均告敗績，戰果是一比三及二比四，對光華一仗則是零比零平手，現時精工在六場比賽中祇得七分。究竟導致精工踢出如斯不濟的成績是甚麼原因呢？球員間有心病，抑或操練不够，抑或獎金制度欠完善，甚至實力有不盡善之處呢？這等等問題，記者曾單獨訪問精工助教華德，以下是簡短的訪問內容：

問：「大水牛」，你好，精工目前打出這個成績，你認爲理想嗎？

華德：當然未算理想，碍於多方面的因素影響下，實在無話可說。

問：你所指的因素是甚麼呢？

華德：任何人都知道，精工今年是少了三位球員，但影響最大的要算是何新華，可是這是統帥部的措施，作爲助教的我是無權過問的，我祇好盡自己的責任去訓練現有的球員。

問：除此之外還有甚麼嗎？

華德：有，還有很多原因，但我不同意外間人說精工球員訓練不足，我們已盡量爭取時間去操練，祇是有個別主將已失去作戰的信心，例如戴麟及曼紐便是一個好例子由於他們失去信心，坐在場外的指揮人員是無法可施的。而信心並非由操練方面得來回來，而是要由球員自己本身克服，任何人士亦無法令到他們恢復信心，此外，主將胡國雄作戰情緒亦差，再加上羅拔圖爲祖仙奴均非適當的中場球員，可能他們的踢法與精工本地的球員格格不相入，於是乎在多方面影響下，精工的戰績便不如理想。

問：精工統帥部是否會研討本身的實力呢？

華德：這個問題精工的統帥及教練與我亦曾開會研究，所得到的結論，是中場力量不够，後防亦有不妥善之處。前者問題會方已考慮到向外地物色一兩名好手補充。由於現在球季已開始，所以要向外地班兵亦非一朝一夕的事。後防的難題，由於有寶比加盟，可能會迎刃而解。

問：羅拔圖及祖仙奴這兩位巴西球員精工會否考慮放棄。

華德：這個問題我是不適合給你一個答案，但會方已有一個明確決定，最好由統帥黃劍山或有關高層人士去答覆你。

問：外傳精工下屆將會退出甲組聯賽，這個傳說屬實嗎？

華德：這是無稽之談，別有用心的人士常常放出謠言，務求使到精工內部發生意見，這樣他們的詭計便告得售。事實上精工，全無這個念頭，如果精工退出，相信對於本港的足球壇有很大影響。而職業足球是要一些大商業機構去支持的。

問：正如你們說，精工內部是沒有意見及十分融洽的，但爲甚麼球員在場上的表現有貌合神離現象？

華德：他們並非貌合神離乃因獎金制度的差異影響到他們的演出，這全是他們的默契不够。有關獎金制度，雖然在淘汰賽中較聯賽爲多，但聯賽中他們所獲得的獎金也十分合理。所以，這不是影響到他們表現失準的因素，最主要的原因是個別球員失準，及少了一位有頭腦的中場球員。

問：你認爲那四支勁旅可以打進聯賽最後四强的位置嗎？

華德：以我的預測，南華、光華、東昇及精工理應可以各佔一席位，假如這四隊稍有差池的話，愉園便有機會進佔一席。至於加山，由於球員與統帥間常有意見，所以未被我看好。

問：降班是那兩隊？你的看法如何？

華德：雖然市政有數位援兵加盟，但他們來港作有時間性的効力，而本身的實力太過單薄，所以如「無意外事件」出現，電話與市政將會雙雙降到乙組去，但東方及鐵行亦未能安寢。（本報記者王文錦）

中韓科退出世界體操賽

【保加利亞瓦那二十日中央社電】中華民國、大韓民國及科威特，在最後一分鐘退出第十八屆世界體操錦標賽。

大約三百位來自三十二個國家的體操選手，參加這項在保加利亞瀕黑海城市瓦那體育宮舉行一週比賽的揭幕式。官方未透露三國退出的理由。

國際體操協會主席，瑞士的甘德在一封信中說，「對于若干協會會員由于政治因素而未能參加，我們深表遺憾，此種特殊情況對于其他與會的會員協會形成一種障碍。」

儘管已退出，中華民國、大韓民國及科威特三國國旗，仍在體育宮大門前飄揚。

愉園電話陣容

（愉園）朱柏和　黃文光　鄭潤如　黎新祥　林英傑　鄭國根　周志雄　周榮　張子岱　鍾楚維　余國傑

（電話）邱志强　黃錦雄　江達祥　石智偉　黃志華　胡秀文　李崇剛　張耀文　李開　付牛　翁潤財

‧馮[illegible]祥馬潔嫻結婚‧華雄體育會英文秘書馮[illegible]祥，昨日在聖約瑟教堂與香港大學英文系助教馬潔嫻舉行婚禮，一雙新人，均係港大優等畢業生。新娘爲名報人馬兆華幼女，交遊素廣，昨日到賀嘉賓政商名流甚衆。附圖爲一對新人儷影。

總督網球大賽重編開賽時間

總督網球精英大賽籌委會發言人昨日宣佈：該賽事之首兩日及最後一日的開賽時間將有所更改。

十一月五日（星期二）及十一月六日（星期三）之賽事均提早一小時舉行，即於下三時開賽。

至於最後一日賽事則延遲半小時舉行，即改爲下午二時開賽。

該發言人就有關是次更改時間作下列解釋：提早開賽時間旨在使排於維多利亞公園四個外場場地之兩場賽事，得以順利進行，不致因天黑而被迫中斷。在主場場地舉行的賽事可挑燈夜戰，直至晚上十時止。

是次大賽編排時間如下：

（第一日）十一月五日（星期二）：下午三時至十時。

（第二日）十一月六日（星期三）：下午三時至十時。

（第三日）十一月七日（星期四）：下午四時至九時。

（第四日）十一月八日（星期五）：下午四時至九時。

（第五日）十一月九日（星期六）：下午二時至七時。

（第六日）十一月十日（星期日）：下午二時至六時卅分。

亞洲男女子壘球賽　明年十月台北舉行

【東京廿一日中央社電】現已決定第三屆男子和第四屆女子亞洲壘球錦標賽，將於明年在中華民國舉行。

中華民國業餘壘球協會總幹事謝環玲告訴中央社記者說，此項決定已於前天在東京舉行的亞洲壘球總會技術委員會會議中正式作成。比賽將於明年十月或十一月在台北舉行。

謝環玲又說，來自亞洲國家及地區的十四個以上壘球代表隊，料將參加在台北舉行的壘球錦標賽。

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

汎美獨有：
747金門行．飛三藩市
享受最佳．優待最多
其中包括在機上放映名片兩部

途中選映名片兩部

汎美飛三藩市842班機，機上選映兩部世界首輪名片，全部是最新製作，有些甚至未經劇院公映。機上還有八聲道身歷聲音樂*，以悠揚的樂聲伴你進膳，小睡或憩息，乘搭汎美「金門行」飛三藩市，享受最佳，優待最多。

啟航時間最理想

汎美842班機，是豪華寬敞的747客機，逢星期一，星期三及星期六下午五時四十五分啟航，上機之前大可有充裕的時間辦理一日的公事，又可避過放工時間的交通擠迫。這理想的啟航時間，令到汎美搭客感稱方便，回程的汎美841班機逢星期一，星期四及星期六下午七時四十五分於三藩市啟航，經夏威夷及關島飛返香港。

乘搭汎美，無論旅途多遠，你都可以深深體會到「汎美世界是我家」！

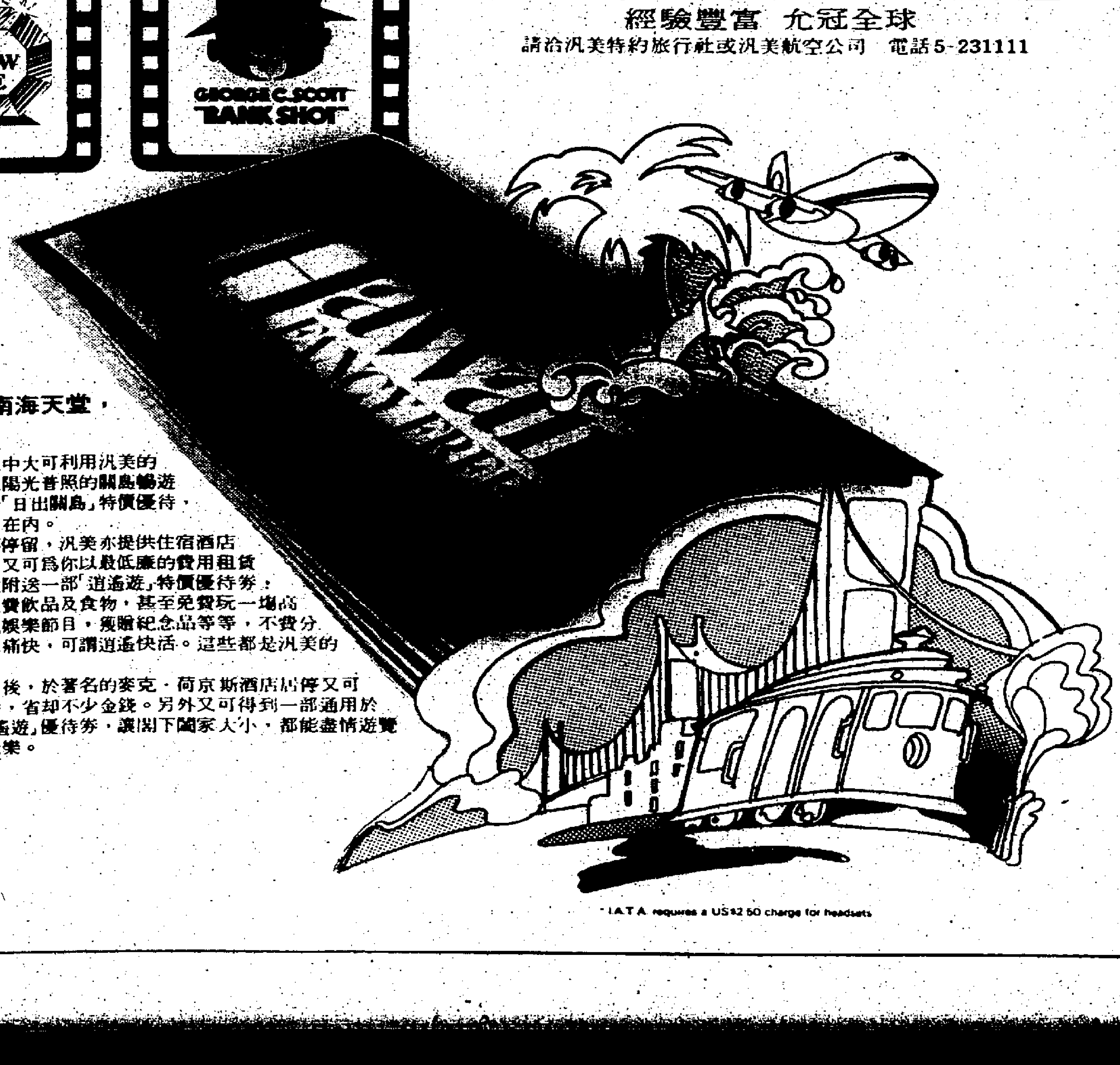
汎美 PAN AM
經驗豐富　允冠全球
請洽汎美特約旅行社或汎美航空公司　電話5-231111

途經兩處南海天堂，任君暢遊

飛三藩市途中大可利用汎美的特別貢獻，在陽光普照的關島暢遊一兩日，享受「日出關島」特價優待，包括酒店費用在內。

若於夏威夷停留，汎美亦提供住宿酒店的特價優待，又可爲你以最低廉的費用租賃車輛，此外還附送一部「逍遙遊」特價優待券：憑券可換取免費飲品及食物，甚至免費玩一場高爾夫球，參觀娛樂節目，獲贈紀念品等等，不費分文，便可玩個痛快，可謂逍遙快活。這些都是汎美的特別貢獻。

抵達三藩市後，於著名的麥克．荷京斯酒店居停又可獲得特價優待，省却不少金錢。另外又可得到一部通用於三藩市的「逍遙遊」優待券，讓閣下闔家大小，都能盡情遊覽，免費吃飲玩樂。



* IATA requires a US$2.50 charge for headsets

一品
美國名煙

廿支庄每包 $1.70
英國製造

股市交投疏靜 走勢牛皮微順

恒生香港指數報跌一・四〇 怡和宣佈派中期息一角八分

每日股市

【本報訊】股票市交投疏靜，成交總值為二千七百九十五萬元，行情牛皮微順。香港恒生指數上午報二三四・八八升〇・〇二，下午報二三三・四六較上午跌一・四二，全日跌一・四〇；遠東指數報一〇九・〇二，跌七・二一；金銀綜合指數報二〇・七〇，跌〇・〇四；金指數報二〇・一五，跌〇・〇六；銀指數報二三・五〇，跌〇・〇八。

怡和公司宣佈派中期息一角八分，截止過戶由十一月十八日至十二月二日。

昨市走勢，上午牛皮帶穩，下午轉告回落，一般收市價皆比前市為低。計：置地收五元，大昌收〇・八六元，合和收一・一二元，新鴻基收一・六九元，怡和收一五・五元，和記收三・六五元，滙豐收一一・四元，港燈收二・五五元，九燈收一一・三元，中華煤氣收六・八元，電話收一一・六元，九巴收三・四元，油蔴地小輪收六・九五元，九倉收一二元，均益倉收四・二元，黃埔船塢收六・七元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一〇五五・九八，公用類六三〇・一五升九・一一，地產建築類一五三六・八五跌三〇・七三，工商企業類一四六七・七九跌一三・九一，倉塢類一六〇五・八四跌九・一二，酒店類七三八・〇九升四・四九，紡織類八八三・五四升〇・三二，投資類一五八三・三八，橡膠類九六五・六七。

在成交總值二千七百八十五萬元中，計香港交易所佔四百三十一萬元，遠東交易所佔一千三百二十六萬元，金銀交易所佔八百九十萬元、九龍交易所佔一百三十八萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一一・四〇	一一・六〇	一一・二〇
海外信託銀行	一・九〇	一・九〇	一・九〇
友聯銀行	三・三五	三・四五	三・三五
（公用類）			
香港電燈	二・五五	二・五二五	二・二五五
九龍電燈	一一・三〇	一一・四〇	一一・三〇
中華煤氣	六・八〇	七・一〇	六・八〇
電話公司	一一・六〇	一一・八〇	一一・六〇
九龍巴士	三・四〇	三・五〇	三・三五
油蔴地小輪	六・九五	七・〇〇	六・九五
（倉塢類）			
九龍倉	一二・〇〇	一二・四〇	一一・八〇
均益倉	四・二〇	四・二〇	四・二〇
黃埔船塢	六・七〇	六・八〇	六・七〇
（航業類）			
會德豐船務（A）	二・二〇	二・二五	二・二〇
會德豐船務（B）	〇・二三	〇・二四	〇・二三
綿達航業	二・一五	二・一五	二・一五
保榮航業	〇・七八	〇・七八	〇・七八
信德船務	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
東方貨櫃	一・五二	一・五二	一・四五
（建築類）			
金門	六・九五	六・九五	六・九五
保華	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
大新（公和）	一・〇〇	一・〇七	一・〇〇
裕興建築	〇・二七	〇・二七	〇・二七
青洲英坭	四一・〇〇	四一・五〇	四〇・〇〇
大亞石業	〇・四八	〇・四八	〇・四八
安達臣集團	〇・四四	〇・四四	〇・三八
（投資類）			
怡和證券	四・六〇	四・七五	四・五〇
港太投資	二・四五	二・五〇	二・四五
（地產類）			
置地公司	五・〇〇	五・二〇	五・〇〇
置地債券	五一〇・〇〇	五三五・〇〇	五一〇・〇〇
伊人置業	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
博富臨置業	〇・二八	〇・二八	〇・二八
啓德置業	〇・七五	〇・七五	〇・七五
啓明建業	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
擴聯企業	〇・五四	〇・五五	〇・五四
美漢企業	〇・六二	〇・六二	〇・六二
長江實業	二・七〇	二・八〇	二・六二五
鷹君地產	〇・六五	〇・六五	〇・六五
大昌地產	〇・八六	〇・八九	〇・八五
兆安地產	〇・五一	〇・五一	〇・五一
大衆國際投資	〇・四八	〇・四八	〇・四五
聯邦地產（A）	一・〇五	一・〇五	一・〇五
聯邦地產（B）	〇・二〇	〇・二〇	〇・二〇
和記地產	二・四〇	二・四〇	二・四〇
城都地產	二・〇二五	二・一五	二・〇二五
四海地產	〇・七一	〇・七一	〇・七一
利安地產	〇・三七	〇・三七	〇・三七
大生地產	一・一五	一・二〇	一・一五
大寶地產	〇・二〇	〇・二〇	〇・一七
華光地產	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
合和地產	一・一二	一・一二	一・一二
新鴻基地產	一・六九	一・七三	一・六九
恒隆地產	一・八〇	一・八〇	一・八〇
[illegible]新記	〇・五〇	〇・五〇	〇・四八
建屋貸款	九・一〇	九・一〇	九・一〇
夏利文	〇・三八	〇・三八	〇・三八
（工商類）			
怡和公司	一五・五〇	一六・六〇	一五・四〇
和記企業	三・六五	三・八〇	三・六〇
太古洋行（A）	三・八〇	三・八五	三・八〇
太古洋行（B）	〇・六六	〇・六八	〇・六六
太古實業（A）	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
太古實業（B）	〇・九二	〇・九二	〇・九二
會德豐（A）	二・八〇	二・九二五	二・七五
菲立斯	〇・一六	〇・一六	〇・一六
森那美	四・二〇	四・二〇	四・二〇
新英華	一・三五	一・三五	一・三五
信昌	一・五七	一・五七	一・五五
和資	一・八〇	一・八〇	一・八〇
南順	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
仁孚	一・四〇	一・四〇	一・四〇
協成行	〇・五三	〇・五三	〇・五三
廖創興	〇・六八	〇・七〇	〇・六八
輝百美	〇・六四	〇・六四	〇・六四
泰盛發展	一・〇五	一・〇六	一・〇五
新世界發展	一・六四	一・七〇	一・六二
（百貨類）			
先施公司	七・五〇	七・五〇	七・四〇
連卡佛（A）	九・六〇	九・六〇	九・六〇
（紡織類）			
裕泰針織	一・三六	一・三六	一・三六
安泰毛織	〇・二五	〇・二五	〇・二五
（酒店類）			
大酒店	四・二〇	四・二二五	四・二〇
海港公司	五・四五	五・五〇	五・三〇
凱聯酒店	〇・八八	〇・九〇	〇・八六

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

十月廿一日（星期一）

（九九K金）	
開市	931.0
收市	935.4
最高	936.2
最低	931.0
（美鈔）	
大鈔	5.055
普鈔	5.040
（美電）	
最高	5.058
最低	5.055
（通天單）	
最高	5.052
最低	5.050
（日元）	
大紙（萬計）	168.0
細紙（萬計）	167.0

（雜幣）	
正鎊	11.70
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.53
加單	5.14
加元（大）	5.13
加元（小）	5.12
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.08
細坡紙	2.07
新嘮嗶（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.94
西德馬克（百計）	194.50
法國新法郎（百計）	105.00
瑞士新法郎（百計）	172.50
泰幣（百計）	25.20
台幣（千計）	129.00
新金邊（千計）	6.50
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.50

美電美鈔市軟 金價昇五元七

尾盤價成九三五・四

【本報訊】昨日外圍行情無報，前市週五倫敦金價報一五五・二五美元，瑞士入價報一五五・〇美元，出價報一五六・〇美元，巴黎報一五九・九八美元，加拿大期貨報一五五・五美元。

本港金市，週六因颱風影響停市，昨日上午開市報九三一・〇，最高報九三六・〇，最低報九三一・〇，收市價九三四・一；息價打去息兩元七角九仙，上牌現貨無交收，公價定九三〇・〇。

下午開市報九三四・一，最高報九三六・二，最低報九三四・一，收市價九三五・四；整日波幅為五・二元，前市尾盤為九二九・七，與昨收市價比較漲幅為五・七元。昨日歐洲行情雖無報，但前市報升，港市人心轉好，價位微昇。

美鈔微順，大鈔報五・〇五五，普鈔報五・〇四〇；美電最高報五・〇五八，最低報五・〇五五；通天單最高報五・〇五二，最低報五・〇五〇。

日元企穩，大紙報一六八・〇，細紙報一六七・〇；台幣報一二九・〇；西德馬克報一九四・五；法國法郎報一〇五・〇；瑞士法郎報一七二・五〇；披紙報（大）二・〇八，（小）二・〇七。

倫敦金價升一元七角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一五七・七五美元，尾盤報一五七・零零美元（價與前市尾盤比較升一・七五美元）。又：瑞士金價頭盤（入）報一五五・五零美元，（出）報一五六・五零美元（價與前市昇零・五零美元。）

颱風「嘉曼」過門不入 影响本港商場不大

昨已完全恢復常態 恢復全日供水有關行業感興奮

市場漫步

颱風「嘉曼」過門不入，終於悄然遠去，前日天文台將風球除下，昨日本港市面亦從難峽中迅速回復現狀，工商業活動以及市內外交通均恢復常態。

颱風「嘉曼」此次迫近本港，在其初看來，對本港可說是利大弊小。風球從上週四懸掛之後，至前日除下前後達四天之久，不過，各工商機構實際上大部分祇停頓了天半時間活動，損失雖然在所難免，但究屬輕微。百貨、酒樓飲食業與戲院及娛樂場所受影響較為嚴重。許多百貨商店，其中包括大規模的公司，上週五、六、日三天多停止營業，酒樓及茶室雖然多仍照常營業，但風雨交加之中，三天來生意亦微乎其微，有等於無。戲院生意雖然還不致太壞，但較晴天時則顯然不如，許多戲院票房價值僅及平時一半左右。

但昨日情況已經一切如常，酒樓、戲院與各百貨商店營業額均已達回正常水平。進出口貿易、證券交易所與黃金貿易場亦於昨日正常買賣，各銀行業務亦已如常開展。停泊在碼頭處之遠近洋貨輪在昨日加緊將貨物起卸入倉或裝船付運。

由於颱風「嘉曼」帶來了大量雨水，本港水塘多已滿溢，水務局昨日宣佈恢復全日供水，這對本港市民生活固然帶來極大便利，本港酒樓飲食業、理髮業及洗衣業等在用水上不必再受制肘，生意方面自然會有利好刺激。至於本港各製造業人士亦盡去缺水隱憂，雖然本港各工業區一直未實施制水，但不少廠家仍擔心久旱不雨，制水升級而波及工廠區，現時「嘉曼」帶來喜雨，使製造業人士宛如吃下「定心丸」。

昨日本港市場，魚菜仍然昂貴，由於連日本港漁民未有出海捕魚，鹹水魚貨疏，較正常時供應量約少四、五成，故成價格高昂，紅衫魚亦售至四、五元一斤。蔬菜類白菜售至每斤二元五、六，菜芯、芥蘭售至每斤二元七、八至三元左右，而且由於新界區蔬菜被颱風豪雨蹂躪嚴重，估計近兩週內菜價，仍會保持較高水平。（辛寅）

英曼徹斯特貿易團團長稱 港英貿易進展穩定

首七月二億八千鎊

【本報訊】「英國與香港之間的貿易進展十分穩定，去年貿易額達四億鎊，今年首七個月內雙方貿易額已高達二億八千四百萬鎊。」目前在港訪問的英國曼徹斯特總商會貿易代表團團長侯維夫，昨日作以上表示。

該個包括十七名英國廠家的代表團，是第一個由曼徹斯特的總商會所籌組的貿易團體，由曼徹斯特進打銀行經理侯維夫率領。該團是次來港，是介紹曼城的主要工業產品，包括男性高級恤衫、領呔及禮服、女裝及童裝衣料、恤衫料子、西裝料、運動場裝設用品、毛毡、床褥、柯式印刷用的印毡等及高爾夫球棒棒頭等等。

團長侯維夫昨表示：許多人都知道曼徹斯特是棉紡工業中心，實際上該城仍然以紡織品的質與量而感到自豪。他們曉得香港也是一個重要的紡織品生產中心，並將繼續購入適量的香港製品。在過去的十年內，曼徹斯特區的工業都已趨於多元化，今天，該區製造工業與服務行業之多堪稱英國之冠首。曼城工業產品類別簡直多不勝數，從重工業產品及飛機以至最精緻的消費用品都有。香港貿易發展局亦有在該城市設立辦事處，與曼徹斯特總商會及總公會合作推進兩大城市之間的雙邊貿易。

侯維夫又說：他們與港人一樣，注重雙邊貿易，所以他們的出口商除了希望增加銷貨之外，同時謀求合夥經營與在本地製造的可能性。

談及棉紡業前況時，侯氏表示：在未來三年內，棉紡業將會更趨蓬勃。英國是香港紡織品的良好市場，本港的紡織品在英已被公認為品質優良的產品。

該貿易代表團將於本月廿六日離港，前赴日本作類似性質的訪問。

米糧市交投疏靜 大盤成七百餘包

存倉充裕行情上落不大

【本報訊】昨日米糧行市，成交較少，因為一過去四天颱風影響，米糧未能出倉，昨日出倉轉多，糴售米商補充反為減緩。

據米行人士指稱：現在存倉米糧仍然充裕，本港米市將有一段較長時間站穩，由於國際米價尚無變動，入口米商訂購新貨，到達本港沽出利潤甚高，無怪最近申請經營入口米業的商家特別多，因為經營入口食米有固定利潤之故也。

昨日開盤沽出食米七百餘包，青菊花大米每担一百七十八元，青鳳糯米每担一百七十三元，天字絲苗每担二百元，華南粘每担一百八十四元，桂花粘每担一百七十七元，洪字絲苗每担一百九十五元，日字一級竹粘每担一百七十八油粘每担一百八十元，一元。

工商界

新單開來疏 舊蔴包市慢

但出口價尚少變動

【本報訊】本港舊蔴包升銷雖較緩慢，但出口價尚勉能企穩，至於其他蔴製品近價無甚變動。

蘇包商說：目前本港舊蔴包外銷未呈暢旺，由於銷往非洲市場方面依然疏減，單是靠印尼地區來單，在當前對外銷情之下來看，却是看不到有何支持，此外，遠洋客如歐洲地區來單亦不多，且歐洲來單訂購多以網尺碼舊蔴包佔多，原因是由歐洲各地裝載食物銷港，其舊蔴包就適合當地用途，因此，以頭水綠綫舊蔴包為主要外銷，比較上不及早幾年活躍。

舊蔴包商表示：舊蔴包來價並非低廉，還加上網庄及整理費，同時，運輸收費亦較前增加，因此，照目前舊價來接單，反而將利潤減薄，但以外銷情況非旺時，近來舊蔴包出口價沒有機會提高。

本港頭水綠綫舊蔴包，每個出口價包括網庄費用為一元七角，光身舊蔴包一元六角。

由泰國運來的新蔴包價每個C・I・F・香港為二元四角五分，散庄每個三元，新包經港轉銷已無新機會，多是由買家直接向產地訂購，但在世界各地銷情欠佳之下，新蔴包銷售亦差。

至於蔴布及蔴綫，前者每碼拆一元四角，後者每拆一元七角，本地需求疏減。

糖市現價過高 買家補充觀望

日韓菲糖將相繼湧到

【本報訊】本港食糖市況，市場買賣轉靜，雖然外圍行情仍堅好，但糖價已相當高，買家補充越較謹慎。

食糖批發商表示：目前本港糖價雖然與產地來價有若干距離，但價位甚高，基本上是與市銷全不相稱，何況糖銷已路入淡季，除非是有意作投機持貨，否則在目前行情逆行補貨多較觀望，事實上，近來糖價上漲之後，門市生意反比前疏減，這顯示本港已因糖價過高，已逐漸對此減少消費。

颱風過後，日本幼砂開始提收，昨仍進每担二百九十元，碼頭貨紙拆成二、三百包，散盤每担二百九十五元。

南韓幼砂，本週內又到，每担拆二百九十元，散盤二百九十五元。菲律賓幼砂，亦已抵埗，每担二百五十七元碼頭成一百包。

大陸中粗，碼頭卸收每噸四千五百元成五噸，據說，貨主開始作疲利回吐。

銀行交收轉呈頻繁 同業拆息無大變動

歐亞洲美元利率趨低

【本報訊】昨日銀行同業拆息成交仍少，以七厘二五及七厘成交。

據銀行界人士指稱：昨日銀行交收特別忙碌，因為經過兩天半休息，出入口押匯及購單較多。現在本港銀行內部資金充盈，等待國際利率再降低，本港銀行就可以減息。

美滙價格下降，銀行同業成交每美元兌五・零五六港元至五・零五七港元，購單每美元兌五・零七五港元，賣單每美元兌五・零二二五港元。

歐洲美元及亞洲美元利率亦續落，歐洲美元一個月期為一分，兩個月期一分零一二五，三個月期一分零八一二五，六個月期一分零八七五。

亞洲美元一個月期九厘八七五，兩個月期為一分，三個月期一分零六八七五，六個月期一分零六八七五。

棉針織衣着品生產好轉 開工率已達七成

但羊毛及人造纖維仍淡

【本報訊】本港針織業生產，近來已有局部好轉，棉針織衣着用品接入歐美訂單逐漸增加，但羊毛及人造纖維衣着用品仍少訂單接入，預料今後本港針織業仍有很大調整。

據針織業業內人士指稱：目前本港針織業生產，以棉質針織衣着品逐漸好轉值得注視，由於歐美客商來港訂購的針織衣着品，近來側重於精梳棉的高級貨，包括長袖及短袖恤衫運動衣褲、內衣褲等，採用四十支精梳棉紗織成較為普遍。但羊毛及人造纖維針織衣着品仍然很少訂購，因為歐美市場羊毛及人造纖維針織衣着品滯銷，存貨仍多，於是本港針織業亦受到影響。

現在棉針織衣着品生產，已有逐漸恢復正常之勢，有新式機器設備的大廠，開工率已達到七成，較為一個月前開工率只得五成，有很大的進展。但羊毛及人造纖維針織衣着品生產仍然不振，開工率祇及四成左右。在這種情況下，今後本港針織業仍將有很大調整，很多針織廠將要改變生產，把一部份機器改織棉質衣着品以適應國際市場需求，同時要向高品質的棉針織衣着品發展，方能打開出路。

日台圓鐵低價銷港 鋼鐵商暫無意訂購

行市一般近最低水平

【本報訊】繼日本圓鐵低價銷港後，最近台灣圓鐵亦有訂盤報來，此間五金貿易商收到新價，台灣圓鐵每噸為二百六十美元香港船邊交收。

五金貿易商表示：台灣圓鐵新價無疑是較為低廉，到港價每担約為八十一元左右，但目前本港建築進展很慢，對建材需求尚難回增，因此，對台灣圓鐵新價暫採觀望態度。

由於各地對鋼鐵需求均減，因時，日本鋼鐵存貨未能疏導，本港商家收到日本一般鋼鐵新訂盤多又比較早時低賤，日本鋼鐵的低價已使港商未敢貿然落手，事關目前市銷淡弱，且是否日本鋼鐵低撇後，不再有低價出現，却是很難預料的，因此，港商對日本訂貨越來越審慎。

五金商收到日本鋼鐵新價多告下跌，例如，日本鋼板普通花式每噸由二百八十美元跌至二百六十美元，C・I・F・香港，角鐵新價，每噸二百八十五美元至二百九十美元，圓鐵再由每噸二百七十美元跌至二百六十五美元。

五金商指出：從上述日本鋼鐵新低價來看，比今年五、六月份時下跌百分之卅五至百分之四十，由於新訂價所影響，目前本港一般鋼鐵拆價，相當參差，但貨主亦須普受虧損。

美股榮辱互見 今晨微跌一點

【今晨專電】紐約最新消息：星期一日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌一點九五，處六五二點九三，上升股與下降股之比爲四對三。

中期報告書

一九七四年度 怡和公司業務廣泛而均衡 溢利增加百分之三十。

●七四年度首九個月之每股溢利，經調整後較去年同期增加百分之三十。預期於本年內，此增長趨勢將繼續維持。

●七四年度首九個月之除稅後營業溢利較去年同期增加百分之四十四，預期全年溢利總額可達港幣二億元。七三年度爲港幣一億三千七百萬元。

●中期息每股港幣一角八仙，較經調整後爲港幣一角五仙之七三年度中期息增加百分之二十。

●天然資源方面之業績良好，尤以夏威夷及菲律賓之蔗糖業最爲優異。此足以抵銷本集團之財務及工商業所受世界性貿易放緩及高利率之影响。

●本集團現行之政策，乃際此不穩之經濟局面，鞏固內部及保持現有充裕之流動資金額。

●本公司經已透過服務及探勘方面之工作，參與東南亞擴展中之石油工業。預期此方面之業務，不久即可帶來可觀之利潤。

怡和有限公司
主席　亨利・凱瑟克謹啟
香港康樂大厦

JARDINES

政府設立計劃小組 研究本港住屋問題

房屋司黎保德任主席統籌工作

【本報訊】本港每個家庭都夢想著居住在一個租金在其能負擔範圍的寓所享受美好家庭生活。他們的夢想如何能實現呢？政府及房屋委員會如何協助他們呢？而他們最終的目標是怎樣及用甚麼方法達到呢？

一個計劃小組現正成立以尋求解決以上問題的答案，該小組將由以房屋司黎保德為主席的統籌組指引下進行工作，而其成員則包括房屋委員會屬下各委員會之主席、房屋署長、差餉物業估價署署長，以及輔政司署財政部一位高級代表。

該計劃小組將負責制訂一個有關各種房屋——包括公共及私人方面的建屋計劃。

該小組將評估現時房屋供求情況，研究不同的方法，以達成計劃中之建屋計劃及將各個別部門工作對整個目標的表現加以連繫，同時亦要根據最新資料將長期公共房屋計劃做得合時宜。

一位政府發言人表示：此項工作係包括有系統及全面地觀察公共及私人房屋的供應情況，可能改良及修理或重新發展現有房屋，取締不適宜居住的房屋，適當的樓宇管理，對私人發展商的鼓勵，以及財務按揭、修葺住屋之撥欵、房屋擁有權及其他有關事宜。

該小組並非單係著重建築居住單位，而係著重建設有良好居住環境的社會。該等計劃將會顧及演變中的環境而經常作出檢討。

該計劃小組將以輔政司署首席助理秘書（管理）林諾為首。他對於擬訂該等計劃極具經驗。在初期三個月內，該小組的副領導人為麥建時顧問公司之羅渣賀蘭，他將就計劃中的方法提出。

該小組的成員包括房屋署的謝鍾麗瓏女士，差餉物價估價署高級估價官黃振韶、統計處統計師陸志明博士。同時，該小組亦希望能獲得工務司署城市設計處屬下一位有經驗人員加入工作。

兩匪持槍截劫糧欵 荃灣染廠失五萬餘

紅磡一金行觀塘工廠分別被劫

【本報訊】荃灣打磚坪街一間工廠大廈，昨午發生一宗劫糧欵案，五名漂染廠職員携欵落車返回工廠之際，突然被兩名分別持類似手槍物體及利刀之劫匪劫掠，得手逃去無踪，事後警車大肆截查亦毫無所獲，此外紅磡寶其利街一間金行及觀塘偉業街一間工廠出納員分別被劫。三案損失約共九萬二千元。

首宗劫案發生於荃灣打磚坪街偉林工廠大厦門外，昨午二時四十五分左右，上述工廠大厦的一間標準染廠的五名僱員携着內盛有總共五萬三千元的紙袋兩個，自外而返，當他們正擬下車的時候，兩名年約二十七至二十九歲之間的男子突然掩至，一名手中持有一把利刀，另一名則持有類似手槍之物體，闖進車內，威脅該五名僱員，然後掠去內有現欵五萬三千元的兩紙袋。

兩名劫匪得手後，朝青山道方向逃去無踪，事後工廠方面報警，警方人員派出七輛巡邏車在現場附近兜截，但並無拘捕任何人，現時警方仍在調查中。

次宗劫案發生於九龍紅磡區寶其利街四十二號A新安大樓八號地下金豐珠寶金行，於昨晨十一時十分左右，店內當時祗有老闆的大舅及老闆的兒子正在閒談，突然間有三名男子，分別手持一枝類似手槍物體及西瓜刀短劍闖入店內，指嚇店內各人不得亂動，隨即走入櫃內，掠去三盤金飾，約值三萬元，放入一個預先携備的旅行袋內，然後奪門而逃，向紅磡碼頭方面逃去。

案發後大批警方人員飛馳往現場調查，並兜截劫匪，但無所獲，不過於寶其利街與老龍坑街交界處發現一把簇新的西瓜刀，相信可能是劫匪逃走時留下。

警方現時仍然展開緝匪工作，但迄今仍未有人被捕。

第三宗劫案發生於觀塘偉業街二二一號美德工業大廈電梯口，於昨午十一時四十四分左右，上址六樓B座一間工廠之兩名出納員，自銀行提欵九千元後，返抵大廈門口，準備乘電梯返回工廠，兩人正於等候電梯之際，突然被數名大漢摸出，以硬物將兩人擊暈，然後掠去該筆欵項，逃去無踪，兩名事主及後醒來，發覺欵項已不知所踪，即返抵工廠撥電報警，警方聞訊即趕抵現場調查。

週末五駒退出比賽

馬號不變排檔遞補 第六場僅三馬祇設獨贏

【本報訊】馬會昨午三時宣佈：有五匹馬因健康關係，獲董事局批准退出本週末之比賽。

計開：

第二場：五號 天山

第三場：五號 金鈴

第五場：五號 必得勝

第五場：六號 新比利

第六場：二號 永勝

第六場祇有三匹馬上陣，將祇設獨贏彩池，按馬會規定，凡跑三匹馬者，不設科加士及位置博彩。

第五場被指定為四重彩比賽，現有兩匹馬退出，因此實際出跑為十二匹，由於受注前馬匹已退出，故不必設安慰獎；除非本週末比賽時，臨時有馬退出，才會設安慰獎。

上述各場賽馬，馬匹退出後，馬號仍不變更，祇將退出馬號空懸，至於排檔，則依次補上。

颱風損壞電話綫 華富邨服務暫停

【本報訊】香港電話公司宣佈，由於華富邨電話樓的主要連接電話線受損，華富邨所有以「五一」字頭開始的電話，無論打出或打進都受嚴重限制。

颱風嘉曼造成石排灣路下陷和土崩，修理電話線要待工務局宣佈該區安全之後才能開始，因此目前華富邨電話服務所遭受的限制可能繼續一段較長的時間。

金銀貿易場就職禮 財政司夏鼎基致詞

黃金貿易將更蓬勃 讚揚該場對黃金交易之貢獻

【本報訊】「隨着美國於明年初取消四十一年來對私人擁有及交易黃金的管制，黃金貿易亦將會越趨蓬勃。」財政司夏鼎基，昨日主持金銀貿易場第廿四屆理監事就職典禮致詞時作上述表示。

夏鼎基指出，在此形勢發展下，社會人士將會獲得更多拓展圖利生意的機利，而金銀貿易場亦要為社會負起更重要的任務。

財政司說，雖然黃金再不是各國貨幣的共同價值保証，但金價在自由市場及官定價格間的差額，所能套取的巨大利潤，顯示黃金仍繼續有其影響力。

對於黃金現實際價值，財政司認為它作為貿易交換媒介的地位可能已逐漸消失，但黃金在裝飾及工業的用途上應有很大的需求。

夏鼎基又說，自八月間美國國會通過一項新法案後，私人擁有及交易黃金的禁令可望於明年一月二日撤消。而美國已有五個黃金貿易市場在計劃開辦中。因此，雖然對自由市場金價的影響尚未能確定，但很明顯地，將來黃金的交易必日趨活躍。

夏鼎基最後並讚揚金銀業貿易場在過去六十多年來對本港黃金公平交易的紀律，作出良好的貢獻。

當選連任之金銀貿易場理事長胡漢輝，在致詞時，表示金銀貿易場將會在平等、互惠、互助的原則下，竭誠與各國有關金融機構作業務上之交流與聯繫，以期達到國際間衷誠合作的目的。而該場業務亦會力求適應，使本港走向國際金融中心邁進一大步。

胡漢輝致詞 將與國際金融機構加強聯繫

胡氏並稱：「自從本年初，當局宣佈開放黃金自由進出口後，本場每日交投更形活躍，價格漲落，與國際市場息息相關，而本場亦為東南亞最具規模、歷史最久的黃金市場，世界各國金融機構及政府代表紛紛來函查詢，或派員到本場作實地考察，本場對各方面所需黃金市場資料，當樂為提供服務。由於本場買賣及交收，異常便利，配合本港外滙自由等種種方便因素，本港已成為東南亞最大的黃金集散地。

本人今屆當選連任理事長，愧無建樹，深感同人愛護，當竭誠為本場効勞，尤望官紳賢達，各界友好，本以往之熱誠，多予支持及指導，是所厚望。

昨日到場參加盛會之嘉賓有証券事務監理專員施爾策及兩局議員、機關首長、各國駐港領事、金融業、銀行界、工商團體首長及貿易場行員，金銀証券交易所會員逾千人。

該場理監事長胡漢輝、葉少銘、應子賢、馬錦燦，顧問何善衡博士、何添、馬錦燦、梁季彝、伍絜宜、理監事鄺羅松、鄭觀海、林棟材、張永正、張國華、馬清忠、曾炎、伍冕端、馮承滔、胡盛、林本典、馮慶湘、霍裕、周演鄉、蕭永明、何廸建、黃翰深、嚴九、林錫湛、吳啓光、鍾添齡在場歡迎嘉賓。

金銀業貿易場第廿四屆理監事就職禮，左圖為理事長胡漢輝致詞，右圖為財政司夏鼎基頒選任書，由副理事長葉少銘接受。（本報記者呂智明攝）

七月份赤字逾一億 為去年同期十倍餘

【本報訊】今年七月份港府收支不敷一億零六百萬元，而去年七月份的赤字為一千萬元。

去年七月份財政出現赤字之主因一為公務員薪俸支出大增，另一為夏季天氣乾燥致使公共工程計劃進展速度較快，因此，本財政年度首四個月累積之赤字為三億八千八百萬元。

今年七月份的總收入為三億九千八百萬元，比去年同期增加二千六百萬元。支出總數為五億零四百萬元，較去年同期增加一億二千二百萬元。

保利下週召開大會 將向股東報告實況

目前承接工程改用判工制

【本報訊】保利工程有限公司所承建之工程，今後將採用判工制來代替以往的直接勞工制，以節省開支。而該公司委託新鴻基顧問公司所處理有關該公司的業務報告書，大致上已經完成，預料將可於一、兩日間呈交該公司董事局，以供各董事審閱。

該公司業務經理周演朝表示：當董事局接獲該報告書後，將于下週召開股東大會，並將有關該公司的業務實況向各股東報告。

周氏同時指出，該公司目前的全部工程已回復正常開工，而該公司為減輕開支，已自數週前由九龍彌敦道的寫字樓遷出，搬遷到九龍紅磡近海底隧道口的地盤繼續工作，其次又將多項工程轉以判工方式進行，所以該公司節省大筆的開支，故此一個月來，該公司已節省百分之五十以上的開支皮費。

周氏並解釋該公司今後將繼續採用判工制來代替以往的直接勞工制，即謂公司方面只派出技術人員來輔助工程的進行，而其他雜工散工之勞工問題則由判頭來處理，如此該公司便可減少僱用工人的數字，直接節省開支。另一方面，該公司為維持本身之信譽及對各項工程合約負責起見，故此判工除管理每日工人的人數及工作範圍外，至於材料的品質、質量皆由公司全權管制，並提供技術人員，以協助工程能正常進展。

此外周氏指出由政府所撥出以供該公司購買建築材料及支付工人工資之用的三百萬元，是屬於該公司承建政府工程之工作合約權益的付欵，而並非是政府的欵項。同時該公司委託羅兵咸會計師樓來辦理動用該筆欵項的帳目，而政府方面，並無參予該公司的行政。

自八月二十二日該公司宣佈其股票暫停在証券交易所掛牌買賣，至今仍然停牌。

文教婦女界祝總統華誕

【本報訊】私立中文校聯會、校協會暨港九文教婦女界，每年總統華誕，均盛大慶祝。本年總統蔣公八八嵩壽，行將屆臨，業經聯合組織籌備會，積極籌備，并定本月三十一晚八時，假座瓊華酒樓四樓舉行慶祝大會，聯合歡讌。籌備委員：主委徐憲

圖左起：龔正剛，黎時煖夫人，何漢珍，電星黎少芳，黃穎，黎時煖太平紳士，梁立拔等在酒會時合影。

黃鷄設計廳新址 昨舉行開幕盛況

【本報訊】本港著名設計師黃鷄主辦之黃鷄設計廳，其自置之新址九龍界限街一四四號G地下，十七日已開幕，儀式簡單隆重，設酒會欵賓，是日到賀者有太平紳士黎時煖夫婦，商界聞人何漢珍，設計師梁立拔，馬汝良，銀行界，中西紳商，電影，電視及新聞界友好等數百人情況異常熱鬧。

鬼馬雙星 收入破紀錄

五天逾二百萬

嘉禾與許氏聯合攝製的「鬼馬雙星」，為電影界掀起了另一個新的高潮。

在過去的四天中，雖然遇上了颱風嘉曼襲港，仍然天天狂滿，過去四天的票房紀錄，是一百七十五萬八千餘元，連同昨日，應該超過二百萬了。

由於觀衆每天大排長龍，向隅者衆，戲院要求嘉禾增加場次，嘉禾當局考慮後，決定今晚麗聲、皇后、皇都、文華、豪華、快樂、寶聲、金門，放映午夜場，明日重陽佳節，麗聲、皇后、皇都、快樂、金門、寶聲、國寶、元朗等，加開晨早場。

協記

位于中區都爹利街一號業古大廈地下之協記洋行，連日來人山人海，擠滿了人，原來該公司正在舉行清貨大減價，不計成本，全部劏價出售，由五折至八折，男女裝衣料每件只售三十元，因該公司一向出售各國廠呢絨，西裝絨料及最新套裝衣料，花式新穎，美觀實用，品質優美，換季勿錯過此機會。

馮氏宗親會 廿七日秋祭

【本報訊】香港馮氏宗親會祖先紀念堂秋祭典禮，已定本（十）月二十七日下午二時舉行，屆時該會各首長理監、幹事以及會員宗親，將一齊致祭。

新界九龍電話簿 換發至下月初止

【本報訊】電話公司提醒電話用戶，今年度九龍新界電話簿已經開始派發，並將繼續派發至十一月二日。電話簿換領處名單已經在十月十六日與十九日之報章廣告上刊登。

每年有越來越多人申訴，有人上門索取金錢和換領証，答應代為換取電話簿。電話公司絕對沒有給予任何人這種准許或專利，也絕對沒有鼓勵或聘用任何人這樣做。任何人若接受上述人換領電話簿，實為一冒險之舉。電話用戶若不能出示換領証，就得出錢購買電話簿，而不可能取得免費電話簿。

水桶存貨尚非太多 出品商無嚴重損失

【本報訊】由於商家濫淨形勢，因此水桶製造業在本港解除制水措施後，並無遭受嚴重損失。本港市面現時大約存有水桶六萬餘個，價值當在百萬港元左右，並無釀成大量囤積的情形。

據星光實業公司發言人表示，該公司月來在制水期間曾銷出塑膠水桶十五萬個，在日前八號風球掛起時，該廠即預料颱風會帶來豪雨，而本港之水荒亦可望改善，所以立刻停止生產塑膠水桶，該廠現時有塑膠水桶存貨三萬個，將全部運往外銷」。

該發言人稱：任何零售商如存有過多該廠出品之塑膠水桶，均可退回該廠換取其他產品。

一條生路仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，為人類生存最高希望，專治毒蛇咬傷，跌打勞傷，肝硬化，核爆染污病，骨節炎，經期肚痛，瘡毒，心胃氣痛，肺核病，鼻竇炎，風濕骨痛，乳癰，持製萬能解毒止痛精，特效藥劑暫管齊服，天衣無縫，有起死回生之妙。為要挽救世界人類本人力量有限，對怪病深入研究，今本人有成功的秘訣，樣本及品種，全部可以公開與任何國家的領導人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處學習一星期內可全部交代。

（附註：各種病症碍於法律不能盡錄）世界藥王羅子祥 歡迎諮詢

寫字樓地址：九龍彌敦道七六〇號大大公司九樓一號室 電話：三—八一八二二八
寓所：香港新界沙田上禾輋鐵路邊八號A（郵遞路場） 電話：一二一—六二二五七〇

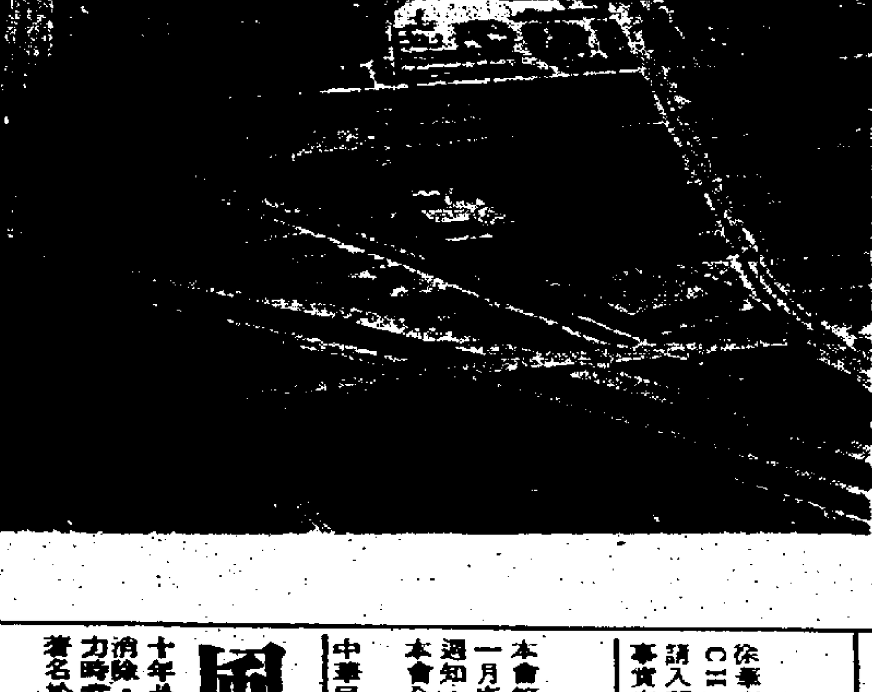
雷英華 風濕

中醫 數十年 四十餘年 經驗 精醫

徹底治療 康復斷根

診所九龍深水埗青山道一一七號二樓 左鄰 診症上午十時至下午七時 星期日下午休息 例假照常診症

工業區最理想・設廠擴展兩相宜



美國太平洋聯合鐵路公司擁有之土地，均接近西海岸各主要深水港口，高速公路與通往全美所有主要市場的鐵路幹線網，的確是已經充分開發之地區，租賃均極適宜，氣候亦稱理想，四季如春。

閣下若想知悉美國太平洋聯合鐵路公司西海岸及西部十三州內之工業區，請洽：

林新一
美國太平洋聯合鐵路公司顧問
中華民國台灣省
台北市中山北路二段四十號之一（三樓）
電話：五五〇〇五〇

UNION PACIFIC

竭誠為君効勞 服務無所不能

隱形耳聾機

DAHLBERG WILLCO

清晰無比 無雜音！ 西德美國 無電綫 小巧 卅年信譽 驗聽免費！ $850 $680 $480 $280 $190

意留府上的水喉

節約用水 節約用水

切勿在水龍頭下洗手、沖洗衣服或洗菜。

切勿貯存過多食水。

用過的水可再次使用：洗澡後的水可留作洗地或淋花。

以花洒洗澡，可節省用水五分之四。

使用洗衣機要依循慳水原則；先積存足夠衣物，並應減少沖洗次數。

一個滴水的水龍頭每日可耗水十五加侖，應立即加以修理。

教導子女切勿浪費食水以作玩耍。

經常檢查水廁有無漏水，制水時可用洗澡後之水沖廁。

西區街坊會通告

二號第一號 一九七四年十月廿一日

本會遵章定期一九七四年十月廿九日（星期二）下午二時在菁里活道大笪地「七六八二」地段會所內召開第三次會員週年普通大會，程序為：

一、報告會務

二、省覽一九七三年六月一日至一九七四年五月卅一日財政結算書

三、聘請第二屆會計師及決定其酬金

四、選舉第二屆理事

散會後茶備茶點欵待，除分函所有會員及登報外，合再登報週知。如有未清繳一九七四年年費者請從速繳納，希為查照屆時撥冗出席是荷 右通告

本會全體會員

理事長 黃秀山

退股啓事

本人黃少權乃香港皇后大道西三六七號高雅洋服股東，經得上述公司同意，于一九七四年九月卅日起正式退出，並將本人名下之股份，權益出讓與該公司股東何景威君。各界人仕如在上述日期前與該公司有任何華洋轇轕或債務而經本人手者，見報務須從登報日期起一個月內到上述公司與本人接洽，逾期恕不負責，並與該公司無涉特此聲明。

黃少權謹啓

一九七四年十月廿二日

承讓聲明

啓者本公司高雅洋服，位於香港皇后大道西三六七號地下（以下簡稱本公司）名下股東黃少權（以下簡稱退股人）經本公司同意，自一九七四年九月卅日起正式退出，並自願將其在本公司之全部股份權益出讓與本公司股東何景威（以下簡稱承受股人）承受歸從，有關本公司之一切生意，盈，虧，債務及任何華洋轇轕一概與退股人無涉，特此聲明。

高雅洋服 何景威經理

一九七四年十月廿一日

申請歸化英籍啓事

徐華慶（HSU HWA KING），又名徐華慶（HSU HUA CHING）現住香港九龍彌敦道66—70號金冠大廈六樓B座現向港督申請入英籍，如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽署將事實向本港輔政司報告。

僑港博羅同鄉會通告

本會第十屆職員任期屆滿依章另行選舉凡未清繳年費之會員希於本年十一月底以前清繳如不依期繳交者作自動放棄選舉權利論除分函外合行登報週知，右通告

本會全體會員

理事長 林德利
監事長 郭鑑衡

中華民國六十三年十月二十二日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將風濕消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，肌肉或冷或熱或麻，手足無力時常傷風，背脊面腫，腳骨麻痛，咳，腰背不靈，立即保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧保持不用費藥秘方時間是十至二時大至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中南銀行側門入）電梯按六

總存水量四百七十五億加侖
水務局長昨日宣佈 全日廿四小時供水
强調如存量不增加可能再制水

【本報訊】水務局長黎嚴烈昨晨決定暫時不再實施第二期制水辦法而全日夜供應食水。

但黎氏提出警告說：因颱風襲港之故，本港存水情況雖然已大大改觀，但再施行若干程度之制水辦法則並非無可能。

黎氏鑒於昨晨本港之存水情況，故作出上述決定。除船灣海淡水湖外，所有水塘均告滿溢或幾乎滿溢。船灣海淡水湖乃本港之最大水塘，爲供水之重要建設，現時存水祇約達百分之六十而已。

本港之第二期制水辦法，曾因上星期六下午及星期日天氣繼續惡劣關係而暫停實施。

黎氏說：如果當時繼續制水，則重行供水時會發生困難。

關於冬季要實施何種制水辦法之決定，黎氏說將盡快予以宣佈。他說：此項決定將盡速作出，我們須就新存水情形，重新計算供水問題，故請市民稍爲忍耐。同時，颱風帶來之全部食水進帳尚未確悉，因爲食水現仍繼續注入水塘。

黎氏指出：本港得此額外食水，當然感到高興，但須知前日本港之總存水量約爲四百五十億加侖，僅超過船灣海淡水湖去年此時之存量而已。

黎氏又說：無論制水辦法如何，我們必須繼續節省用水及避免浪費食水。

據公佈，截至昨日上午九時，全港水塘總存水量爲四百七十五億三百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之七十點六。

去年昨日全港總存水量爲六百二十七億八百萬加侖。

昨晨九時船灣淡水湖存水三百一十億八千八百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之六十一點六。

去年昨日，該水塘存水四百八十四億四千萬加侖。

至昨日上午九時爲止的過去廿四小時，天文台共錄得雨量爲八三點二公厘（三點二八吋）。

本年一月一日迄昨的總雨量爲一、八五五點二公厘（七十三點零四吋）。同期正常平均雨量爲二零七一點二公厘（八十一點五四吋）。兩相比較今年雨量少百分之十八點四。

茶菓嶺三百萬毒案
丈夫監禁十二年
妻爲從犯判入獄一載

【本報訊】毒品調查組警探，於本年二月在九龍茶菓嶺道一棚宇，破獲一據疑製毒機關，當場搜出價值約達三百萬餘元之毒品，乃將室內一雙夫婦拘控，昨解由高院審訊，其中首被告男子已向庭認罪，次被告女子則不認罪，但審訊結果，陪審員一致定其罪名成立，法官乃判首被告男子入獄十二年，次被告女子則入獄十二個月。

法官判處時指出，雖然一般來說，最嚴重之罪行是謀殺，但毒品爲害人羣，屬於慢性殺人，故罪亦嚴重，不過由於次被告是首被告之妻，出嫁從夫，祇不過是從犯！根據其辯護大律師對庭說，她已懷孕足月，隨時可產子，故輕判如上。

被告：㈠男子黃霖德，卅五歲，㈡女子張秀香，廿四歲，乃首被告之妻，同被控於本年二月十五日，在九龍觀塘茶菓嶺道一棚宇內㈠製毒，㈡藏有毒品可供作販賣用途。兩被告均由黃永輝大律師代辯，檢察官李鴻星主控，案由高院委任審判專員高禮華聆訊。

於五小時內在中區
向十間銀行騙港幣卅萬
通緝兩名來路老千

【本報訊】兩名外籍男子，涉嫌於九月卅日五個小時內，利用僞製的美國一間銀行信用狀及銀行所發的証明書，先後向本港中區十間銀行行騙，涉及款項達五萬八千美元（廿九萬港元左右）。目前正爲警方追尋中。

該兩名男子，其中一名年約廿八至三十歲，實際身份未詳，但相信爲美國人，但帶有拉丁或西班牙人特徵，另一名年約四十至四十五歲，實際身份亦不詳，但相信亦爲美國人，具有中歐人及猶太人特徵。

據悉：該案發生於九月卅日上午九時卅分至下午二時卅分之間，該兩名外籍男子，分別先後向中區十間銀行，利用僞製的旅行信用狀及銀行所發証明書行騙。

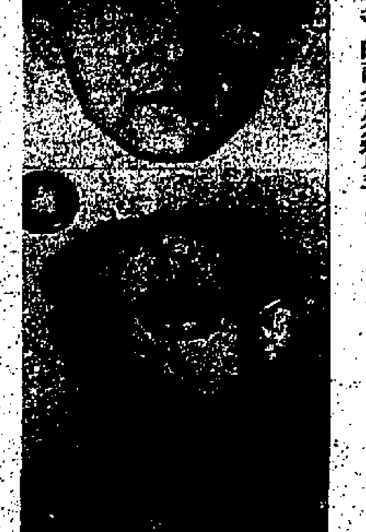
據稱：該兩名外籍男子，手法如出一轍，在進入銀行後，即交出一張由洛杉磯一間美國銀行所發的信用狀，及銀行所發的証明書、及護照等，以証明他們爲信用狀上所開列持有人身份，然後要求提出信用狀上面值的部份叢金，銀行方面，以他們護照上身份與銀行信用狀上所開列身份相符，且有銀行所發証明書爲証，所以均准其提款。先後提去五萬八千美元（港幣二十九萬元）。

該兩名外籍男子，先後曾使用十張旅行信用狀，而事後調查，該等信用狀，事後發現均爲僞造的，而該兩名外籍男子，用以証明他們國籍與姓名身份的護照，竟達六本，姓名，身份，國籍均告不同，相信亦全爲僞製的。

該兩名外籍男子，其眞正身份並不知，但該兩人先後使用的名字爲：DUGAN CAMPBELL SNEED, RED JABLONS及JOHN EDWARD COTTONGIM, HANS, GROSS, P.L.M.G. CHUPLIN, PIERRE PROUX。

被通緝的兩名外籍男子，在九月廿九至十月二日期間，相信居於香港，並以眞實姓名，在酒店內登記居住。

因此，警方呼籲，除上述十間銀行職員外，任何人士——尤其酒店職員，曾與該兩名外籍男子接觸者，希望從速與警方聯絡，以協助偵查該案。



涉嫌使用僞製旅行信用狀先後向本港十間銀行騙去五萬八千美元（約港幣二十九萬元）的兩名外籍男子。

鄺友良夫婦離港
雷方鄺宗親歡送

【本報訊】美國參議員鄺友良伉儷日前抵港，昨訪問，已完成任務，經已飛離本港，本港雷方鄺溯源堂宗親會永遠榮譽會長鄺文熾，雷福康暨監事長雷廷灼，副理事長雷少波夫婦，財務主任鄺伯倫夫婦，聯絡主任鄺傑民，理事鄺漢等特到機場歡送並在機場餐廳茶叙，席間鄺參議員伉儷對宗親事詢問甚詳，以連日受風雨所阻，未能與各宗親歡叙爲憾。對鄺文熾會長曾于一九六五年及一九六九年兩次代表香港溯源堂宗親會到美京訪問表示感謝，目睹東南亞之發展尤爲快慰，希望各宗親抽暇到檀香山歡叙。

錢世年議員
赴日訪問

【本報訊】市政局議員錢世年，於昨（廿一）日應日本創價學會會長池田大作之邀請飛東京及京都訪問該會總部及創價大學、高級中學、文化中心等機構，同時訪問東京市政局及日本國立圖書館。

錢世年議員以香港教育會會長身份與日本教育界聯絡，順道考察有關教育問題。

巴黎時裝節香港館
本港多家廠商展出新裝

【巴黎廿日法新社電】六間香港成衣廠家，將會在巴黎今週舉行的時裝節中，於香港館內佔有展覽室，其他幾間製衣廠家也將寄出最新時裝參展。

香港館內貿易發展局贊助，目的是讓買家看看穿在模特兒身上的香港服裝，貿易發展局的人員亦由該局駐阿姆斯特丹代表西蒙率領，協助未能親身出席的廠家答覆有關詢問。

今年的香港館設計很別緻，展出欵式亦能追上時代，吸引了大批買家的特別注意。而貿易發展局已準備在來年四月巴黎舉行的時裝節中，進一步擴大宣傳香港的時裝。

由於較早前香港貿易團到法國的訪問，已打開了雙方擴展貿易之門。

另一方面，由貿易發展局主席簡悅强爵士率領的第一個貿易代表團，目前正在繼續打開各新市場，代表團並在各歐洲共黨集團國家巡迴訪問了十五天，其中包括東德、波蘭、匈牙利、羅馬利亞等。

同時，代表團又與該等國家討論組織貸欵的安排，以資助香港廠家對該等國家的出口貿易，歐洲共黨國家的潛在市場將可能相等於美國市場的百分之七十。

今年較早前，香港已決定由四大銀行組成香港財團，以貸款給予東歐國家的銀行，使它們可以資助對港的貿易，而在貿易代表團此行中，已開始討論對該等國家作三個月至兩年的貸欵。

天氣與潮水

吹和緩東風，天色密雲，初時有雨。午後短暫時間天色明朗。

今日最高氣溫可升至攝氏廿五度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿四度，濕度爲百分之九十。

高潮：零時零二分。

低潮：上午八時三十四分。

錦田被大水冲走少女
証實已溺斃
屍體昨發現

【本報訊】一名少女，於日前颱風「嘉曼」襲港時在新界八鄉錦田，爲洪水冲走，迄至昨午，該少女之屍體爲附近村民發現。

該名少女之屍體係於昨午一時廿分左右，在新界錦田下高埔村之一稻田上，爲附近之村民所發現，經報警後，屍體移至殮房，再經死者之家人認屍後，証實爲與十月十九日在八鄉錦田被水冲走之失蹤少女。

被發現之女死者爲李惠英，十七歲，她的父親李社，四十五歲，母親何雁，四十二歲，有兩子三女，長子李永强，十八歲，在彩虹邨一間修理車廠工作，次子李永泰，十歲，長女李惠瓊，廿歲，次女李惠英（死者）十七歲，三女李惠娟，十五歲，一家七口原居荃灣葵涌新邨廿八座十二號地下，七個月前購置八鄉錦田大江埔村一間門牌七二G六號石屋。

於本月十九日下午，當三號風球卸下不久，死者一家前往八鄉錦田大江埔村視察風後別墅的情況，迄至下午八時十分左右，一家五人便乘車返回葵涌新邨，同車的有李惠瓊及其未婚夫姚余耀築，李惠娟，李惠英（死者）及李永强。豈料汽車突然「死火」，五人迫得落車折返石屋家中。突然間，李惠英及李惠娟不知所蹤，其餘三人見狀即四處尋找，卻發現兩人被洪水冲落小溪，且在抓緊岸邊野草掙扎中，當趕往拯救時，卻見李惠英失蹤，而李惠娟則被救起。事後曾四處尋找亦不見死者踪跡。

在星被控濫用公司基金
森那美前主席潘達
一百萬元坡幣保釋

【合衆社星加坡二十一日電】森那美有限公司的前任主席潘達，今日在此間被控以在一九六九年六月至一九七三年十月任主席及總經理期間，濫用公司基金達坡幣五百一十萬元（約港幣一千餘萬元）。

在本月較早時，五十一歲的潘達，曾被法庭控以濫用公司基金坡幣二百一十萬（約四百二十萬港元）。

根據警方透露，由於發現一些新的證據，使控訴中的濫用基金增加坡幣三百萬元（港幣六百萬元）。

此案將於一九七五年二月十九日開庭審訊，現時潘達以坡幣一百萬（合港幣二百萬元）保釋在外。

佛聯會舉行
重陽法會

【本報訊】香港佛教聯合會，明日重陽節，該會所屬柴灣佛教墳場地藏殿，舉行重陽法會，並禮請大德高僧諷經念佛，迴向超薦先友早登極樂，該會會長覺光法師，黃允畋居士及弘法工作委員會主任委員永惺、智開、了知、淨眞法師等，已通知各董事委員共襄法事進行。

港督將親臨致詞
民政司酒會招待
街坊會今祝街坊節

【本報訊】明日爲本港一年一度街坊節，又逢重陽佳節，全港各機關、中外銀行、洋行均休假一天，港九各區街坊會均分別提前在今日舉行慶祝大會。民政司特於今午五時至七時在大會堂高座酒樓舉行盛大酒會，招待港九各區街坊會首長，屆時港督麥理浩爵士將蒞臨參加，並在酒會中致詞。

港九各區街坊會協進會，今日下午一時假尖沙咀半島酒店舉行慶祝街坊節聯歡會，該會主席陳永家、胡鑑孫、李運源昨分函各屬會首長屆時出席參加，共祝佳節。

港九各區街坊會研究委員會與所屬港九新界之三十五個街坊會，今日下午七時半，聯合假海運大廈海天酒樓，舉行慶祝成立廿五週年銀禧大典暨街坊節叙餐聯歡，大會主席鄧子傑暨主席團，昨柬邀各有關人士蒞臨參加歡叙。

高登張奧偉兩議員
參觀警察少年學校

【本報訊】行政局議員高登爵士及張奧偉，昨日聯袂參觀粉嶺警察少年學校，對該校少年學員之彈床、體操、柔道、空手道、跆拳道及拳擊等印象特深。

高登爵士及張奧偉議員在行政及後援部總主任蘇富階同下參觀該校，該校校長白理義在場歡迎。

他們兩人隨即開始參觀該校之營地，當時該營地經特別佈置，使兩名議員對該校的學術性活動，及康樂活動能有深入的了解。

兩名議員在粉嶺警察少年學校逗留凡達兩小時，他們在中午左右離去前，曾與該校之教職員學生等閒談逾半小時之久。

重陽節假期
郵局不派信

【本報訊】郵政司昨宣佈：明日爲重陽節公衆假期，全港郵局放假一天，是日亦不派信。

中彈受傷逃往澳門
疑匪解港提控押候

【本報訊】本月五日本港在荃灣爲警方追捕時，中槍受傷逃去，潛往澳門鏡湖醫院求醫，被發覺時，又告逸脫之一可疑青年男子，逃不過本港警方之耳目，卒由探員前往澳門，會同澳門警察廳司法警察，於本月十六日聯絡到新橋渡船街一幢樓宇內，將其拘獲，日前由澳門引渡返港，帶返香港仔後，昨日下午，解上西區裁判署提訊，控方申請將案押候至本月二十五日，由警方看管，以便作進一步調查，至下次提訊時，可能加控其他罪名。

被告吳鑑雄，二十一歲，被控本月五日，在荃灣德士古道均益貨倉，意圖爆竊。

盡市民天職
捐香港公益
請捐公益金寄香港郵箱第八八八八號

因一句話張瑛被無綫提前解僱
提出控訴要求賠償四個月薪酬

【本報訊】老牌影視紅星張瑛，循民事控訴程序，向高院控告「無綫電視」破壞合約。要求賠償四個月薪酬一萬二千元，及聲譽上所遭受之損失。

昨日上午，張瑛在其證供中透露，由於他拒絕臨時在「歡樂今宵」節目替畲明訪問諧星鄧寄塵，爲蔡和平所不滿，同時蔡又指他曾說過「歡樂今宵」不過是馬騮戲，以致雙方不愉快事件而在合約未滿，遂遭解僱。

此案原訴人張瑛，延雅森美大律師代表，提出控訴與訟人香港無綫電視廣播有限公司則由王武英大律師代表。案由高院副按察司李安瀾聆訊。

控狀內容是指一九七一年九月與「無綫電視」簽署一年藝員合約，訂明每月薪酬三千元。但還有四個月期滿時，「無綫電視」突將他解僱。並沒有發給他應得的四個月薪金，顯有破壞合約。因此要求與訟人償還四個月薪金，共一萬二千元，同時因這次解僱，引致聲譽遭受損失，亦要賠償。

原訴人張瑛又供稱：他目前在麗的電視做藝員，一九七零年尾始在無綫電視，最初在語劇組演出，每一週一次，做了約三四個月後，至一九七一年三月起，加入「歡樂今宵」節目中演出，簽了一張三個月的藝員合約，每週演出兩晚，期滿再簽另一張三個月合約，至七一年九月一日，雙方才簽署一張一年合約，每週演出五晚，即由星期一至星期五，每晚由九時半至十一時十五分「歡樂今宵」節目共有藝員凡卅餘人，分別表演歌唱、舞蹈及趣劇等，當時節目主理人是蔡和平。

他每天於下午二時半返電視台，先取份工作表，看那個節目本人有份參加演出，如屬臨時有更改的話，則會寫在休息室之黑板，或由副導播通知。此外，各藝員每月開會一次，決定工作計劃，每日下午返電視台，既要看劇本，又要化裝，又要綵排，更要在錄影機前作排位練習，通常至晚上九時才止，隨後便要食晚飯，換衫準備演出。

一九七一年十月廿六晚，有一宗不愉快事件在節目進行中發生，當晚電視台邀請得諧星鄧寄塵到來表演歌唱，繼即向其訪問，本來訪問已委派藝員畲明担任，但蔡突叫他還有下一個節目，趕着換衫，負責場務的助導乃叫他去頂替，他即予以拒絕，因爲既有變更，應預先寫在黑板上，使他有所準備，結果仍由畲明去訪問。

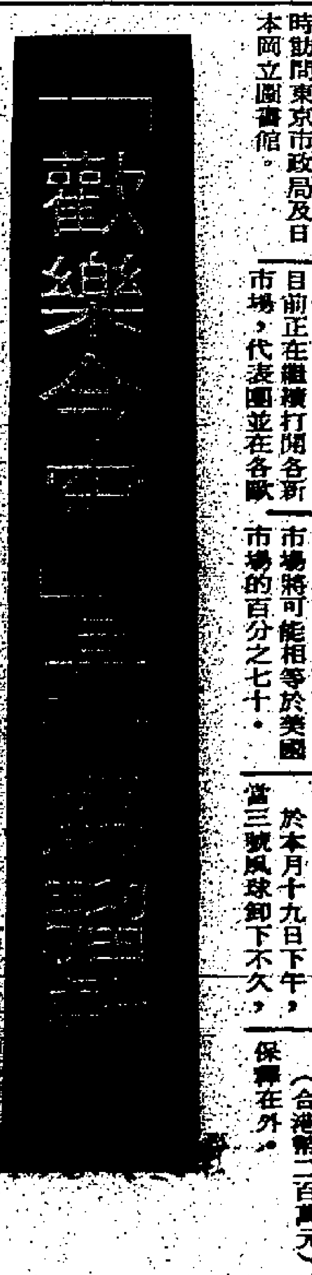
及至十一月十五日早上，蔡和平即召見他，指責他不肯與公司合作，態度既不佳，同時又曾對人說，謂「歡樂今宵」不過是馬騮戲，跟着給予他一封函件。

張瑛解釋，記得在九月間有一天午間，他在休息室遇見同事余安及陳有后與一些藝員，大家閒言，休息室內裝有電視機，當時正放映他以前主演一套舊戲，有些藝員讚陳有后演技超卓，但陳生很謙虛地說：「我點及十四哥呀！」「十四哥」是一些人稱叫他。所以他也客氣地說：「這不過是做馬騮戲吧！」其實此語全無惡意，更沒有中傷「歡樂今宵」，由於他在歡樂今宵的演出，有時扮演無上權威的皇帝，有時卻扮演偷竊爲生的賊仔，等如馬騮做戲，隨時換上另一個面具便不同。

有一次，他和一女藝員担任一個廣告宣傳節目，其實女藝員佔了節目大部份，事後蔡和平卻指責他將時間拖長了十多秒鐘。

因証供未完，押候今續訊。

圖爲影視紅星張瑛（右）昨由其律師陪同離開高等法院時情形。（本報記者呂智明攝）



ITT SCHAUB-LORENZ 羅蘭士
有識之士 用羅蘭士

八個電子感應選台・自動穩定彩色・新型控制旋鈕・26吋 1446型
分期月供 $220

超薄型110°顯像管・桃木機身・八個電子感應選台 20吋 1442型
分期月供 $180

超薄型110°顯像管・八個電子感應選台 超時代新欵式・20吋 1440型

超音波無綫遙遠控制・八個電子感應選台・特設插製：接駁耳筒・錄音機・揚聲器・26吋 2700型

桃木機身・新型琴鍵選台掣・20吋 1341型
分期月供 $160

現金分期 一律歡迎 首期從優
港澳各大電器行均有代售
想歎世界你都買番架羅蘭士喇
總代理：旗昌洋行 電話：H228086
香港陳列室：於仁大厦二樓商場103室
九龍陳列室：彌敦道440號地下

美善真
濾咀長煙
$1.70 廿支庄

英國製造

單身赴石梨貝查案遇襲
警探被奪佩槍手銬遭歹徒反扣及毒打
事後一男子交還佩槍代開銬鎖 疑案中疑犯爲該男子兒子之一

【本報訊】一名警探昨傍晚在荃灣石梨貝新邨調查一宗嚴重刑事傷人案件時，遭四名黑勢力人馬襲擊，被人反用自己的手銬扣在欄桿上，警槍亦被掠去，事後警槍經人送回，但該探員雙眼因受重傷送院留醫，至今淩晨大批警員仍在兜截四名襲警的惡漢的下落，警方已邀請一雙男女協助調查該案。

該名遭惡漢毆傷的探員名廿天寶，廿六歲，編號一〇四二六，隸屬新界偵探總部。昨日下午五時四十分，該探員得上峯指示，單槍匹馬偕着一輛編號AP六七三三號的私家車，往新界荃灣石梨貝新區調查一宗發生於去月的嚴重傷人案件。

當他在第五座十六樓逐戶探問，行經一五零三號室對開時，突遭四名男子挾持拖至一五三七至一五三九號對開一空地，齊向他施以拳腳，取去他的手扣及佩槍，將他扣在鐵欄杆上，又再度揮拳向其毆打。以至他雙眼紅腫，頸部亦有瘀傷痕，直至四名惡漢逃走後，即大叫救命，此時，一名中年男子手中拿着一柄警槍及一串鎖匙來到，首先以鎖匙將該探員的手銬解開，然後將其失去的佩槍交還給他。該探員被解開手銬後，立即叫一名住在一五三七的女子報警，但該女子猶疑不決，該探員即示出警員証，此時一名住在該座樓宇的休班警員亦聞呼叫聲趕到協助，但四名惡漢已不知所踪。

據悉：該名將警槍交還給探員及替探員解手銬的中年男子姓何，有五子女，警方懷疑該探員所調查之嚴重刑事傷人案，可能與該中年男子的其中一兒子有關，而該四名惡漢於奪得警槍及手銬鎖匙後，在逃離之前，因恐事件鬧大，故將掠得之物件，棄於一五零三號室附近，而姓何的中年男子，在聽聞探員呼救及發現手槍及鎖匙後，即將該批物件交還探員及替探員解手銬。

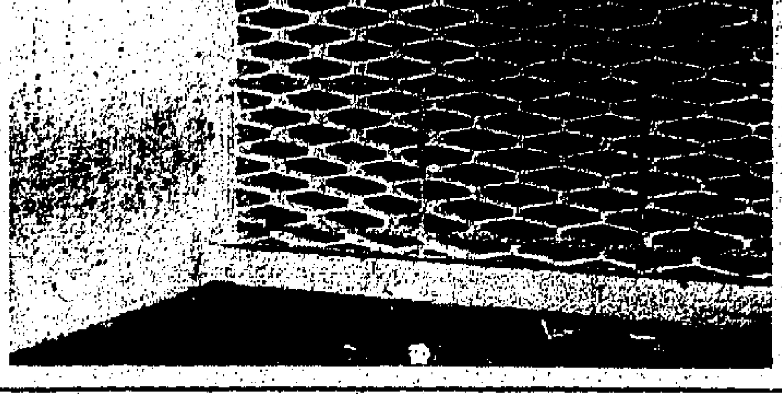
據該座一住客透露：在發生事件之時，有人曾企圖將一百元大鈔塞入該探員之衣袋，並聽到有人大聲對該探員說：「不要再多事，否則對你家人不利」。

據傳，該批襲擊探員的惡漢，在荃灣區一帶頗有勢力，開設字花及外圍狗馬的非法賭檔，且持勢欺人。

在該事件後，大批警方人員趕抵現場調查，並四處兜截該四名襲警的惡漢下落，但至昨深夜仍未發現該四名惡漢的踪跡。

新界總部偵緝主任衛斯達及荃灣警署警司陳浩然，昨晚亦親自抵現場，並於晚上九時卅分報告該事之過程時指出：昨日下午五時三十分，一名探員到石梨貝新邨第五座十六樓一五零三號室，調查一宗嚴重的傷人案件時，遭四名男子襲擊，手銬及手槍，均一度被掠去，但已尋回。四名毆打探員的男子已逃逸，而該探員的頭和左眼受輕傷，已送院救治，警方調查該案之工作，仍在進行。

事後警方人員邀請一五零三室一男一女返警署，以便協助調查該事件。



匪徒取出探員之手銬將探員加鎖在圖中之鐵枝處，並將頭部及眼部毆至重傷。（本報記者姚漢錦攝）

警方人員於發生襲擊探員事件後在該樓宇內帶走一雙男女返署協助調查。（本報記者姚漢錦攝）

太平洋菲島以東又有熱帶低氣壓

【本報訊】帶來本港近十九吋雨量之颱風「嘉曼」在陽江與電白之間海岸消散後，昨日在菲律賓以東之太平洋，又有一股熱帶低氣壓形成，在馬尼剌以東不到五百浬，天文台對其未來動向已予注視中。至於本港天氣，昨日風勢已告和緩，但空曠地方仍然清新，天色陰沉，有陣陣微雨，下午一度天色較明朗，且微露陽光，但不久又復天陰，氣溫仍低而清涼，預料今日天氣大致相同。

據天文台昨午報導：中午十二時，一股熱帶低氣壓已在菲律賓群島以東之太平洋形成，並集結在馬尼剌以東約四百九十浬，向西北偏西移動，時速十二浬，直趨菲律賓群島。

華北之氣壓頗高，但南海北部之氣壓則低。

本港地區昨吹和緩間中疾勁東至東北風，空曠地方風勢清新，天陰，有陣陣微雨，短暫時間天色明朗，下午室外氣溫升約攝氏廿五度左右，大部份時間之濕度在百分之八十以上，由淩晨至中午止，天文台錄得雨量八點六公厘。

政府撥款百萬緊急賑濟風災

【本報訊】政府現已由緊急救濟基金撥款一百萬元，透過社會福利署以賑濟颱風嘉曼的災民。

該筆款項將分發給漁農處、房屋署、及新界民政署作爲救濟災民損失之家畜農作物、財物、房屋等。

同時，社會福利署現正繼續供應膳食予五十三位痛失家園的災民。

該批災民現仍在柴灣邨第一座、觀塘社區服務中心、油蔴地坊會，及青山道一間工廠棲身。

他們已獲其他緊急救濟品及將會繼續獲得最少一個月的伙食供應，直至他們能自行謀生爲止。

社會福利署昨午再登記八戶人家，計共四十六人（二十名男子，十三名婦女，及十三名兒童），該等人家係九龍砵蘭街四五〇號四樓及天台的住所遷出者，該樓前晚發生部份倒塌而被宣佈封閉。

當颱風肆虐期間，很多災民暫時撤離其住所前往避風站棲身，不少志願青年立即挺身而出，前往協助。

當時觀塘社區服務中心有一百六十八人暫時在內棲身，該中心服務組的十四位志願人士加以援手，目前尚有觀塘區災民（十六人），在該處棲身。

在港島柴灣，廿三位來自三個志願團體的青年協助受水淹安置區的災民。五十位青年將於今日下午四時再度前往災區協助清理工作。

消費物價指數八九兩月相同

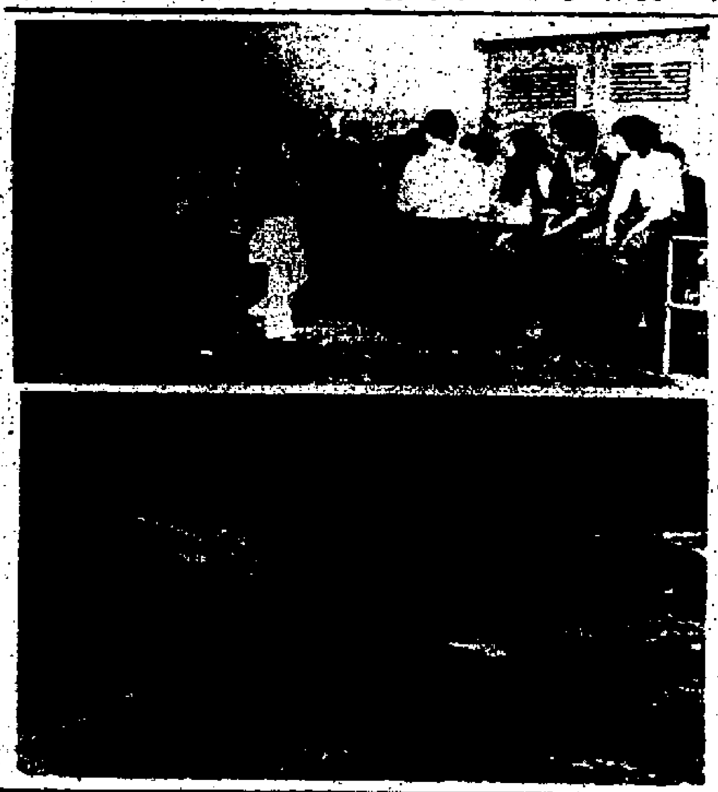
【本報訊】統計處昨日發表本年九月份的一般消費物價指數爲一八七，與八月份之指數相同。

烟酒類之指數上升七點，其主因爲有一部份牌子之烟加價所致。此外，雜項物品及服務指數則略增一點。

以上所增加之點數，已因糧食指數下跌而得以抵銷。糧食之指數如以整數計算未有變化，至於鹹水魚、淡水魚、乾海產、豬肉、牛肉及家禽的平均零售價，較八月份爲低。在另一方面，蔬菜之平均零售價則因本港的蔬菜產量減少而上揚，其他物品之指數變動不大。

山頂纜車重陽節加班

【本報訊】山頂纜車公司爲便利乘客登高，特於是日提早五時，開出頭班車，並將全日行走快車，以減少乘客候車時間。



（上）麗星樓住戶，昨擁在門外等候進入住所取回用品。（下）塌泥現場私家車被壓至肢離破碎。（本報記者冯國榮攝）

工務局工程師調查後表示
大坑麗星樓後山坡可能再有山坭瀉下
業主會籌商組法團辦理善後

【本報訊】前日豪雨中因山坭傾瀉而緊急疏散的麗星樓業主，昨晚在銅鑼灣國賓酒樓，召開臨時大會，籌備成立業主法團組織，以商討有關該兩幢大廈的善後事宜。

由於通知時間過份倉促，大多數業主未能聯絡，因此在該兩幢大廈一百七十六個單位中，昨晚僅有六十六戶代表出席。

在經過近兩小時討論中，當場選出一位臨時主席，十五名委員，以籌備成立業主法團組織，並聘請法律顧問等，會中並決定派出代表謁見東區民政司，請求指導組織業主法團事宜。

至於何時可以成立業主法團，則有候臨時委員會辦理業主登記後，召開大會討論，對於今後該兩幢大廈的善後事宜，則需依情況進一步發展，方進行討論。

建築物條例執行人員，昨日到大坑道麗星樓後面的山坡，展開全面性調查。

建築物條例執行處高級工程師鮑文允昨在山泥傾瀉現場對記者表示，希望盡早獲得調查結果，使該處居民清楚了解他們的處境。

鮑氏指出：「目前的情況，顯示出該處可能會再發生山泥傾瀉事件。」

他說，他欲與麗星樓的住客代表討論因山泥傾瀉而引起的問題及有關補救工作。

鮑氏並表示：目前受山泥傾瀉影響的祇是麗星樓而已，不會危及其他樓宇。此次發生事件之地點，並非過去由麗星住客合資所修築之山坡地段，而是另一處地點，當日後此段山泥傾瀉之地點修築後，該筆款項該由政府負担或由麗星樓住客負担，目前未能確定。

而出事之地段，山坡上端乃屬政府官地，如屬由上述官地而造成此次意外者，則可能由政府負担這筆修築費用，但此次意外亦可能係由於日前住客合資所修築之山坡地段而影響，若此則費用可能爲麗星住客共同負担。

殷後南人稱：此次山泥傾瀉影響之麗星住客達一千人，包括一七六個單位，而這次修築工程及善後工作非常困難，希望上述各單位住客選出代表與他們接洽商討。

當局昨日已發出緊急封閉令，將上述兩座大廈封閉，但住客在與警方安排下，仍可於白天返回其住所檢拾個人用品。

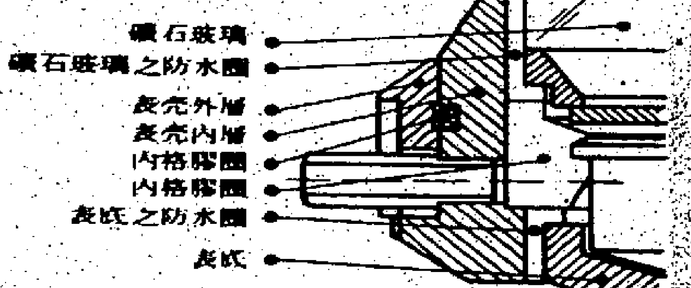
東區民政主任何鑑旋宣佈：今日將於該建築物前設立一個聯絡中心，以收集最新之發展消息。該中心將由上午十一時至下午五時辦公，收集之消息將傳遞至英皇道二十八號至三十二號東區民政署，以便通知該大廈之住客。各住客如欲利用該中心之服務者，應聯絡電話通知民政主任。

在辦公時間內，民政署人員將儘早將消息以電話通知各住客。住客亦可電五－七二二六五八，五－七零六九六零，及五－七零六五七九查詢。

麗星樓露天停車場受大量山坭巨石瀉下多輛汽車變成廢鐵。（本報記者冯國榮攝）

雙重表壳 雙重保險
亞米茄
海霸太空2000型

潛水艇原理的防水設計
（亞米茄表獨有）



亞米茄海霸太空2000型表是超時代之產品。
- 雙重保險表壳，表機精密準確。
- 表壳設計新穎，精工鑿嵌，連貫表帶。
- 附有特製防水圈，增加防水性能。
- 礦石玻璃，深嵌表壳，緊密如潛艇之艙口。

避震性能特强
亞米茄設計之雙重內格保險，避震效能比普通手表優越。

表機精密準確
亞米茄研究人員採用各種先進之電子測量設備，經多項的研究結果，發現每小時擺動28,800次的高頻率最能適應亞米茄海霸太空2000型的性能，報時更爲精密準確。

166.0128 款式 不銹鋼表壳連帶：港幣625元
金色連包金表帶：港幣945元

創新欵式 美觀大方
亞米茄海霸太空2000型，欵式優美悅目，表壳設計新穎，領導潮流，優雅大方。

礦石玻璃·高度防水·字劃清晰
礦石玻璃之防水性能遠超普通玻璃，在高氣溫之下，水蒸氣容易透過普通玻璃，而礦石玻璃則沒有這種現象，因爲礦石玻璃不但質地堅硬，而且經過製鍊，可以抵受高溫。同時，因爲礦石玻璃表面不滑，減少像普通玻璃弧形表面的反光角度，字劃清晰，一目了然。

應作何選擇？
當然，閣下未必會潛水深至潛水艇的深度，閣下所需要的是一只十全十美的手表。一個理想的手表主要是能夠在任何情况下都可以給你準確報時，每一分鐘你都可以信賴它，同時又能夠令你儀表出衆，軒昂不凡。

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

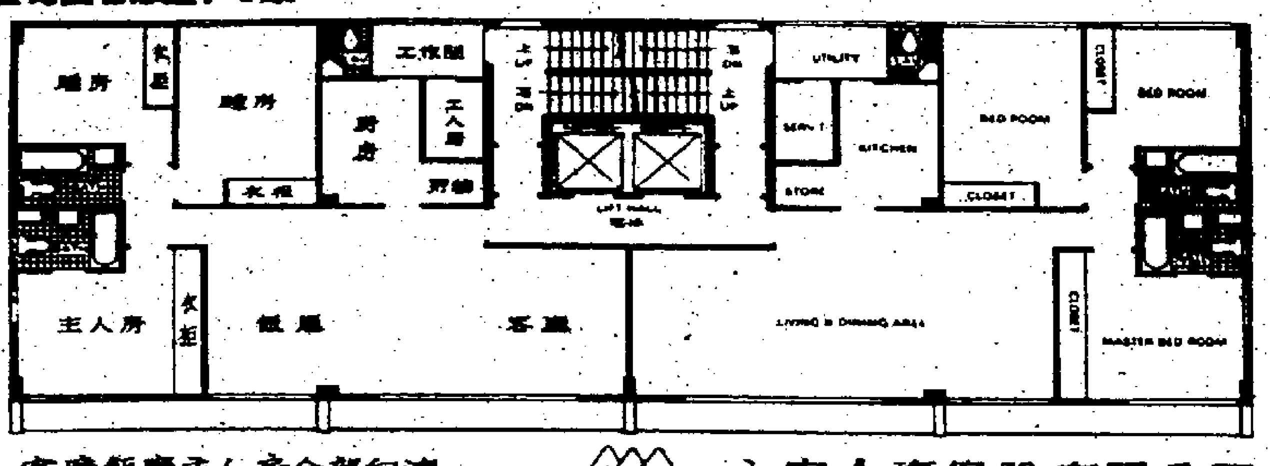
（150年期）

後山防護工程，堅固超乎標準。購買永安樓，安居永無憂。

永安閣 WING ON TOWERS
瑰麗豪華·氣派高尚

渣甸山春暉道7-9號

已有入伙紙，即買即住，背山面海，風景優美，設計新穎，車位充足，後面斜坡防護工程，地基，樓身結構及一切材料，特別堅固，安全程度遠超規定標準。一次付欵，四十二萬元起，歡迎參觀，選購從速。



客廳飯廳主人房全部向海，優美景色，一覽無遺。

永安人壽保險有限公司
德輔道中廿二號三樓 電話5－234091

囍

謹詹於中華民國六十三年十月廿二日爲七男承邦 長女秀華在台灣省台北市台北地方法院舉行公證結婚。謹此敬告

諸親友

簡吉章 李伯祥 同敬啓

恬妞（見照）自從為郭南宏導演拍了「陣陣春風」之後，在台聲譽更響，請她拍片的很多，片酬也不斷上漲，最近她一連在趕拍三部影片，郭南宏掌舵的「小妹」，是其中之一。恬妞與郭南宏共簽了六部戲的合同，已拍兩部，還有四部。（本報駐台記者司馬芬）

黃蘭自己爆出內幕　用會計員身份來港

△台灣肉彈影星黃蘭，在台灣當局嚴禁肉彈片之際，居然順利地由台灣抵港，還被嘉禾宣傳為她主演出「心？魔」。此後，總覺得是聲壓大，雨點小，似乎沒有下文。繼而，傳出黃蘭在港的情況，恐怕難於出來拍片等語。

此事始末，得黃蘭親自說出，並且透露，「心魔」的啟已經完全拍完。據她自己的解釋，她由台灣申請來港，是以應某商業公司的聘請，任會計一職的，她以前未幹電影界，是一名會計員。來了香港之後，曾親自寫了一封信到台灣移民局解釋，主要內容是說她在會計工作之餘，以客串的身份拍映片，還保証只作有限度的暴露。

原來，黃蘭來香港拍電影的申請手續，是走旁門路徑，可算是高橋，可是，她的手法是否能使當局滿意呢？尚不得而知。話雖如此，黃蘭對此仍未安心，昨午，她不安地說：「目前，我可以在香港逗留半年，還和嘉禾簽了四部片約，恐怕期限一到，返回台灣，再不能來香港，所以，盡量利用這段日子，拍多幾部。」

聽完這番話，覺得奇怪，台灣演員來香港拍片，不知凡幾，而黃蘭卻悄悄要死，說：「唉！你不知道，這幾部片大部分……我拍這些戲，何況是我呢。」

△邵氏影城現分中西兩派，分庭抗禮，中的是李翰祥的「傾國傾城」和「瀛台泣血」，西的是華納的「女金剛」。

據悉歐美的拍片手法與中國導演手法完全不同，記得，史提拉史蒂芬曾就她所見，對香港拍片的工作有些微的評語，她覺得香港的影片，像走回幾十年前的手法，不是即場錄音，而採用配音方法。可是，李翰祥對這點評語有他個人的意見，認為：「中國的影片站在經濟原則，一般性的中國導演，在未開拍，已作好剪接的腹稿，所以一拍出來的菲林，大部分都是可以利用的，不像外國的手法，用幾部攝影機，在不同角度拍出多幾的菲林，然後再重新剪接，如此，豈不浪費很多菲林，至今，配音並不是落後的手法，香港地方人力過多，嘈音複雜，若即場錄音，反而效果不佳，這完全是環境不同而已。」（桐）

電檢處存在的功用

24格

很多地區都有電影檢查制度。他們的功用最簡單的定義就是檢查影片中所影響觀衆的成分，目的當然是維護政府對傳播功用的制控。大致上這種檢查是代表了官方對社會上任何一種動態的態度，如瑞典對於暴力極之禁止，而色情則認為無傷大雅，以現在的檢查制度亦可分作兩種，一種是為市民的心理健康着想，另一種則為便利政府控制民衆思想而建立的，前者多出現在西方開放的國家，後者則為極權專制的國家。

但以香港的自由商業來說，則有另一番的面目，電檢處的成立是着重於市民的心理健康（姑勿論其方法是否正常），但同樣對政治方面極之敏感，普遍來說，香港的電檢處是在保守之中力求開明。

電檢處的着眼地方在普遍地說應該是以道德性為主，所以過度的色情、暴力、殘酷、變態都在禁止之列，目的當然不想市民的心理產生變態，但對於政治、宗教、民族情緒等問題不能通融，則不是心理健康的問題而是在思想的封閉的範圍內。

檢查態度的嚴謹與放縱是與市民的教育水準及思考能力有關，但矯枉過正是於事無補，盲目祇對於色情鏡頭的刪剪而不顧及淫邪的發洩總不是健全的檢查制度，針對的應該是影片本身的態度誠惡問題，誠惡的性愛場面總比設黑發洩式的淫邪為佳，而瑞典丹麥的性開放也足見性開放不是社會問題，問題是其他社會環境的變異，況且性是人生的一部分。

至於暴力則有商榷的餘地，暴力不是生活的一部分，所有暴力情緒都應加以渲洩，不是加以誇張，在電影中渲洩了暴力與積累了暴力是兩種不同的東西。

所以若以社會功用來說，有一部電影能身心舒暢的是一部好電影，看一部電影能使觀衆大起無名火的（不論色情與暴力）都是問題電影，電檢處應對這等電影加以注意，至於觀衆的形態不一，對影片的感受不同當然有所不同，但態度的誠惡總可作一個標準。

這一羣上帝的叛徒，假上帝之名做盡壞事，圖為這羣叛徒強將一名少女淹斃，卻稱之為「受洗」，這是影片「夜魔人」中的一幕。

今日電影

戲院	片名		評分
海運	魔宮魅影	（西）	＊＊
新華	今生今世	（西）	＊＊
明珠	神探殺手奪命槍	（西）	（未評）
荷李活	成記茶樓	（國）	＊＊＊
總統	女人尋春	（西）	（未評）
麗都	英烈千秋	（國）	＊＊＊＊
華盛頓	神將福星	（西）	（重映）
麗聲	鬼馬雙星	（國）	＊＊
京華	亡命大煞星	（西）	（重映）
紐約	七屍八命	（西）	（未評）
凱聲	橫衝直撞大逃亡	（西）	＊＊
豪華	鬼馬雙星	（國）	＊＊

成記茶樓寫實性濃　諷刺現有法律漏洞

幕間話

＊＊＊「成記茶樓」由青年導演桂治洪繼「洋妓」之後的一部社會寫實影片。

該片是根據名作家江之南的小說「人在江湖」改編而成。全片充滿小市民的生活風味，對法律的漏洞，有頗濃的諷刺。

桂治洪在「成記茶樓」主題重點，放在現有法律對於保護市民的程度上，因此，一些時常發生的社會新聞，都活生生的出現在影片裡。使一般曾經身受其苦的，都有一份親切感。無可否認，這是編導者的成功。

「成記茶樓」上半段的氣氛比較和諧而寫實，而下半場的氣氛則來得較為嚴肅而着重理性化；正由於導演過分的偏重理性化，所以大哥成面對手足講道理的場面出現了好幾次，這在一般小市民來說，便有一種在教堂聽道理的感覺，所以總括來說，整部戲是上半部比下半部拍得出色。

陳觀泰在片中飾演大哥成，內心戲的場面很多，從該片中，使人覺得陳觀泰的演技是成熟了。而且再也不僅是一個打仔小生！

秦鹽芝的扮相太年青，化粧太濃是該片敗筆的地方之一，其他所有配搭的演員，都有理想的演出。

最後，我個人認為，不管該片拍得好不好，片中的內容、思想、主題等都是值得為政者一看的。

電視節目提要

麗的中文台今晚九時「嚴案特工隊」片集是播「神經毒瓦斯」，英文台九時五分播「浮華世家」，俱可一看。

翡翠台今晚十一時廿五分，首映名片是「沙漠奇男子」，故事驚奇，值得收看。

黃蘭（中）昨日入影城探班，與李翰祥（左）及岳華（右）合攝。

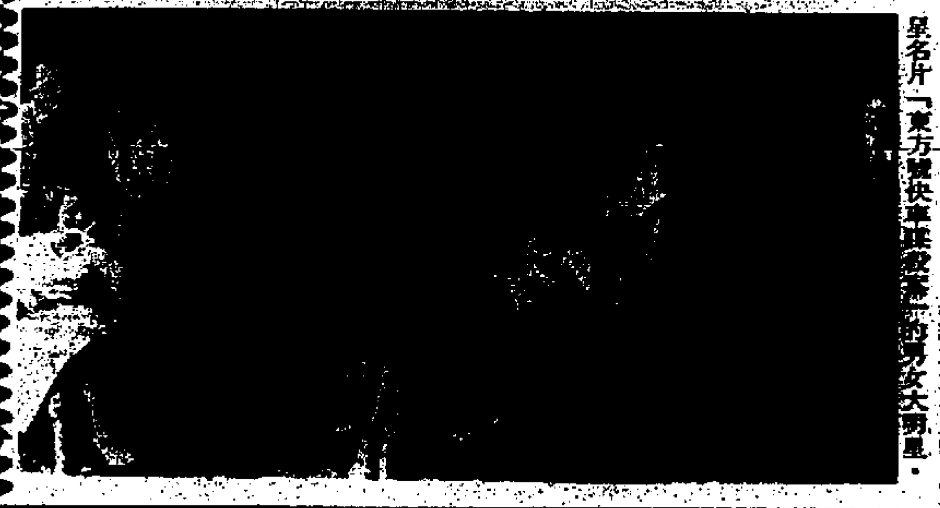
薛尼盧密新作　結合國際天皇巨星

大導演薛尼盧密是一個有大氣魄的執導人物，最近他導演的幾部片在本港上映相當轟動，他處理一部戲案來有超級手法，表現他有最大魄力的一部片，是集合了英、美及歐洲大陸許多天皇巨星，拍成的緊張懸疑兇殺巨片「東方號快車謀殺案」，是空前耗費巨大的製作。

「東方號快車謀殺案」內有男星辛康納利、馬田波森、安東尼柏金斯、李察威麥、尊基爾吉、尚皮亞卡素、米高約克，女星有積姬蓮貝茜、羅蓮柏歡、英格烈褒曼、蘿地希拉、溫妮莎烈格瑞芙、麗琪羅拔絲等，都是演技精湛的一流國際演員。

薛尼盧密今日已成為電影界最受重視的大導演，他過去的作品都是超水準的，影評界給予最高評價，影迷給他極大的讚揚，原著是一本自一九三四年以來的最暢銷小說「東方號快車謀殺案」，改編後搬上銀幕，劇本由好萊塢有名氣的劇作家保羅丹執筆。該小說自出版至今，先後已加印數次版，銷數竟達五百萬本以上。

「東方號快車謀殺案」內所描寫的一件兇殺，被認為是天衣無縫的，最完美的犯罪，女作者阿嘉達姬絲蒂在國際上飲譽，有神秘謀殺小說王后的盛譽。



圖為由大導演薛尼盧密執導之大堆頭國際巨星名片「東方號快車謀殺案」的男女大明星。

娛樂

佩雲婚後復出

佩雲是電視上的甘草演員，她在未演電視之前，還是個播音明星，自「麗的」電視開始後，佩雲便成了電視劇配角，更是片集配音的主力人物，在電視圈中，她是相當忙及多面人物，能配瘦角，少婦和老婦等角色。

佩雲在去年十一月結婚，現已做了媽媽，生下孩子她又回到電視台去演出了，在「星星月亮太陽」中演李影的媽媽，由於家中有小孩子，佩雲不願演出太忙，因心中惦念孩子，佩雲又因對戲劇太着迷，不得不抽時間演戲劇。佩雲除了演電視劇又當配音員，她在「麗的」配音組很忙，主要她能配的角色很多，連小孩的聲音也能說。

在麻將檯上佩雲的章法很高，自恢復演戲劇後，她已很久沒坐在麻將檯上演威風了。（屏屏）

笑口常開的　荷拔費斯曼

一提起荷拔費斯曼，歐洲人就說：「噢，那人演戲演得好。荷拔這胖胖的演員，我們都喜歡看他的影片。」是的，荷拔個子胖胖的，雖然經常在影片中以壞人的姿態出現，但影迷都喜歡他，特別是德國人。荷拔費斯曼曾經演過部分喜劇片，在初期拍片之際，到近來他才在影片中演黑社會頭子之類的角色，像「瘋狂飛艇龍虎門」就是其中一部。而他之忘影迷喜歡，完全是拍喜劇片時所造成的，不但成人，甚至兒童觀衆也認識荷拔是誰。

荷拔費斯曼說：「拍片，我是無所謂的，好人也好，壞人也好，喜劇也好，悲劇也好，祇要有戲演出就行了。自然，對於主角配角的分配，我更不在乎，好，做主角又怎樣，演戲演得入木三分，即使做配角，也還是會讓人留意到的。就據拍『瘋狂飛艇龍虎門』時，我看到角色令我自己喜歡，我就接拍了，管它是主角還是配角呢。」

荷拔費斯常常笑，那會是他發胖的原因呢？他說：「一個人總該常常笑，笑可以令人開心，可以惹人好感，就是因為我愛吃東西，好處多得很。我那麼胖，並不因為其他。年幼的時候，我已經是個小胖子的了。直到現在，我成了胖胖的大傢伙。」

楊羣有子繼承衣鉢

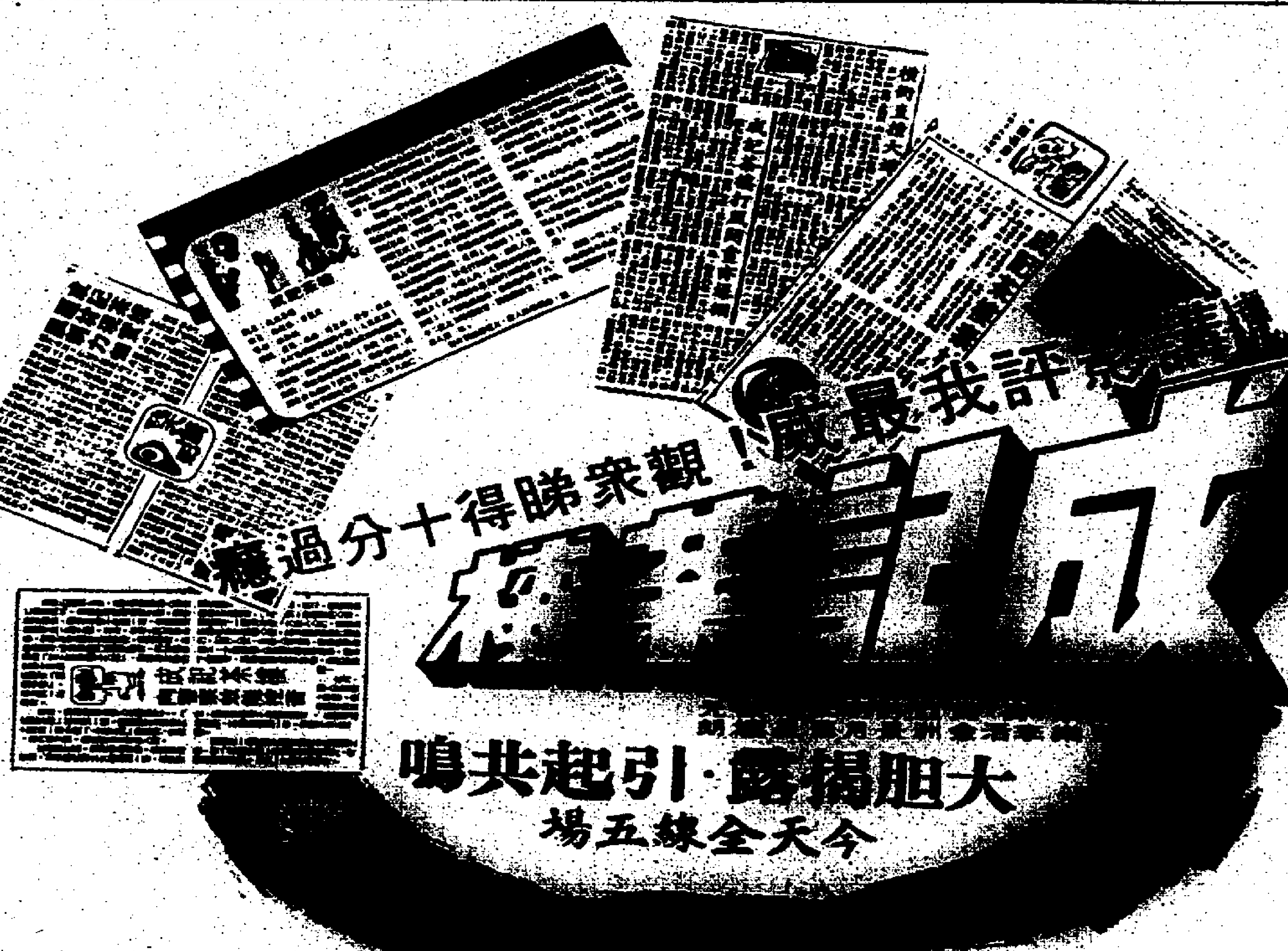
楊羣一向不大同意兒女拍電影，雖然他們夫婦是演員，但都希望兒女向別的道路發展，祇要兒女願意學甚麼，他們都會盡能力使他們成材，今日的楊羣，已有足夠的經濟能力使兒女讀更多的書，甚至留學外國。一直來，楊羣都覺得兒女並不熱心演戲，那是使他十分安慰的，因為如果他們對電影有興趣，身有現代父親的楊羣，他是不願意硬性阻止孩子演戲的。

當楊羣拍「陰陽界」的時候，主力戲「柳天棄」中有一個童角要找童星，一時間，竟找不着理想人選，童角中有些有合約，還有的已經長大不再合於劇中人，在想無可想的情形下，淼鳳至向導演丁善璽提出，在必要時孩角由兒子楊曉桐演出如何？小丁向來和楊曉桐認識，對曉桐的俊秀和聰明十分欣賞，卻也知道這個小傢伙並不喜歡演戲。現在，既是曉桐的母親提出，自是求之不得。可是，淼鳳至也說，她會力勸兒子演出，要是小東西實在不肯，她也不便勉強。

後來，經楊羣和淼鳳至的游說，楊曉桐同意試一試。這個九歲的小孩子很神氣，他說：「我試試有沒有興趣，要是沒有，我可不演的啊！」為此，楊羣和丁善璽便商量把他的戲減少，免得把他嚇倒，同時又會演不好。豈曉得九歲的楊曉桐居然一演便有了興趣，而且也演得十分出色。小丁還說：「這小子是個天才童星呢，為甚麼你們不讓他多演，以後，『鳳鳴』就有個基本童星，不必為小孩演員找而擔煩啦。」

「陰陽界」中的楊曉桐是一個劊子手的兒子，自小便不能抬頭，結果，針炙醫生柳天棄使他能抬頭見天日，就在小兒子抬頭那天，柳天棄要被執行死刑，那是一個十分動人且有警世意味的一個鬼故事。（楊寧）

尚有戲院廣告刊登在十一及十二頁



啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
（門券仍收一元）
鑽石戲院　冷氣開放　每晚開場　星期日加四點正
華美歌藝團
視死如歸
美女與盜賊
三船敏郎主演

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

雷雨

武俠小說　高峯著　丹青圖

荊福道：「好，小的說。」

他舔了一下乾枯的嘴唇道：「姑奶奶，妳知道敝主人是誰？」

小菀道：「他不是金立人麼？」

荊福道：「不錯，他是荊立人，祇不過那個金銀的金字，應該改做荊棘的荊字。」

小菀道：「哦，說下去。」

荊福道：「敝主人是敬親王的侍衛領班，不折不扣的五品大員，貧不與富鬥，富不與官鬥，妳要是殺了我，嘿嘿，鐵旂鏢局就大禍臨門了！」

小菀聞言一呆，暗忖：「這話不錯，我夫婿浪跡江湖，任甚麼都不必顧慮，可是鐵旂鏢局有家有業，我怎能跟他們惹來滅門大禍！」

荊福見小菀一聲不響，又故作同情的搖頭一嘆道：「妳們一開始就錯了，敬親王權傾朝野，豈是妳們鬥得過的！」

小菀柳眉一挑道：「你不必拿着雞毛當令箭，一個勁兒在這裡唬人，姑奶奶是人不犯我，我不犯人，惹火了我，任何人我也不在乎，你如果不說出我丈夫的下落，你就休想活着回去！」

荊福道：「好吧，妳一定要問，我祇好告訴妳了，其實妳知道了也沒有用，難道妳敢到敬王府去救人？」

小菀心頭一凜道：「甚麼，我丈夫被關到敬王府去了？」

荊福道：「我說的是實話，信不信在妳罷。」

小菀道：「敬王府爲甚麼要關他，咱們又沒有犯法！」

荊福道：「這個我就不知道了，話已說明，我要走了。」

小菀道：「站着。」

荊福道：「妳還待怎樣？」

小菀道：「你認爲我會相信？」

荊福道：「那祇好由妳了，妳何不到敬王府去查查？」

小菀道：「如果你說的屬實，我會去的，不過我丈夫是何等人物，敬王府那些侍衛豈能奈何於他！」

荊福道：「不錯，王府侍衛確實不是你丈夫的對手，可是妳別忘了東掌西刀都是王府的客卿。」

這回小菀確是心動了，因爲她知道東掌西刀與官府確有勾結。

荊福走了，她沒有再對他留難，這並不是怕他是官場中人，祇是不屑殺他而已。

山風悽厲，捲得落葉四飛。

她像木雕泥塑一般，讓落葉飄上了她的秀髮，讓淚水濕遍了她的胸衣，她好像一個失魂者，幾乎不知道身在何處了。

良久，她猛一抬頭，含着兩泡淚水的秀目，忽然射出兩縷殺光，嬌軀一擰，逕向山下馳去。

山風悽厲，她幾乎不知道身在何處。

天降橫財誌異

錢塘有某村，因棄棺厝棺於此，人遂稱此村爲狗葬村。有鄉民聋某契生者，惡而勤，耕桑自食。然無多田產，而頻遭歉歲，不勝貧困，因傭工於人。一夕，其妻夢夫身墜糞窖中，力掙不能出。醒而惡之，偶與鄰婦語及，適一算命之瞽者過其前。鄰婦慫恿之，推算聋命，以卜吉凶，從之。瞽者言，聋早年氣運常常，衣食不能充足，今歲始交好運。從此日漸亨通，明年某月，當有財物自天而降。雖不能十分富足，而晚景安康，不足憂也。瞽者去而聋適回，妻具以告之。聋笑曰：天若有財物與我，則我目前當不致窮困如此。盲子之言，烏足據也。聋夫婦雖不之信，而天降財物之說，鄰里皆傳爲笑談。

其年，聋果蘇畝多收，秋收豐稔，稍有起色矣。次年某月，聋自傭所荷鋤夜歸。過一古墓，見其中灼灼有光。近視則出自墓旁壟間中，遂舉鋤發之。石版下得一小罈，白物滿焉。聋私念瞽者謂我財物當自天降，今從地出，其非我物可知，取之必有奇禍。因急掩穴，歸告其妻。妻以見財不取，絮聒之，聋答以前語。妻令再往取回，聋固不肯，夫婦皆負氣而寢。

其貼鄰爲胡某，素與聋不相能。聞其夫婦語，刺刺不休，竊耳於垣，具得其故。遂悄啓後戶，出往聋所見處，揭之，果有罈在。揭視則小蛇無數，蟠繞其中。胡始而駭，既而思聋既見銀，爲胥不取以見窘耳。一轉念間，不覺忿不可遏，頓生毒計，携罈以歸。潛取梯緣登聋屋，在聋臥處揭開屋瓦，傾毒蛇而下之。聋夫婦夢中驚醒，換之，皆巨鏹也。怡相語曰，天降財矣。恐爲鄰人所知，因寂寂檢收之。胡聽屋傾罈已罄，聽之無聲，遂下而棄其罈於後門。肩梯回家，閉戶而寢。夢一金甲神告曰：吾守藏神也。聋命中應得天財，故吾使汝携而畀之。罈中尚留銀一錠，以酬汝勞。日後若起惡念害聋，吾不汝恕也。胡醒，出視罈中，果有銀一錠約五兩許。

天曉，卽叩聋門問之。聋夜間亦有所夢，與胡若同。彼此互相告語，大爲驚異。聋念其貧，復出二錠以贈，二人鄰誼，因之式好。聋後買田置屋，小康終其身云。

夫聋篤信瞽者之言，見財而不肯取，非恐也。蓋具有定力焉，而財果自天而下以富之。可見凡事自有定數，矯強以求，多見其不安於義命耳。聋僅一村氓，未嘗學問。然其識量，反爲學士大夫所不可及者。其得享溫飽以終身也，宜哉。（五鳳樓）

（啓：「堤邊柳」續稿未到，暫停一天。）

私衷

黃思騁

「怎麼能向小孩子借錢，他的父親又不認我。」

正在說着，江文度來了，從臉上的神情就可以看出他身上沒有帶錢。

「我爸爸不肯把銀行的存摺交出來！」他說。

「我已經非常感激你了，文度，」廖二嫂說：「要不是你借學費給我們，我眞不知道如何是好了。」

「我爸爸這幾天很不開心，過幾天我再問他要錢。」

「不，我自己會去想辦法。」

廖二嫂悶坐了一會，決定到街上去找雷伯，雖然不一定能借得到錢，但至少有個人商量。

她來到街上，曬在身上的陽光已十分灼人，這正是賣水果的好季節。雷伯在一處涼蔭下擺攤子，他已改賣夏季的飲品蔗汁和蔗水了。

「雷伯，你現在賣當令貨啦，生意怎樣？」她一走近就問。

「啊，你出院啦！我們剛才還提起了你呢！」

「提我幹甚麼？」

「阿廖那裏的賣利怎樣啦？」

「已經過了兩期，第三期是這個星期六。」

「你那裏得來的錢？」

「我正在這裏走投無路呀！」

「除非到洪興亮那裏去想想辦法，該幾百塊錢他總是拿得出來的。」

「我才不去找他，將來還不了這個人情呢。」

「可是你沒有別的路子可走呀！」

廖二嫂沉默着，她想知道雷伯是否可以再供給她一兩百元之數。雷伯似乎也明白她的意向，說道：「我沒法幫助你，錢都在我那個女人的手上，她還問我借給你的那一百塊錢幾時還。」

「你說我怎麼辦呢？雷伯，我得找點本錢做生意呀！」

「你或者可以到福利金去試一試，我聽說現在有小本貸款了，祇是手續很多，要好久才能批准。」

「我怎麼能等得及，我要去進貨呀！」

雷伯愛莫能助地望着她，覺得這個女人眞是固執。

「你說我可以再向廖好借點錢嗎？」她好像問雷伯，又好像問自己。

「阿萍，」雷伯說：「他當然很願意借給你，祇怕你到時還不出，一旦被遇上刷街，誰知道幾時肯放你！」

「這幾天生意怎樣？」

「不錯呀，尤其是水果，阿珍一天要做七八十塊錢生意。」

阿珍也是賣水果的，因爲脾氣壞，顧客少數願意照顧廖二嫂。

半寂靜地帶

丹尼

嘉曼風姐在港西南百哩外，停留逾二十四小時，及遲遲其行，帶來十四吋以上雨水。日來天雨綿綿，仍有四吋至八吋雨水注入水塘。

水務局說，本港需要二十吋雨量，供水的威脅便可解除。看來，嘉曼對四百萬市民可謂厚愛了。

×　×　×

在各水塘已有些滿溢，有些滿了八成，天還在密密下雨中，那些有關方面的發言人，對於制水問題，却訥訥其詞，說些不着邊際的話。

「冇水制水，有水放水」作爲「水官」何不服膺此八字眞言。

×　×　×

夏令時間，隨風而逝。

「一雨便成秋」，它顯然是被「嘉曼」挾走的。

唔制！阻風阻水，睇都唔睇得安樂，幾咁受罪！

他們看戲時，路人看他們。

一個二十歲光景的少年，跟比他小一半歲數的小女孩挽着臂兒拍拖，大可列入康港一景。

二十分鐘後，重返戲院，觀衆都疏散了。他們並不急躁，悠悠閒閒的登樓，走進厚重的紅絨幕，帶位員按着手電筒，把他們手上的戲票一照，說聲：「中間第四行，四五兩個位。」

超等座，中間位，對他們兩個前座常客，可說是有生以來第一次的特殊享受。

小丁香暗自喜慰，幸而打扮得齊齊整整出來，要不然，坐在這一撮彩鵲似的淑女中間，人不鄙視，自己也覺內愧。她也參加淑女之列了！

那是一種心理慰安。但另一種心理，她寧願做孩子。

她先是有一句沒一句的向孟理仁搭訕。

「噓！」他低聲噓了一吓，悄悄說：「別說話。」

「我不明劇情，要你解畫才明白。」

「這裡是不作興出聲的，保持高貴觀衆的身份。」

「那我寧可坐前座了，樣樣都自由，」她鼓起小腮兒。

孟理仁不再作答，怕話兒越辯越大，鷄啄不斷的不可收拾。

安靜了不一會兒，她又囉唆起來：

「叫人地點睇呀？」

「唔睇麼麼識解嘅，由佢明唔明的，番到去我慢慢將全部劇情解俾妳知。」

「你估我唔識解咩？個高佬衰到死！遮正我。」

孟理仁一瞧，才知前排一個高個子西人遮着她的視線。小丁香得偏着頭，或左或右的尋找縫隙方能看到銀幕。

「妳睇得好辛苦咩？」

「梗係啦！」

「我前邊個西婦冇咁高，我地換個位，好唔好？」

「唔制，阻風阻水，睇都唔睇得安樂，幾咁受罪！」

山川人物

畢秋帆資助畫緣

漢宮春曉圖，明仇十洲所繪，秋帆有友來沽，鑑別眞贋，千金購入，作爲陝西節使「萬壽貢」。

·恒老·

畢秋帆，清乾隆年間人，爲湖廣總督，早年通經史，重小學，而精於金石，晚年之後，嗜古人書畫，苟當意，千金不吝——有胡書城者，販書畫爲業，惟鑒別眞僞欠善，花費多，收益少，日久窮困，落魄吳門，一日偶于玄妙觀散步，見古董攤中有仇十洲所繪「漢宮春曉圖」，十洲乃明代名畫家，人物、花鳥、山水、鳥獸、樓觀、旗輦，以至士女，筆工神采生動，秀麗鮮雅，遂目所得，展圖反覆審視，惟圖邊稍有破損，而卷帙尚全，再察眞贋與否，測之爲實，遂價從實需七百金，既實其畫，遂典衣物湊足購入，幸而被捎舖老翁，素與胡氏友善，持向評價，經鑑賞觀賞，認非贋鼎（非仿造），逸胡氏重加裝治，飾以「錦囊繡被」（被指時遇泊貼裱，錦緞條以飾之），貯在櫝匣，璀璨可觀，翁曰：「畫固佳，安得有主乎？」胡曰：「吾與畢秋帆公，素有人緣，擬向其吹噓招徠，幸如邀得青睞，則予生生衣食，可免無歸。」翁聞之，慫恿其行，遂貨賣斧，搭舟至鎮洋（江蘇太倉縣）。持刺往謁，（古書姓名于柬曰刺）。閽者見其衣履垢敝，不使通，無何，投宿逆旅，窮思力索，計從心生，乃日持圖伺於公門，冀得一遇，一日，畢公乘肩輿將出，胡氏亟趨其前。自爲報見，畢見之曰：「何時來此？」曰：「三日矣！」遂囑役帶上客廳，俟其返署再見，有頃畢公歸，出衣履使易之，欵洽甚殷，胡自謂途中遇盜，資囊蕩然，故衣衣如丐，公曰：「君未必有異妙，有無遺捌？」曰：「僅存此卷，以死衛之。」遂展圖呈公清覽，公審視至再曰：「畫却眞筆，其値若干？」胡曰：「索金二千。」公撫太息曰：「家兄處陝西節署，辦萬壽貢（君主壽日曰萬壽，祝頌時以物獻之），爲恐道遙時促，吾當使快馬送陝，畫金務價爾，如何？」胡喜而諾之，越旬日，公撥取千二金償胡，胡照收未敢多言，公曰：「此數如以爲不足，吾有無用書畫藏在小閣中，如爾需之，任爾自選幾十幅。」言時，囑役導胡至閣上，見其卷帙堆地，胡逐一摘之，拾其佳者大小百幅，獻於公前，公見之曰：「如百幅與君足之乎？」曰：「足矣！足矣！晴村畢公冠蓋滿天下，所存書畫，盡是墨寶，今得沾毫末，以補其絀，則公之惠也。」公爲助于胡氏，旋作東莽往海昌縣訪查小山君，蓋查君素富性豪，平日喜購書畫，徒慕其名，不大鑒賞眞僞，如獲重入，勿賤售，有吾函介，彼當能購之，胡遂帶畢公持柬送查君，已則在吳重金裱畫。再而四出涉獵書畫，僞贋參半，裝潢精雅，扁舟送向海昌訪查君，查君因接畢公手札，一見胡氏獻上書畫，盡署檢閱二十餘件，稱善，再閱十卷，亦如之謂，乃謂胡曰：「君爲長者，且有畢公函荐，予可悉數購之。」胡大喜，令手下檢計價値，數爲二萬金，隨如數付胡，胡謝之而歸，自是成爲暴富。

畢秋帆，清鎮洋人，名沅，字纕蘅，秋帆則其號也，少讀書靈岩山，自號靈岩山人，乾隆登進士，歷撫陝西、河南、山東官職，後爲湖廣總督，及卒，贈太子太保，生前著作，續資治通鑑，經訓書叢談等雜論甚多。

發薪通告

本報九月份上半月稿酬，請各文友於明日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取爲荷。

代郵

張紹戩、翁長貽、張樂天、李毅、黃康財、陳錦雄、翁維德、盧健康、黃偉強、黃仲述、黃兆溉先生，請蒞取稿金，并示最近地址。

第六回：慎密部署，大叫一聲如有約；明來暗往，小施薄技最無情

武俠小說　散髮生著

在呂偉進退兩難之時，百拜童子已在茅舍裡大叫起來。而且，卽見一隻又白又肥的大狐狸，自茅舍屋頂上，穿茅而出，卽刻化成一道白光，向林外飛逝，百拜童子也穿「出來，循路急急追趕。口裡仍是嚷道：「眞被我捉到了！你逃！你逃！逃上天，也得追到你！」幾句話未完，踪影已杳然，剩得餘音在各人耳中飄播。自玉天羅被挑起，直到白狐狸自茅舍頂上竄出之前，呂偉初則愕然，想不到這蓋世奇珍的武林寶物，能被百拜童子挑起，繼則大怒，要與百拜童子一拼，到了百拜童子奔入茅舍，而自己又被醜婆子抱住，而醜婆子已是失魂狀態，這時候，百感交集，正不知如何是好。石不波在粉羅剎與百拜童子相商時，正全力攔阻醜婆子碰上玉天羅，未曾注意到他們的談話內容，也未留意到粉羅剎的行動。後來見到百拜童子樹石齊爆，將玉天羅一串踢了下來，心下止以爲百拜童子有勇無謀，這豈是挑破玉天羅的辦法？

粉羅剎立起在樹後，也是樹石齊下，這中間，但見塵土樹石，已不能見人，石不波也不知粉羅剎在與百拜童子合手。既然百拜童子使出他師門的「霹靂」大招，乘將玉天羅從地拔起，這一驚，也非同小可，百拜童子確是名不虛傳，驚愕未定，呂偉已向百拜童子撲上，不禁擔心呂偉並非其敵，想不到百拜童子竟是直闖的闖進茅舍裡去了，而醜婆子又纏上了呂偉，不得不急忙上前，先作調人。玉蝴蝶則止與粉羅剎的幾名男弟子站在一旁，未曾問明粉羅剎的行動，見到玉天羅被拔起，呂偉脫身而出，大家就一同向牡丹等招呼，「給四人迎到」起了牡丹等還未及詢問寨主的下落，百拜童子在茅舍裡的叫聲已發出了。所以，白狐狸自屋頂竄出時，大家都看得清清楚楚。却以事出突然，不能立卽採取行動。等大家想到要協助追捕時，白狐狸已化成白光似的閃走了，而百拜童子也追了前去，轉瞬時，早已失去了最好的合作機會。

踪跡全無，到大家要有所動作時，

不過，白狐狸的出現，還石不波也不能不向呂偉作一苦笑。這白狐狸關係重大，竟是藏在呂偉的溫柔鄉裏，要說牠與呂偉無關，這就太不能令人入信了。儘管石不波與武夷二老交情深厚，到這時候，也不得不寃住呂偉，要惡重處。另一角的玉蝴蝶等，更是不消說，都可肯定白狐狸與呂偉有深切的關係。

不寧靜的假期

短篇偵探小說　以而

六：槍聲一響，全家驚醒

這個主人許國威，又繼續滔滔不絕地說：「那老人家的睡房，係在樓上前座，恰在右邊梯角的地方。他那位寂寞得像影子似的太太，就住在他的睡房隔鄰……」

「吩，請你說下去吧。」

許國威高興地繼續說：「至於我的睡房，則和我岳父老人家相隔一個客廳，至於我太太的睡房，是和我的睡房相連，可以說是一個套房。但和護士陳影芳的房門相對。這是我們居住間分佈的大概。稍後，我當帶你同去實地視察一回，當會更加清楚。」

「很好，……」胡銘山稍稍喝了一點酒，然後續問：「發生槍擊，究竟是怎麼一回事？」

「事情的發生，是在昨天晚上，那就是我給電話請勞子明先生到來調查之前。那時已經是深夜，突然有人開槍向老人家射擊，幸而不中，否則我岳丈已一命嗚呼了。」

「子彈射到甚麼地方去呢？」

「子彈剛剛擊中與陳影芳睡房相通的小門，高度約離老人家睡床上六呎的位置。照推測，那子彈必是從兩個窗口之間射出，可能由窗外射進，也可能由室內發射。」

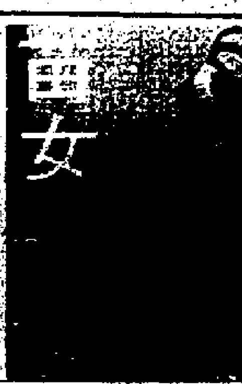
「老人家被槍聲驚醒後，可有看到有人影在他睡房裡閃過嗎？」

「他老人家說，被槍聲驚醒後，甚麼動靜也看不到。」

「你們是否也被槍聲驚醒呢？」

「是的。」許國威說。

熱烈的擁抱



成分。

「是的，我等你……」她輕柔地吻他，綿綿地繼續下去：「我喜歡你，但我想，凡是喜歡，愛，都該是雙方面的，是不是？單方面求，奉獻，有時雖然也會得到，但那不會好，對嗎？我想，倘若你像我歡喜你一樣，那末了你一定會來這一個你所喜歡的人面前，是不是？」她輕輕又吻了他一次，再問他是不是？

他被一個自然的物體引動了熱，身體的各個部分，也似在燃燒中了，對她的問，他啞地聽，他的手，他的面頰，他的嘴唇，都忙着從事於一些動作，他無暇說話。

如花說出了一席話之後，繼續自然和引燃，他們之間默默地在向着沸揚——有如在火焰上烤熟一塊肉似。

那會是很快的，一塊軟肉在烈焰上，不久就熟……

她似乎很能拿捏熟的時間。

人世間有些事實，會在日光下或者陰影中進行，然後他們會這樣實。

她纖纖的手指在爲他解脫衣服的帶扣，爲他除卸衣着，他自然不會拒絕的，而且，他的手也同樣地爲她解脫工作着。

不過，他看到四扇門關閉着，外面如有人經過，必會看到他們兩個，雖然他們曾經在山中曠地的草茵上有過，但是，這是家宅，他以爲應該有所掩蔽，他指着門說：

「到你的房內——」

「不，我們就在此地！」她表現的是急切，不願再移易一個地方。

「那些門開着——」他已被她纏住，然而他依然顧慮到門外可能有人經過的。

「不理它，不會有人到此地來的，你放心！」她迫促地說：「永沒人到後面來的！」

他似是相信，又似是不以爲然，但是，生命力的發展，漸漸地排除了他的顧慮，他被引燃的物體所燃燒而爆烈着，他被一個多采多姿的異族少女的神與體所陶融，渾然忘卻一切。他集中着求取和付出生命底全體歡娛。

他集中着應付奇麗的動態，依稀，他感到自己如似浸潤着爛熟的天風，浩遊於宇宙，插入星辰……

——那是力量的表現，那是精神的表現。

山林間的野合，在緊閉了四扇門的屋子裏繼續，而這纏綿比之在山林曠地的草茵上似乎更加美妙，更加使他依戀和有着昇騰加登仙的感覺。

（四〇）

寓歷萬谷詩曩

·執一輪·

氣類平生重，神交十載強。山翁眞面目，人師好文章。失實惟今雨，休言近夕陽。詞辦還有約，留命閱滄桑。

心儀廿十載，几席接清輝。因見童公分時，……

「我沒有要財的命」

於是時興萬分手，發了薪水，每人要上一千幾百塊，這類股票買一手，那類買兩手。

實在拿不出錢的教師，看得眼紅了，連老張夫妻的戒指都要上。「升一個價位，抵得一個月的可恥待遇。」大家說。

秋天過後，不得了，恒生指數從六百直迫七百、八百、九百……

校長不喜歡教員在休息室談股經，大家祇好轉移陣地，移師洗手間。報告股市行情的時間，一窩蜂地湧進去，幾十雙耳熱切地湊向那小小的發聲匣子。

「方慧婷，全世界人都買股票，偏妳不買，妳嫌鈔票髒？」文先生帶點嘲諷地問她。

她笑笑，搖頭：

「我沒發橫財的命。」

「嘿，人無橫財不富！尤其是我們教書的，不溫不飽，不指望橫財，這輩子都休想出頭！」

他有個女朋友，嬌嬌小小的，一直好了七八年，準外母嫌邦一口咬定，四十桌酒席，一萬塊禮金，另外餅金、利是、傢俬等等，沒有三萬塊錢以上，休想打她女兒的主意。

寶斯方：「我一個月祇賺八百，三萬塊錢，簡直是天方夜譚！好在如今股市大旺，小市民也有發財機會，我計算過，祇要眼明手快，半年以後，我就有本事把未婚妻帶進禮堂了！」

有業暨半年，學校幾乎是秩序大亂：有人請假去買賣股票，有人請假去申請新股，有人上課時把股市行情當筆記，抄在黑板上，有人在開校務會議時祇顧低頭讀股經……

「別看那老頭這麼岸然，他自己就炒股炒得天昏地暗。」朱先生悄悄地指一下校長室，豎起五個指頭：「至少投資了五百萬！」

五百萬，對慧婷來說，是個天文數字了！

她仍然守住那四百二十塊錢的工作，雖然有好些同事已經不屑做「春蠶難地」的教書匠，而轉到金融紅邊去。

她明白，她肩上有負責，醫藥怎麼說也比冒險投機穩妥。

小珠已經在考會考的，她說：

「姊姊，爸爸不讓我唸大學，可是，我好想唸書啊！」

「放心，姊姊有辦法！」

……一毛錢。

……的男人，她不嫁。

……教授，眉毛濃濃，……

……上熱鬧起來。女學生……

播音

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
七·〇〇 香江之旅
天氣報告
粵語新聞
八·〇〇 交通情況報導
漁民天氣預告
每日公衆活動
報告及特別報告
新聞報告
九·〇〇 新聞之窗
新聞報告
太平山下漫步
十·〇〇 兒童節目
空中問答
檯邊筆下
十二·〇〇 新聞報告
廣播劇「去年今日」
米高爲的故事
粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
點唱節目
民間故事「司馬光與家生佛」
一·〇〇 新聞及時事實錄
婦女講座
心理測驗遊戲
二·〇〇 粵語新聞
三·〇〇 糧食市價報導
風虎雲龍集「芙蓉女巫」
四·〇〇 青年交響曲
五·〇〇 流行歌曲
警察通訊
六·〇〇 新聞及時事實錄
鬼吓，估吓啦
香港傳奇「一場惡夢」
粵語新聞
七·〇〇 新聞之窗
街談巷議
商業常用英語課程
八·〇〇 本港新聞
樂在其中
短劇「悲個白領」
九·〇〇 轉播倫敦粵語新聞
中國西曲
十·〇〇 普通話教授
粵語新聞
粵語流行曲
轉播本台電視組節目「針鋒相對」
新聞及天氣報告
四人夜話「奇情如夢」
十二·〇〇 粵語新聞
時代曲
二·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
清晨雲雀
七·〇〇 日日新
天氣預報
新聞報告
八·〇〇 時代曲
九·〇〇 新聞報告
生活的旋律
十·三〇 廣播劇「也是秋季」
男人世界
十一·〇〇 倫理小說「春夢情緣」
十二·〇〇 港九時事
奇情小說「天堂夢」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
漁民天氣預告
歌星特輯
二·〇〇 古今中外「壯士悲歌」
一曲寄心聲

五·〇〇 社會小說「單身貴人之家」
天籟地韻
六·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
新聞簡報
七·〇〇 綜合性節目「東西南北」
八·〇〇 新聞報告
賽馬座談會
時代曲
九·〇〇 名曲雅集
十·〇〇 點播小說
秋聲夜話
新聞報告
天氣報告
懷想曲
十二·〇〇 新聞報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
八·〇〇 良辰樂韻
新聞報告
天氣報告
九·〇〇 今日之歌
十·〇〇 升中會考指導「英文科」
婦女雜誌
係咁嘅啦
股市行情報導
新聞簡報
一·〇〇 音樂的約會
時代曲
二·〇〇 股市行情報導
新聞報告
天氣報告
三·〇〇 麥賢五線譜
新聞報告
股市行情報導
年青人時間
六·〇〇 新聞報告
天氣報告
轉播年青人時間
七·〇〇 股市行情報導
升中會考指導「英文科」
八·〇〇 英語初階
大衆國語
九·〇〇 請問貴姓
中國文選
十·〇〇 懷想曲
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
十二·〇〇 港九夜中心
新聞報告

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及節目介紹
英語長片「善與惡」
新聞及天氣報告
麗的電視劇「小鎮初夢」
執法如山
三·〇〇「仙女青青」片集
兒童世界
四·〇〇 新聞簡報及節目介紹
麗的影院⊖「寶蓮燈」（第二集）張活游、余麗珍主演
⊖「慈母心」張瑛、夏萍主演
六·三〇 今時今日新聞及天氣報告
七·三〇 觀點與角度
「柔道小金剛」片集
馬騮精
八·〇〇 寄相逢
九·〇〇「職業特工隊」片集
麗的電視劇「星星、月亮、太陽」
十·三〇 最後新聞報告
粵語長片「烈女鐘沉冤」鳳凰女、梁醒波主演
十二·三〇 播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
古屋怪談
紗女郎
新聞及天氣報告
觀點與角度
七·〇〇 未卜先知
歌樂滿堂
蒂班實錄
九·〇〇 新聞報導
天氣報告
浮華世家
十·〇〇 蓋世才華
時人時事
夜半奇談
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「卡通片」
七彩「珍寶百味」
七彩「戰途」
「柔道女金剛」片集
二·〇〇 午間新聞
每日電影「無頭東宮生太子」中集由余麗珍、譚蘭卿、林家聲主演
第二劇場
「錦繡卒巷」
新聞簡報
七彩「卡通片」
七彩「小白兔」
「卡通片集」
五·〇〇 七彩「齊齊笑」
七彩「小狐仙」片集
醜虎兒女
七彩「神打師」
翡翠劇場
「丟錄」
新聞及天氣報導
八·〇〇 七彩「太太團」
觀點與角度
七彩「父親大人」片集
港聞摘要
歡樂今宵
針鋒相對
最後新聞報導
七彩青映名片「沙漠奇男子」……主演
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇「芝麻街」片集
五·〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「卡通片」
英語長片「大醫家」
新聞及天氣報導
七彩「牧野牛郎」片集
七彩「音樂」
七彩「聯邦探險」片集
今日新聞
觀點與角度
七彩「死亡特警」
七彩「國際春秋」
最後新聞報導
七彩「理想世界」片集
全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

平售 · 荃灣靚樓 · 旺舖租售 · 吉樓出售

灣仔吉售 · 天台出售

灣瓜土 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

招租

（香港）寫字樓出租 · 黃竹坑廠

中區寫字樓 · 中區旺舖 · （九龍）旺舖招租 · 工廠招租 · 旺舖出租 · 燕湖街旁旺舖平租 · 花園住屋 · 橫門後座 · 機出租 · 旺舖招租

出讓

旺角寫字樓 · 七百元旺舖 · 大單邊舖租 · 招待所讓 · 生意出讓 · 舖位廉頂 · 新屋廉讓

聘請

聘請男女 · 鐘點女傭 · 美國工作 · 兼職 · 請 · 晚間兼職 · 高薪招請 · 預科畢業 · 待聘

徵求

徵古玩字畫 · 婚姻 · 遺失 · 尋訪 · 啟事 · 商業

賞 · 遺失擊明 · 訪尋陳翠泮 · 信不信由你

完善牌 工咭機

往台北 · 電視 · 專賣酸枝 · 打字油印 · 美洲歐加 · 特價機票

機票 · 速記 · 西裝 · 專改西裝 · 雪櫃冷氣 · 塑膠 · 彫刻 · 鷄眼夾圓 · 好運旅遊公司 台灣聖誕節豪華旅遊團 各國簽證特價機票包機

好消息 “原子牌”熱水瓶又來了！

容量特大 保溫力強 可保白粥 欲購從速

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至三四號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

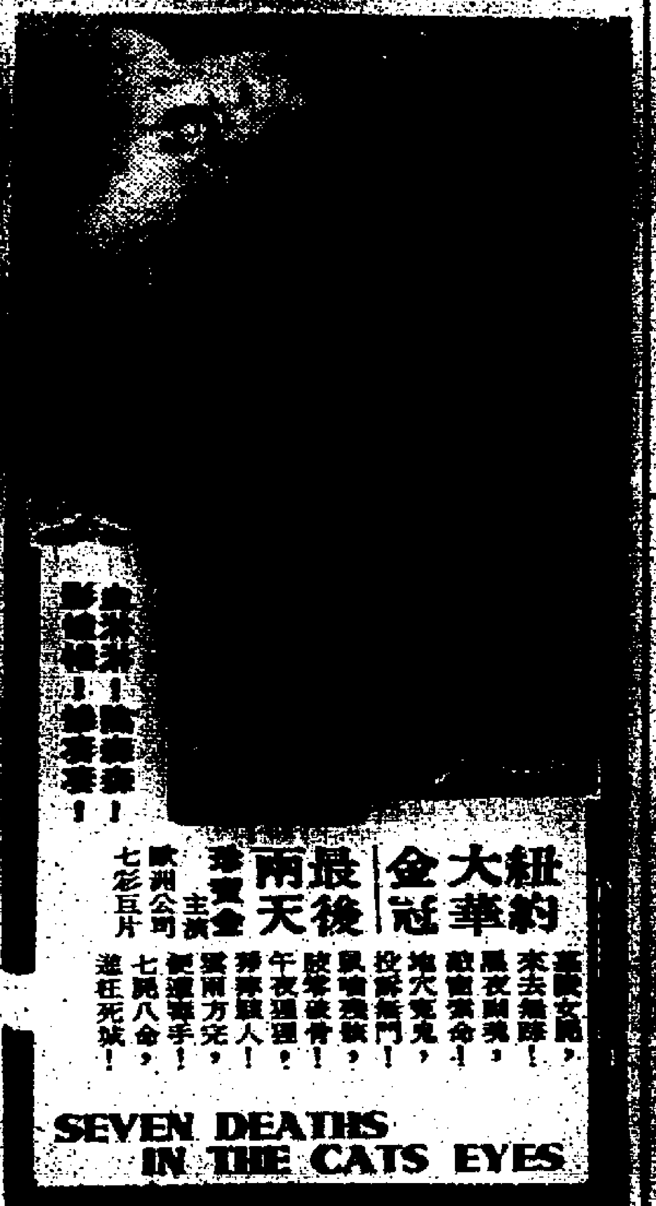
華運搬屋公司 九707036 ·九458550 ·九704084 ·九708019 ·九458617 ·九705074

搬運 · 電視 HIFI · 電單車 私家車 現金收 江山車行 · 古玩玉器

招生 · 美加國際酒吧調酒技術中心 · 科學全國南 · 梁美儀婦科 · 清才陳 · 王玉芬婦科 · 醫藥 · 帶理 聲人英 主婦英

外皮 陳生 · 惡疾 · 皮膚 · 鮮 · 廖榮華 · 外皮 · 惡疾 · 朱約翰 · 婦科 葉友芳 · 耳鼻喉 麥德芬 · 婦科 朱玉華

鄒德民 · 鼻 · 婦科 簡麗春 · 婦科 張淑華



SEVEN DEATHS IN THE CATS EYES

告刊第九頁 尚有戲院

岑偉強 · 風濕氣痛

白蝕 白癜瘋

前上海六合路太和大藥房專治白蝕專家友指甲癬病

有國府合格中西醫執照

七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方信今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

風箏詩

·作雨·

香港的孩子們多是在春季裏放風箏，而除新界地區之外，其他地方是很難看到的。秋高氣爽，金風颯颯，碧藍的長空，紅得燃脂的天邊晚霞，秋天的傍晚是美麗的。但是，在孩子們的心中，祇有那一片紙箏才是他們的歡樂所在。

「斫竹織箏骨，蒙紙爲箏衣。然然天上坐，日落不知歸。」雖然祇是幾根竹骨，一張白紙扎成，但從中得到的樂趣是無窮的。

我小時也喜愛風箏，年紀稍大了，沒意思再拉着風箏奔跑了，但看見孩子們玩，仍然充滿着眷戀。記得曾作過這麼一首詩：「引綫笑從雙頰生，追風逐箏彩霞明。草間蟋蟀花間蝶，輸與高天一片箏。」

孩子們也經常鬥風箏，兩條線交叉後一拉，總有一個要倒栽葱的。記得也曾經做過一首鬥風箏的詩曰：「搖頭擺尾媚金風，一直上青雲畫翼中。墜地變然成碎骨，白箏一線任西東。」「白箏」是最簡單的一種風箏，也稱「瓦片箏」。而那用五彩色紙做成，還裝飾着紙摺接成的尾巴的畫箏，卻一下敗在它的手下，眞是虛有其表。

前人有詠風箏詩云：「笑伊雙翮本無能，偶藉吹嘘乃得升，一朝綫斷風力小，暫墜塵埃汚泥程。」筆下不復是無邪天眞小童眼中的風箏了，風箏成爲那些毫無本領，專靠裙帶關係而爬上高位者的代名詞了。

昔朱少宰簡與衛桐揚司馬交情甚厚，性格相近，曾以風箏詩呈司馬曰：「自負靈霄早致身，安排護索靠他人。摩天手段乘風展，掉尾精神逐日新，暫得觀瞻喧里巷，終愁破碎委埃塵。牽來曳去成何用？驟雨淋頭斷送春。」司馬亦和一首曰：「糊腔憑仗聳高危，笑笑人間門小兒。無楪蜉蝣驕燕雀，幾番荊棘入棠梨？飽看變去情如紙，強與爭將命抵絲。莫得風光都使盡，春風亦有下場時。」

「春風亦有下場時」，這對於那些熱衷於名利，在名利場中還自以爲得意的人來說，最好不過是一個的警告。

香港人走難

近年來好多香港人，以爲香港缺乏安全感，於是四圍去想辦法走路，攪到加拿大移民局前，要排長龍，要遞一張申請書，亦非易事。卽以英國來計，去英國之移民，亦唔以前咁容易矣。此乃因英國人口膨脹，英國失業之人已多，再加上來自英聯邦國家及殖民地之移民，同英國人搶飯碗，所以佢地已逐漸開始採取閉門政策。

照講，亦好難怪佢地，比如以港府來講，求職任公務員者，倘若有兩個人，資格學歷相同，考試成績亦相同，則港府必先請在香港出世之人，而唔去考慮另外一個由大陸來者，各國政府對於國外移民，採取閉門政策，乃站在佢地自己之立場，爲咗佢地自己之人民利益着想，殊非奇事也。

現加拿大已經有跡象顯示佢地正在關門矣，兄弟之間，亦唔可以申請，祇准父母爲仔女或者倒轉頭仔女申請老母老豆去加拿大，兄弟姊妹雖屬至親，亦唔受理。此政策與以前完全唔同。以前不論邊一個，祇要識親認戚，就可以攬掂矣。

英國亦如是，好多由新界去英國之移民，在英國開餐館之後，有法子可以請得到伙記，因爲現由新界去英國，已非與以前一樣咁容易，在英國開餐館之事頭，祇可以請大廚，因爲在英國請唔到大廚也，連二鑊都請唔到，有法子唔准佢地來香港請。然而請侍仔則唔同矣，大可以在英國請英國人做，所以就唔准。

有人以前卽有種種之限制，亦好容易攬掂者，祇要搵人認頭證明就得。但係你聰明人地亦唔蠢也，佢地在批准以前，卽搵人調查，倘若發現有講大話者，則連保人亦不得了，因爲簽一個字擔保，卽等於宣誓，若告上法庭，則連坐監亦可能有份也。

現在聽見話加拿大於明年五月卽實行修改移民法例，個陣時要想移民去加拿大將更爲艱難。香港人點解咁緊張，出國去外國？無他，佢地怕隔籬之八字脚而已。佢地倘若開來，則香港人咁怕有咁好食，前途茫茫，將來又唔知要唔要走難也。

[redacted]

選擇飲食注意養生

·西岳·

古人說「病從口入」。現代實驗科學發達，這個「口」字的意義，早宜不限於喝飲和講話的嘴巴，其義應擴及「七竅」甚至「九竅」（加上排糞和排尿之門）。人體這些通口，在某一些環境，都可能遭病菌入侵。好比鄉間牧童戲水，可能冷不防而被草蜓侵肛門（草蜓乃蠕蟲族類之小者）；冶遊可能染性病，從空氣中可能吸進有害物質和各種病原菌。關於空氣傳染，不久之前，國立台灣大學附設醫院的一位范大夫，更在「當代醫學月刊」中提出一項警告，謂一種名爲「隱球菌」的病菌，可致人的肺部、神經系統和人體的其他的器官染病，大部分會併發腦膜炎及失明、失聰和運動障礙，死亡率百分之四十。受感染後一年內死亡。這種病菌，以鴿子糞中含量最多，其時人體受害以從呼吸空氣進入爲主，也可從皮膚侵入。

以上這消息自屬可驚。但台灣民間養鴿事業很發達，有信鴿，有玩賞用的鴿，有肉用鴿，還有軍用鴿。民間也有人在住宅養鴿，當然處處有鴿糞。由於缺乏法律依據，有關當局對住宅區養鴿，並無取締之方法。

這樣看來，人生在世，有些事也急不得，聽天由命。不過我們可以確認一條路：卽是環境衛生的情況，雖不可能操於一己之手，但養生方法卻大部分可操在己手，養生而得法，可以抗拒病菌之入侵，卽是「身如樂樹」，並不怕它。

論養生，經常進入人體的有兩種東西，一曰空氣，一曰飲食物。講究空氣，謂之「服氣」，有一套很神化的學說，今日社會，大衆謀生不遑，很難辦到，這裡且不要管。若論從飲食上防範多類毒素進入體內，這是一般人都可以做到的。

先講飲：台北報紙今年曾連篇累牘刊載，市面有數不清的各色飲料（包括知名度很高宜傳很久者），都少不了加入染色劑和防腐劑、安息香酸之類，如果有茶或開水，爲什麼要飲它？衛生機關說，飲那些東西，等於「慢性自殺」！又如低級酒，都可能有不良著色及加防腐劑。

再談食品：有些賣魚蝦的舞子，在魚蝦中加入硼砂來「保鮮」，又在製作魚丸時用雙氧水來漂白，加些硼砂來使其爽脆可口；製作火腿及肉鬆加入BETA（防腐物質之一種）；製臘薑加入檸檬酸；這些加入的防腐劑，都是有毒素的。例如硼砂是致癌症之物質，世界衛生組織已有禁令，不許使用，但禁者自禁，用者自用。試到菜市去買些魚丸湯，都是很爽脆的，如果售賣的人不加硼砂，買者可能因說其貨色不好了。

其他如皮蛋的含鉛化物質，低級醬油的用黑色焦油染色，雞、鴨、鵝的使用催肥素，吃這些東西，都不大合乎養生之道者。記得年前外電曾報導，來倫有人吃了以催肥素養得快長快大的肥雞肉，寬因而患性無能。

所以現代的人，想從飲食上求保健，市面光怪陸離的飲料，可免飲則免；吃魚肉如買不到眞正新鮮的，寧可買冰凍品，或者未加硼砂；用醬油要不着色的豉油，醃漬食品少光顧。此或不失爲求益壽延年，避免求醫的門徑。

中共唔敢收番澳門

·半璞·

近年來，由於葡萄牙之國勢日非，對殖民地的統治已顯得有心無力。因此，在今年的八月間，不得不宣佈放棄長久以來的殖民主義，同意讓它在非洲的殖民地——幾內亞（比紹）、安哥拉、莫三鼻給、綠角羣島、聖美圖島和比杜西帕島等獨立。

由這種形勢的聯想，人們不禁擔心近在咫尺的澳門的政治地位亦會有所改變；因爲澳門亦是葡萄牙的殖民地之一。

可是，事情的發展卻出乎人們意料之外。葡國在決定承認非洲殖民地有獨立主權的同時，並未提及澳門；而一向以「民族運動保衛者」自居的中共，雖對葡萄牙放棄殖民主義一再揶揄爲「法西斯政權的崩潰」，並極力鼓播葡屬殖民地的人民，「在世界人民的支持與援助之下，爭取國家獨立獲得全面性的勝利」。然而，它對於主權所屬的澳門地位，竟然絕口不提。

最近，從葡國海外協調部長山度士訪澳所發表的演說中，亦証實了中共「並無片言隻字要求改變澳門的地位」。因此，山度士說：「在中共默許之下，澳門的現狀將無限期的維持下去。」他並非常讚賞中共是一個「容忍的國家」。

老實說，在目前的情況之下，祇要中共講一聲話要攞番，葡萄牙便會雙手將澳門奉還，決不會說個不字。然則，何以中共連這麼輕而易舉的「開口之勞」也不願做，而「容忍」一個帝國主義長期霸佔自己的領土，使二十多萬同胞在法西斯政權統治之下，過着「烏烟瘴氣」的生活？

事實上，中共不是不願這樣做，而是不敢這樣做，爲的是澳門在葡萄牙人手中，對中共來說，不管是一條取之不竭的「米路」，爲了這條米路不被堵塞，它不得不「容忍」別人的霸佔，甚至爲此而招致「社帝」的嘲諷揶揄，亦在所不惜。

在表面上看，澳門幅員狹小，實是微不大，人口亦不算多，對中共的「貢獻」似乎不會很大。其實則不然，澳門不但每年替中共帶來一筆可觀的收益，而且由於它的環境特殊之故，更給予中共很多在別處得不到的便利。

關於這一點，蘇俄的「塔斯社」已明白地指出：「澳門實爲中共非法買賣黃金、貨幣、毒品以及出售各種半合法的北平投機製成品的重要中心。」亦卽是說，目前中共很多見不得光的買賣，都是假澳門進行的，此其一。

其次是澳門與香港僅隔一衣帶水，彼此唇齒相依，關係異常密切。雖然兩者之間，各有不同的政治背景及統屬，但同爲外國殖民地則殊無二致。現在，香港已成爲中共外匯的主要來源地；每年替它銷售四十多億港元的農產品及輕工業品；另有近百億的僑匯由這裡匯出或轉駁。

因此之故，假如中共實實然攞番澳門，則香港人便很可能因唇亡齒寒而引起恐慌；使黃金大量外流，工商貿易全部陷於停頓。如此一來，中共賴以挹注的百多億元外匯就立卽冇晒着落，從而使它的經濟基礎遭受致命的打擊。

所以，在國際及大陸內部形勢未有重大變化之前，澳門不但不會被攞番，甚至中共的頭頭們，還害怕澳門的現狀有所改變哩！

星座

·葉榮·

香港有不少人信星座，相信星座的人，或是所謂「結合」了幾年。因而流派眾中，也有人專研究「每周星座」的動態，結合對星座分類中的所屬某座，以及該周的訊息，「活學活用」，就進行若是若非的語言攻勢，去放爭引人上鉤。

……學家記載，太陽在天空中兜一個圈子，就是一年；太陽走過一個星座，就是一個月。每個月走一個黃道宮，一年走十二個宮，黃道便有十二宮。黃道是指地球以外的主要行星在無垠的……

牛山

·黃靈飛·

秋日佳節，中秋過後算重陽，重陽的活動是登高。談登高，使想起古來最動人的一首重陽詩——杜牧九日齊山登高。杜詩云：「江涵秋影雁初飛，與客攜壺上翠微。塵世難逢開口笑，菊花須插滿頭歸。但將酩酊酬佳節，不用登臨歎落暉。古往今來祇如此，牛山何必淚沾衣？」由杜詩又想到齊景公牛山遊眺。

牛山是古代齊國首都臨淄南郊的名山，齊是姜太公封地。傳到景公，這位國君，當國甚久，是西元前五百年左右的事，和孔夫子同時。這齊景公特別足以傳世的事，惟賴他有一位名顯諸侯的賢相晏平仲，這位晏子，幾與早他一百多年前使齊桓稱霸的管仲齊名。這牛山故事的起因，是齊景公某天偕羣臣遊牛山北望，遙見其大本營——臨淄——城郭山川之壯麗，忽露多愁善感的個性，一面流眼淚鼻涕，一面講出一句勝唔開的說話：「若何滂滂去此而死乎！」這話大概是對淄水講的。淄水源出山東萊蕪縣，經臨淄之東而北滙流出萊州灣。古人常把逝水和凋謝並提，這位景公眼看淄水滂滂流過以去，頓覺「逝者如斯」，總有一天[redacted]

……自己老去，無法長保國君之位，然垂涕。其時左右隨員，除晏子有多人，其中有名艾孔、梁丘據兩人看到景公模樣，一同表示傷感，哭泣了起來。晏子以賢名，不和一般見識，覺得景公那句話不但有不明事理，依其正直的個性，不和三人流淚，反而笑了。景公於涕淚，顧視晏子道：「寡人今日遊，孔與據皆從寡人而涕泣，子獨笑，何也？」晏子見問，從容講理解說：「如果說賢能的國君可以常守，則我齊國太公、桓公，現在還在；果說有勇力的人可常守其位，則莊公、靈公至今尚在其位。這的國君你從什麼地方得來今日的位以國君的位子，是相繼立，到了國君去，許多國君都這樣。……獨爲他日去職而哭，這表現出仁」。臣嬰見到一位不仁的國君祇知諂媚的臣子，所以臣嬰獨自晚於晏子時代一千三百多年……

舊劇舊曲稱霸部

舊日上海，不論平劇曲藝，……

「我要你學人哋抱個老婆過去咁！」

明珠 熙亞 好月 娛樂 … 明晚 今晚十一點半一場快 WOMEN OF DESIRE 火辣辣的電影 奇妙的故事

戲院影聲機廉讓
新歷聲影聲機（70米厘兩部、35米厘一部）連擴音器設備全套，適合一般電影院使用，現以廉價出讓，有意者請於辦公時間電K六七三二九三何洽。

皮膚病？
國際皮膚專科謹啓

柯式印刷 附機廉讓
柯式印刷用之美國自動送版機及日本淡水機
接洽：請電話五一二九三〇七戴先生

最可靠的咳嗽藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

盡市民天職
捐香港公益金
請捐公益金者寄
香港郵箱第八八八八號